

Верди



РИГОЛЕТО



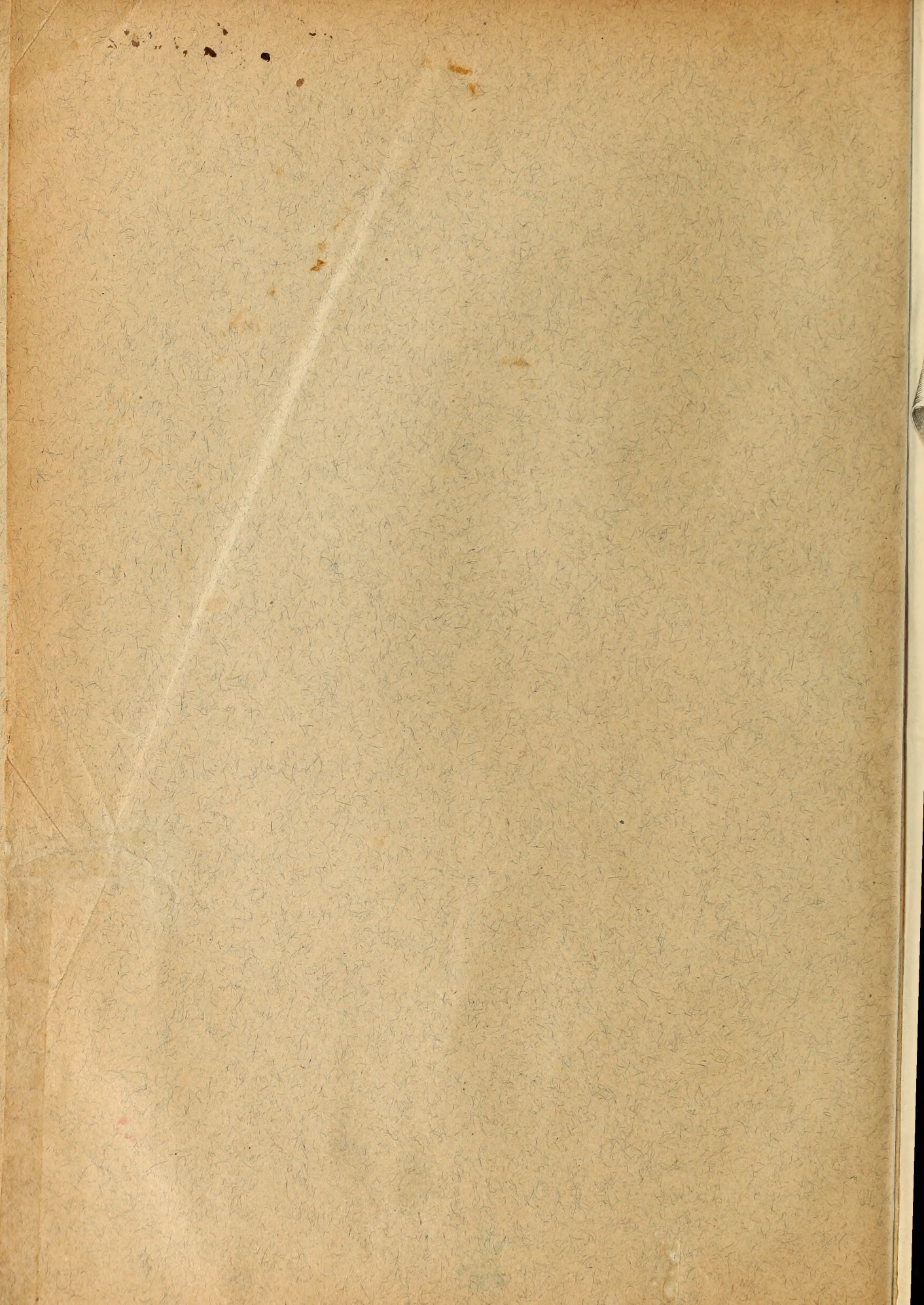
P. M.

HV. Rig. 12.

4970156

Top 53 A (aa)





30689
Коп. 17-A (1)
с. 1888
с. 1900. P.W.

EDITION A. GUTHEIL

RIGOLETTO

ОПЕРА
ВЪ 3^{МЪ} ДѢЙСТВІЯХЪ

ДЖИУЗЕППЕ ВЕРДИ.
ДЛЯ ПЬНИЯ
И
ФОРТЕПИАНО

RIGOLETTO

OPERA COMPLETA

PER CANTO

Pianoforte

MUSICA DI

G. VERDI.

Prix 3 r. Netto.

MOSCOU chez  A. GUTHEIL

Fournisseur de la cour

IMPERIALE et commissionnaire des theatres IMPERIAUX
au Pont des Marechaux maison 16.

S^T PETERSBOURG chez A. JOHANSEN Perspective de Nevsky N^o 68

KIEFF, chez LIDZIKOWSKI. VARSOVIE, chez CEBETHNER & WOLFF.

11th W. Frosse, Moscou rue Grande Spasski prop. Maison.



1888

О Г Л А В Л Е Н И Е .

INDICE.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ .

ATTO PRIMO.

	Стр. Pag.
ПРЕЛЮДІА И ИНТРОДУКЦІА.....	1.
PRELUDIO ED INTRODUZIONE.....	1.
ДУЭТЬ: На вѣкъ тѣмъ старцемъ проклять-РИГОЛЕТТО, СПАРАФУЧИЛЕ..... Бар. Б.	60.
DUETTO: <i>Quel vecchio maledivami</i> - RIGOLETTO, SPARAFUCILE..... Br. B.	60.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Джильда!.. Отецъ мой! Лишь близъ тебя-РИГОЛЕТТО, ДЖИЛЬДА..... С. Бар.	66.
SCENA E DUETTO: <i>Figlia! Mio padre! A te dappresso</i> - RIGOLETTO, GILDA..... S. Br.	66.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Я не желала бы, чтобъ онъ былъ знатенъ; ДЖИЛЬДА, ГЕРЦОГЪ..... С. Т.	96.
SCENA E DUETTO: <i>Signor nè principe io lo vorrei</i> - GILDA, DUCA..... S. T.	96.
СЦЕНА И АРІА: Внемя имени его, Джильда..... С.	115.
SCENA ED ARIA: <i>Caro nome che il mio cor</i> - GILDA..... S.	115.
СЦЕНА И ФИНАЛЬ: Тише, тише, ужъ близокъ часъ мщенья.....	123.
SCENA E CORO-FINALE: <i>Zilli, zilli moviamo a vendetta.</i>	123.

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ATTO SECONDO.

ПРЕЛЮДІА, СЦЕНА И АРІА: Вижу голубку милую- ГЕРЦОГЪ..... Т.	148.
PRELUDIO, SCENA ED ARIA: <i>Parmi veder le lagrime</i> - DUCA..... T.	148.
СЦЕНА И АРІА: Куртизаны исчадь порока-РИГОЛЕТТО..... Бар.	190.
SCENA ED ARIA: <i>Cortigiani, vil razza dannata</i> - RIGOLETTO..... Br.	190.
СЦЕНА И ДУЭТЬ: Въ храмъ я вошла смиренно- ДЖИЛЬДА И РИГОЛЕТТО..... Бар.	210.
SCENA E DUETTO: <i>Tutte le feste al tempio</i> - GILDA, RIGOLETTO..... Br.	210.

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

ATTO TERZO.

ПРЕЛЮДІА, СЦЕНА И ПѢСНЯ: Сердце красавицъ-ГЕРЦОГЪ..... Т.	234.
PRELUDIO, SCENA E CANZONE: <i>La donna è mobile</i> - DUCA..... T.	234.
КВАРТЕТЬ: Однажды видѣвшись съ тобой- ДЖИЛЬДА, МАДАЛЕНА, ГЕРЦОГЪ, РИГОЛЕТТО..... С. К. Т. Бар.	243.
QUARTETTO: <i>Un dì, se ben rammentomi</i> - GILDA, MADDALENA, DUCA, RIGOLETTO..... S. C. T. Br.	243.
СЦЕНА, ТЕРЦЕТЪ И БУРЯ: Нашъ гость и красивый и ласковый - ДЖИЛЬДА, МАДАЛЕНА, СПАРАФУЧИЛЕ..... С. К. Б.	263.
SCENA, TERZETTO E TEMPESTA: <i>Somiglia un Apollo quel giovine</i> - GILDA, MADDAL. SPARAFUCILE. S. C. B.	263.
СЦЕНА И ФИНАЛЬНЫЙ ДУЭТЬ: Обманула, виновна предъ вами - ДЖИЛЬДА, РИГОЛЕТТО..... С. Бар.	299.
SCENA E DUETTO FINALE: <i>V'ho ingannato... colpevole fui</i> - GILDA, RIGOLETTO..... S. Br.	299.

РИГОЛЕТТО.

Опера

ДЖ. ВЕРДИ.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

ПРЕЛЮДІЯ И ИНТРОДУКЦІЯ.

RIGOLETTO.

Opera di

G. VERDI.

ATTO PRIMO.

PRELUDIO ED INTRODUZIONE.

Andante sostenuto. $\text{♩} = 66.$

Piano.

The first system of the musical score is for piano. It consists of two staves, treble and bass clef. The tempo is marked 'Andante sostenuto' with a quarter note equal to 66 beats. The key signature has two flats. The music begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a *dim.* (diminuendo) marking. The right hand features a melodic line with grace notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment.

The second system continues the piano accompaniment. It features a *pp* dynamic and a *cresc. - poco a poco* (crescendo) marking. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a steady accompaniment.

The third system of the musical score features a *ff* (fortissimo) dynamic. The right hand has a more active melodic line with accents, while the left hand continues with a rhythmic accompaniment.

The fourth system of the musical score features a *dim.* (diminuendo) marking and a *fp* (fortissimo piano) dynamic. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand provides a harmonic accompaniment.

Дозволено цензурою Москва 10 Октября 1888 г.

Переволь собственность

4520.

А. Гутхейль

pp

p

pp

p

cresc.

ff

Allegro con brio. $\text{♩} = 112.$

BANDA. 8

Musica interna: **ff**

8

stacc.

mf brillante

8

ff

(Топта придворныхъ и дамъ гуляютъ
въ залахъ въ глубинѣ сцены.)
(Folla di Cavalieri e Dame che passeggiano
nelle sale del fondo.)

(Пажы проходятъ и
уходятъ.)
(Paggi che vanno e
vengono.)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests. A dynamic marking of *mf* is present in the middle of the system.

The second system continues the musical piece with two staves. It maintains the same key signature and time signature. The notation includes various rhythmic patterns and rests, with some notes beamed together.

(Въ дальнихъ залахъ танцуютъ.)
(Nelle sale in fondo si vedrà ballare)

The third system of the score consists of two staves. The music continues with similar rhythmic and melodic motifs as the previous systems.

The fourth system consists of two staves. The notation shows a continuation of the musical themes, with some notes marked with accents.

The fifth system consists of two staves. It includes dynamic markings of *sempre stacc.* and *p*. The music features more complex rhythmic patterns and rests.

The sixth and final system on the page consists of two staves. The music concludes with various rhythmic and melodic elements.

(Изъ одной изъ залъ выходитъ Герцогъ, разговаривая съ Борсой.)
(Da una delle sale vengono parlando fra loro il Duca e Borsa.)

ГЕРЦОГЪ.
ДУСА.

Съ мной мо - ей незнакомкою, по - ра бы романъ нача -
Del la mia bel - la incognita bor - ghe - se tocca - re il

тый, о - кончить скорѣе. Вотъ ужъ
fin dell'avventura io vo - glio. Da tre

БОРСА.
BORSA.

Съ нею слу - чай новъхъ ра мѣ встрѣчались?
Di quella gio - vin che ve - dete al tempo?

G. D. 
 ско - ро тре - тій мѣсяць Въпред -
 me - si o - gni fe - sta. In

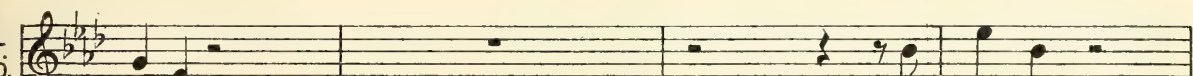
B. V. 
 Но гдѣ жи - ветъ о - на?
 La sua di - mo - ra?

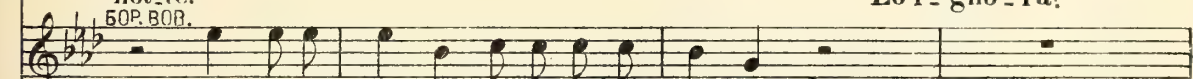
ppp sempre sotto voce




G. D. 
 - мѣсты от - да - ленномъ; ночь - ю тай - но, къ ней при - хо - дитъ
 un re - mo - to cal - le; mi - ste - rio - so un uom ventra ogni

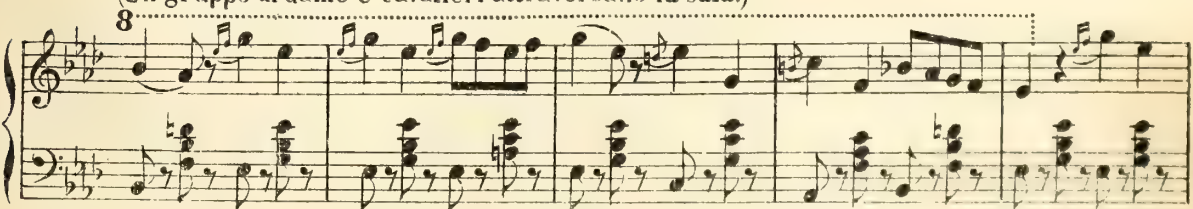


G. D. 
 КТО - ТО. Ед - ва - ли.
 not - te. Lo i - gno - ra.
 БОР. БОР.


 А ваше и - мя, дѣвушкѣ из - вѣст - но?
 E sa co - lei chi sia l'aman - te su - o?

3. 
ff

(Группа кавалеровъ и дамъ проходитъ по сценѣ.)
 (Un gruppo di dame e cavalieri attraversano la sala.)

8. 

ГЕРЦ. DUCA.

Всѣхъ ихъ прелѣст -
Le vin - ce tut -

БОР. BOR.

Сколь - ко кра - савиць!...
Quan - te bel - tà!...

Взгляни - те.
Mi - ra - te.

Г. - ный Гра - фи - ня ди Че - прано.
- te. di Ce - pran la spro - sa.

Амигъчтовъэтомъ?
A meche impor - ta?

Б. - Чтобъ графъвасъне у - слышалъ...
Non v'oda il conte, o Du - ca... Кой ко -
Dirlo ad

pp *p*

(смѣясь)
(ridendo)

Г. - Онъ по - жа - луй ме - ня э - тимъ о - бя -
Nè sven - tu - ra per me cer - to sa - gi -

Б. - му по - раз - скажетъ.....
altra ei po - tri - a....

pp *p*

БАЛЛАДА.
BALLATA.

Allegretto. $\text{♩} = 80$.

G. D.

- жетъ!
- а.

Allegretto. $\text{♩} = 80$. *pp* *stacc.*

con eleganza >

G. D.

Та, иль э - та, — я не раз би - ра - ю, всё о - нѣ кра - со -
Questa o quel - la — per me pa - ri - so - no a quan - tal - - tre d'in -

G. D.


- то - ю, — какъ звѣзdochки бле - щутъ, э - то серд - це —
- tor - no — d'in - tor - no mi ve - do, del mio co - re —

G. D.

— восторгомъ тре - пе - щетъ, — но не зна - етъ — докучныхъ цѣ -
— l'im - pre - ro non ce - do — meglio ad u - na — che ad al - tra bel -

G. D. 

-ней. Ласки ми - лой для насъ у - тѣ - шень.
-ta. La co - sto - ro av - ve - nen - za è qual do.



G. D. 

-е, повто - рень - е на - ску - чить под - часъ, да, — — — — я се -
-но diche il fa - to ne in - fio - ra la vi - ta; — — — — s'oggi




G. D. 

-го - дня отъ одной въ восхи - шень - и, но чтожъ дѣ - лать, я завтра то -
que - sta — — — — mi tor - na gra - di - ta, forse un' al - tra, forse un' al - tra — — — —



G. D. 

-же скажу о дру - гой, быть мо - — — — — жетъ завтра то - же — — — —
— — — — — doman lo sa - rà, un' al - — — — — tra, forse un' al - tra — — — —



скажу о дру-гой!
doman lo sa - rà.

rit.

По-сто-ян-ства должно о-па-сать-ся, у-вѣ-
La co - stan - za, ti - ran - na del co - re, de - te -

-рень - я до - куч - ны, до - куч - ны бы - ва - ютъ; все по
- stia - mo qual mor - bo. qual mor - bo eru - de - le, sol chi

ча - ще пускай вспоми - на - ютъ: гдѣнѣтъ сво - бо - ды,
vuo - le si ser - bi fe - de - le; non v'ha a - mor,

— быть не можетъ люб-ви!
— se non v'è li - ber - tà.

Я смѣ-юсь надъ рев-лив-цемъ ду-
De' ma - ri - ti il ge - lo - so fu.

con brio

G. D.

шев - - но и мнѣ жа - локъ взды - ха - тель пла - чев - ный;
 - ro - - re, degli a - man - ti le sma - nie de - ri - do,

G. D.

еслибъ мнѣ вдругъ по - любилося кра - сотка, то самъ Ар - гусъ, то самъ
 an - co d'Ar - go i cent'occhi di - sfi - do se mi pun - ge, se mi

G. D.

Ар - гусъ не у - смотришь за ней, да, самъ
 pun - ge u - na qual che bel - tà, se mi

cruc.

G. D.

Ар - гусъ не у - смотришь за ней!
 pun - ge u - na qual che bel - tà.

p *rit.*

**МИНУЭТЬ И РИГОДОНЪ.
MINUETTO E PERIGORDINO.**

(Тѣже; входятъ дамы и кавалеры.)

(Entrano Dame e Cavalieri. Intanto nella sala in fondo si ballerà il Minuetto.)

Tempo di Minuetto. ♩ = 88.

p (Strumenti sul palco.)

(Герцогъ идетъ на встрѣчу Графини ди Чепрано и любезно говоритъ ей.)
(Il Duca va ad incontrare la Contessa di Cerrano e le dice con molta galanteria:)

ГРАФИНЯ ДИ ЧЕПРАНО.
CONTESSA DI CERRANO.

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Должна вмѣстѣ съ му жемъ я
Se - gui - re lo spo - so m'è

Ку - да вы? же - сто - ка - я!...
Par - ti - te? cru - de - le!...

Гр. Са

Ѣ - хать въ Че - пра - но.
for - za a Се - пра - но.

Г. Д.

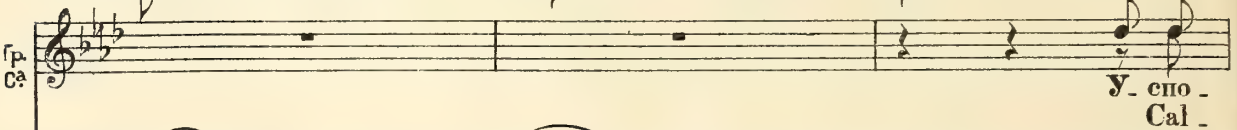
Вы балъ мой у - кра - ша - ли, своей кра со -
Ma de - e lu - mi - no - so in Corte tal

G. D. 
 -то ю серд-ца вѣнцѣ - ня-ли, сво-е - ю кра-со-ю серд-
 a - stro qual so - le bril - la - re. Per voi qui cia - scu - no do -

G. D. 
 -ца - вы плѣ - ня-ли. Кля-нусь, что я пер-вый по -
 - vrà pal - pi - ta - re. Per voi già pos - sen - te la

(съ жаромъ цѣлуя ея руку.)
 (con enfasi baciandole la mano.)

G. D. 
 -клон-никъ вапъ страст-ный, дав-но ужь вол -
 - fiam - та - d'a - то - re i - ne - bria, con -

G. D. 
 -ну - етъ лю - бовь - э - ту ду - шу.
 qui - de, di - strug - geil mio so - re.
 У - сно - Cal -

G. D. 
 -ну - етъ лю - бовь - э - ту ду - шу.
 qui - de, di - strug - geil mio so - re.

Гр.
Сз.
- койтеся...
- ma.te.vi...

Г. Д.
Поклонникъ вашъ страстный, давно ужъ вол - ну - етъ лю - бовь э - ту
La fiam.ma d'a - mo - re i - ne - bria, con - qui - de, di - strugge il mio

Гр.
Сз.
Молю васъ: у - спо - кой - те - ся!
Cal.ma - te - vi, cal - ma - te - vi.

Г. Д.
ду - шу. Клянусь, что я пер - вый поклонникъ вашъ страстный, давно ужъ вол -
со - re. Per voi - già pos - sen - te la fiam.ma d'a - mo - re i - ne - bria, con -

(подаётъ руку Графинѣ и уходитъ вмѣстѣ съ нею.)
(dà il braccio alla Contessa ed esce con lei.)

I. Tempo. $\text{♩} = 112.$

Г.
- ну - етъ лю - бовь э - ту ду - шу.
- qui - de, di - strugge il mio co - re.

РИГОЛЕТТО.

РИГОЛЕТТО. (Графу ди Чепрано.) На дѣлбомъ, что у васъ, милый графъ ди Че -
(al Conte Ceparano.) In te - stachea ve - te, si - gnor di Ce

I. Tempo. $\text{♩} = 112.$

(Чепрано дѣлаетъ знакъ нетерпѣнія и слѣдуетъ за Герцогомъ.)
(Ceprano fa un gesto d'impazienza e segue il Duca.)

Баль.
Che

Р.
Р.

пра - но? (Придворнымъ.) Какъ зольонъ, взгля ни - те!
Ten - pra - no? (ai Cortigiani.) Ei sbuf - fa! Ve - de - te?

ХОРЬ.
CORO.

Bassi.

Баль
Che

8. *stacc.*

(Tutta la Banda.) *f Brillante*

Б.
В.

славный! Какъ ве сель нашъ Гер цогъ се го дня!...
fe - sta! Il Du - ca qui pur si di - ver - te!...

Р.
Р.

О да!
Ohsil!...

А развѣ не всег.
Co - si non è -

ХОРЬ.
CORO.

славный! Какъ ве сель нашъ Гер цогъ се го дня!
fe - sta! Il Du - ca qui pur si di - ver - te!...

8.

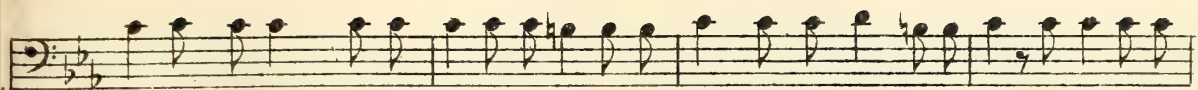
p

Р.
Р.

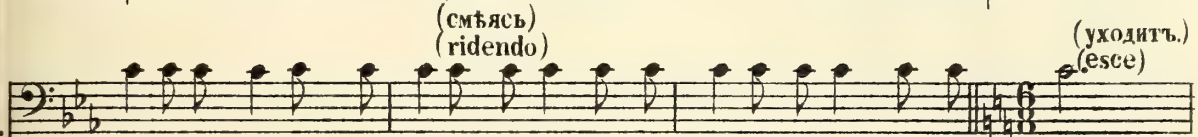
-да такъ?
sempre?

Вотъ но вья вѣ сти!
Che nuo - ve sco - per - te!

Кра - сот - камъ и
Il giuo - co ed il



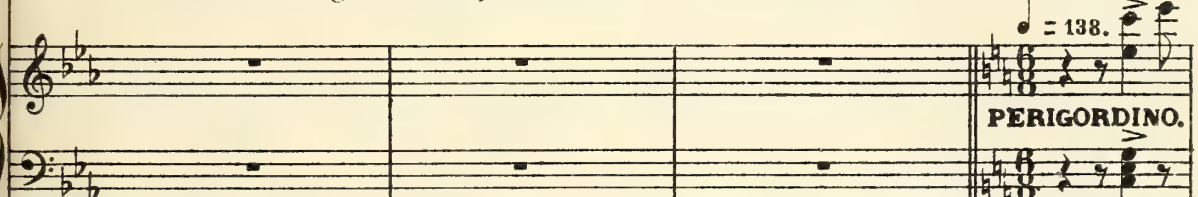
картамъ онъ преданъ, исправно за то и въ сраженьяхъ не кажетъ себя, о са ду гра -
vi - no, le fe - ste, la danza, battaglie, con vi - ti, ben tut - to gli sta. Or della Con -



(смѣясь)
(ridendo)

(уходить.)
(esce)

- фини предпринять серьезно и мужу съю - мѣть отвѣсть онъ гла - за!
- tessa l'as - sedio e gli a - vanza, e intanto il ma - ri - to fre - men - do ne va.



♩ = 138.
PERIGORDINO.

(Танцы продолжаются.)
(Intanto nella sala si ballerà il Perigordino)



ХОРЪ.
CORO.

Allegro con brio. $\text{♩} = 112.$

Banda. *ff*

(быстро входит.)

МАРУЛЛО. (*entra premioso.*)
MARULLO.

Вотъ новость! вотъ новость!
БОРСА съ Тен. *Gran nuova! gran nuova!*
BORSA соі! Тен.

Вѣхъ
Stu...

ХОРЪ.
CORO.

Скажи_те! въ чемъ дѣло?

Che avvenne? parla_te!

(смѣясь.)
(*ridendo.*)

М.

васъ по_ра_жу я...
- *più* ne do_vre_te...

Ха ха!.. Риго.
Ah ah!.. Риго.

ХОРЪ.
CORO.

Скажи_те, ско_рѣ_е...

Nar_ra_te, nar_ra_te...

M. *let - to... let - to... Про - сто ди - во!... Са - so e - nor - me!...*

ХОРЪ.
СОРО.
Ну чтожъ? У - жель горь сва -
Ев - ven? Per - du - to ha la


M. *...ли - ся и сталь онъ кра - си - вымъ? Рю - да ин - те - Più stra - na è la*

ХОРЪ.
СОРО.
gob - ha? non e più dif - for - me?

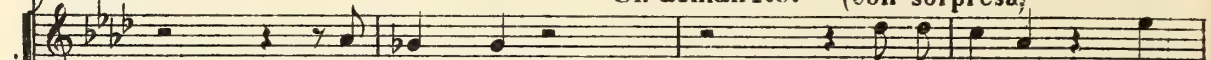
(торжественно.)
(con gravità.)

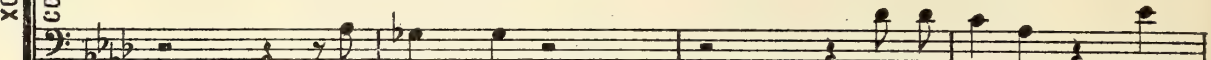
M. *- рес ный!... со - sa!... Нашъ шутъ... вы... пой - ми - те... П раз - zo pos - sie - de...*


stacc.

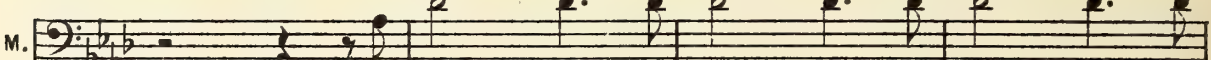
М. 

БОРСА съ ИТен. Во-ло-ки-та! (удивленные.)
 BORSA coi I' Ten. Un'a-man-te! (con sorpresa)

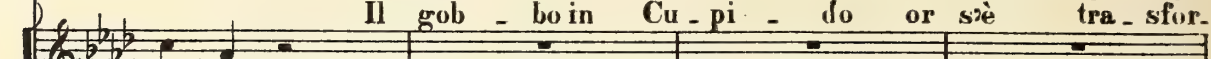
ХОРЪ.  Ну, что - же? Во-ло-ки-та? Не

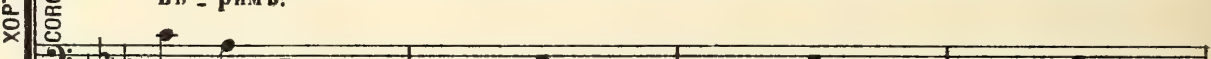
 In - fi - не? Un' a - man-te! Chi il




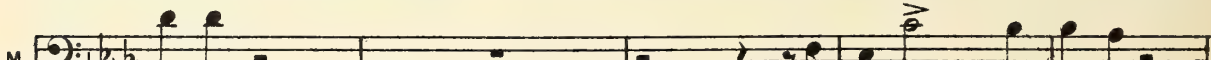
М. 

Гор-бунъ въ Ку - пи - до - на рѣ-шилъ пре-вра-
 П gob - bo in Cu - ri - do or s'è tra - sfor-

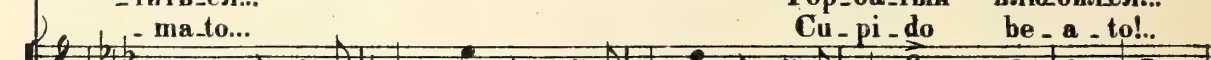
ХОРЪ.  въ - римъ!

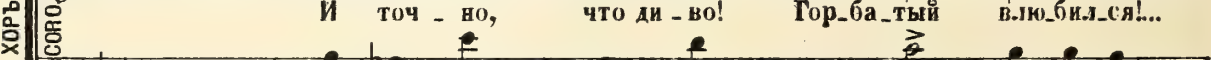
 cre - de?




М. 

- тить-ся... Гор-ба-тый влю-бил-ся!..
 - та-то... Cu - ri - do be - a - to!..

ХОРЪ.  И точ - но, что ди - во! Гор-ба-тый влю-бил-ся!..

 Quel mo - stro? Cu - ri - do!.. Cu - ri - do be - a - to!..



ГЕРЦОГЪ. (входитъ въ сопровожденіи Риголетто и говоритъ ему)
 DUCA. (entra seguito da Rigoletto.) (a Rigoletto.)

Не_сно_си́й Че_пра_но я му_жа не
 Ah più di Ce-prano importu-po non

mf

зна_ю!... Какъ ан_гель, гра_
 v'è... La sa-ra sua

PH. - фи_ня, до_бра и ми_ла! Какъ
 RIG. spro-sa è un an-giol per me! È

По_хитить бы.
 Ra-pi-te-la.

pp

будто возможно!
 detto; ma il farlo? О му_жъ, за_
 Non pen-si tu al

Сего_дня.
 Sta-se-ra.

G. D. *- былъ ты? con te? O, Ah*

P. R. *Тюрьма есть на э-то. Non c'è la pri-gione?*

sempre pp

G. D. *нѣтъ. по. Нѣтъ, нѣтъ, невоз-можно. Nem-me-po, bu-f-fo-ne.*

P. R. *Ну чтожь.... въ из-гнанье.... Eb-ben... s'e-si-lia.*

P. R. *(показывая знакомъ) (indicando di farla tagliare)*

ЧЕРЯНО. CERRANO. Такъ просто.... снять го-ло-ву можно. Al-lo-ra.... al-lo-ra la te-sta... (Звѣт (Oh

А ты, что намъ скажешь?
Che di? que - sta te - sta?..

- и - но - е сердце.)
Га - ni - та пе - ра!

РИГ.
RIG.

Да, э - то по - ня - то... что дѣ - лать съ та - ко - ю пу - стой го - ло -
È ben na - tu - ra le!... Che far di - tal te - sta?.. A co - sa ella

(Чепрано)
(a Cerrano)

Посто - й - те!
Fer - ma - te!

- во - ю?
va - le?

Мнѣ только смѣшно!
Da ri - der mi fa.

ЧЕП.
CER.

(въ гнѣвъ, обнажаетъ шпагу.)
(infuriato brandendo la spada)

Совѣтъ раз - сер -
In fu - ria è mon.

Тенори.
Bassi.

Гу - битель!
Mar - ra - no!

Совѣтъ раз - сер -
In fu - ria è mon.

8

Banda *mf*

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

(Риголетто.)
(a Rigoletto.)

БОРСА.
BORSA.

По-ди, шутъ, ко миѣ.
Buffo - ne, vien qua.

Совсѣмъ разсердился!
In furia è monta - to!

- дил - ся!
- ta - to!

Совсѣмъ разсердился!
In furia è monta - to!

ХОРЪ.

- дил - ся!

Совсѣмъ разсер-

- ta - to!

In furia è mon-

Г.

Ты вѣдутъ кахъ сво ихъ любить ча - сто за -
Ah sem - pre tu spin - gi lo scher - zo all'e -

ЧЕГРАНО.
SERVANO.

(придворнымъ.)
(ai Cortigiani)


Отъшу я, кня -
Ven - det - ta del


ХОРЪ.

- дил - ся!

- ta - to!

Г. Д.  -быть-ся.
-stre-mo.

Р. А.  Не страш-но! Ед-ва-ли, со мной—онъ сра-
Che so-glier mi puo-te? Di lo-go non

Ч. С.  -нусь вамъ! Не разъ мы слыха-ли е-го о-скорб-
raz-zo! Contr'es-so un ran-co-re di noi chi non



Б.  Онъ мо-жетъ же-сто-ко те-бѣ—от-о-
Quel-l'i-ra che sfi-di, col-pir-ti po-

Б. В.  Но какъ же?
Ma со-ме?

Р. Р.  -зит-ся?
te-mo.

М.  Но какъ же?
Ma со-ме?

Ч. С.  -лень-я от-мсти-те! Есть мѣ-ра тер-
ha? Ven-det-ta! In ar-mi chi ha

ХОРЪ.
СОРО.  Но какъ же?
Ma со-ме?



G. D. мстить. Ахъ...
- trà... Ah...

B. V. Да. Придемъ. От.
Si. Sa_rà. Ven.

P. F. Опъ зна_еть, что Гер_цогъ ме_ня от_сто_итъ. Не
Del du_ca il pro_tet_to nes_sun... tocche_rà. Che

M. Да. Придемъ. От.
Si. Sa_rà. Ven.

Ч. С. - ить ю, те_перь бу_демъ мстить, се_го_дня! От.
co_re do_man sia da me. A not_te. Ven.

ХОРЪ.
CORO. Да. Придемъ. От.
Si. Sa_rà. Ven.

leggero

G.
D.

вѣ шут кахъ сво ихъ лю бишь
sem - - pre tu spin - gi lo

B.
V.

мщень е на я цу! Не разъ ужь о скорблень я мы
- det - - ta del paz - - zo! Contr'es - so un ranco - - re pei

P.
R.

страш но, ед ва ли, со мной онъ сра зит ся; онъ
co - glier mi puo - - te? di lo - - ro non te - mo, del

M.

мщень е на я цу! Не разъ ужь о скорблень я мы
- det - - ta del paz - - zo! Contr'es - so un ranco - - re pei

S.
C.

мщень е на я цу! Не разъ ужь о скорблень я мы
- det - - ta del paz - - zo! Contr'es - so un ranco - - re pei

ХОРЪ.
CORO.

мщень е на я цу! Не разъ ужь о скорблень я мы

- det - - ta del paz - - zo! Contr'es - so un ranco - - re pei

Г.
 — ча — сто — ты за — быть — ся. Ахъ,
 — scher — zo — al — l'e — stre — мо. Ah

Б.
 отъ не-го слы-ха — — ли, по-ра ужь — отмстить!
 tri — sti suoi mo — — di di noi chi — non ha?

Р.
 зна — етъ, что Гер — цогъ ме — ня — от — сто — ить, нѣтъ, нѣтъ, че —
 du — ca il pro — tet — to nes — sun — toc — che — rà, но, но, nes —

М.
 отъ не-го слы-ха — — ли, по-ра ужь — отмстить!
 tri — sti suoi mo — — di di noi chi — non ha?

Ч.
 отъ не-го слы-ха — — ли, по-ра ужь — отмстить! — От
 tri — sti suoi mo — — di di noi chi — non ha? — Ven —

ХОРЪ.
 СОРО.
 отъ не-го слы-ха — — ли, по-ра ужь — отмстить!
 tri — sti suoi mo — — di di noi chi — non ha?

cresc. - - - *rinf.* - - -

Г. Д. въшут. какъ такъ ча - сто ты лю - бишь за - быть - ся, онъ можетъ же -
sem - pre tu spin - gi lo scher. zo all'e - stre - mo, quell'i - ra che

Б. В. Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ -
Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det - -

Р. Р. - го стра - шить - ся, че - го стра - шить - ся, че - го стра -
- sun, nes - su - no, nes_sun, nes - su - no, nes_sun, nes -

М. Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ -
Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det - -

С. С. - мщю я! отмщю я! отмщю
- det - - ta! ven_det - - ta! ven_det - -

ХОРЪ.
СОРО. Отмщенъ - е на - я - - цу, отмщенъ - -
cresc. - - - *rinf.* - - -

Ven_det - ta! ven_det - ta! ven_det - -

8.....

cresc. - - - *rinf.* - - -

ff pp. leggero

G. D.
- сто - ко, же - сто - ко те - бѣ от о - мстить, от о - мстить. Ахъ,
sfi - di, quel - l'i - ra che sfi - di, col - pir - ti po - trà. Ah,

B. V.
p
- е! Да, къ те бѣ всѣхъ придемъ. От -
- та! si! è det - - to... sa - rà. Ven -

P. R.
pp
- шить - ся, онъ зна - етъ, что Гер - цогъ ме - ня самъ отсто - итъ. Не
- su - no del du - ca il pro - tet - to, nes - su no toc - che - rà. Che

M.
p
- е! Да, къ те бѣ всѣхъ придемъ. От -
- та! si! è det - - to... sa - rà. Ven -

Ч. С.
p
я! Есть мѣ - ра терпѣнъ - ю, те перь бу - демъ мстить. От -
- та! sta - not - te chi ha co - resia in ar - mi da me. Ven -

ХОРЪ.
CORO.
p
- е! Да, къ те бѣ всѣхъ придемъ. От -
- та! si! è det - - to... sa - rà. Ven -

ff pp *leggero*

Г. Д.

в - шут - бахъ сво - ихъ лю - бишь
sem - pre tu spin - gi lo

Б. В.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ranco - re pei

Р. Р.

страш - но, ед - ва - - ли, со мной онъ сра - зит - ся: онъ
co - glier mi puo - te? di lo - - ro non te - mo, del

М.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ranco - re pei

Ч. С.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ranco - re pei

ХОРЪ.
CORO.

- мщень - е па - я - - цу! Не разъ ужь о - скорблень - я мы
- det - ta del paz - zo! Contr'es - so un ranco - re pei

G. D.

ча - - сто ты за - быть - ся, ахъ,
scher - - zo al - - Ge - stre - mo, ah,

B. B.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

P. R.

зна - етъ, что Гер - цогъ ме - ня от - сто - ить, вѣтъ, вѣтъ, че -
du - ca il pro - tet - to nes - sun - toc - che - rà, no, no, nes -

M.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

C. F.

отъ не-го слыха - - ли, по-ра ужь - - отметить! От -
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha? Ven -

ХОРЪ.
CORO.

отъ не-го слы-ха - - ля, по-ра ужь - - отметить!
tri - - sti suoi mo - - di di noi chi - - non ha?

cresc. - - - *rinf.* - - -

G. D.

вншут-кахъ такъ ча - сто ты лю - бишь за - быть - ся, онъ мо - жетъ же -
sem-pre tu spin - gi lo scher-zo all'e-stre - mo, quel Pi - ra che

B. V.

от-мщень - е па - я - - цу, от-мщень -
Ven-det - ta! ven-det - ta! ven-det -

P. R.

- го страшить - ся; че - го страшить - ся, че - го стра -
- sun, nes-su - no, nes-sun, nes-su - - no, nes-sun, nes-

M.

от-мщень - е па - я - - цу, от-мщень -
Ven-det - ta! ven-det - ta! ven-det - -

Ч. С.

- мщю я! От-мщю я! от - мщю
- det - - - ta! ven-det - - - ta! ven-det - - -

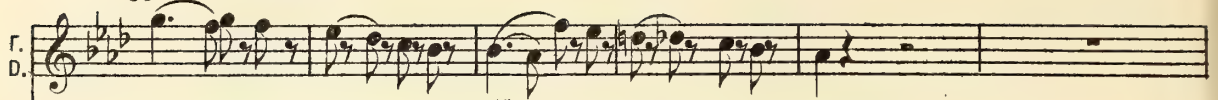
ХОРЪ.
СОРО.

от-мщень - е па - я - - цу, от-мщень -

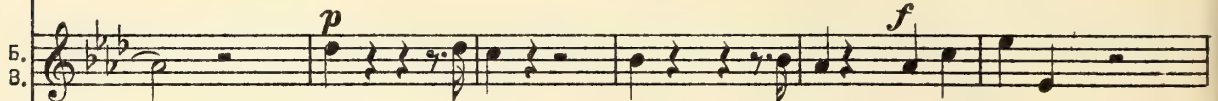
Ven-det - ta! ven-det - ta! ven-det - -

8.....

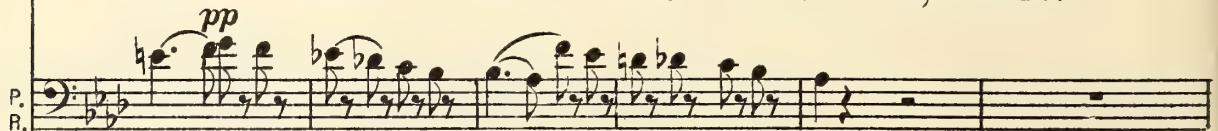
cresc. - - - *rinf.* - - -

ff pp. leggero

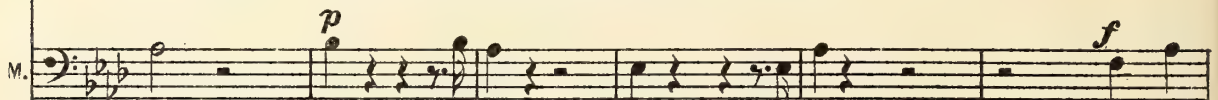
- сто_ко_же - сто_ко те - бѣ_отомстить, от_о_мстить.
 - sfi - di, quel - Pi - ra che sfi - di, col - pir - ti po - trà.



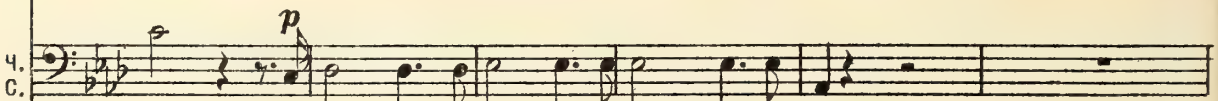
- е, да, къ те_бѣ всеѣ придемъ съ жаждой мести,
 - ta! si! è det - to... sa - rà. Si, ven - det - ta!



- шить_ся, онѣ зна_еть_что Герцогъ_ме_нясамъ_отсто_ить.
 - su - nodel du - ca il pro - tet - to, nessuno tocche - rà.

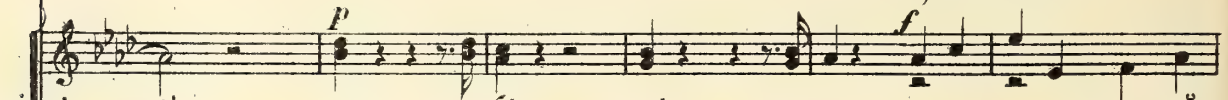


- е, да, къ те_бѣ всеѣ придемъ, съ жаждой
 - ta! si! è det - to... sa - rà. Si, ven -

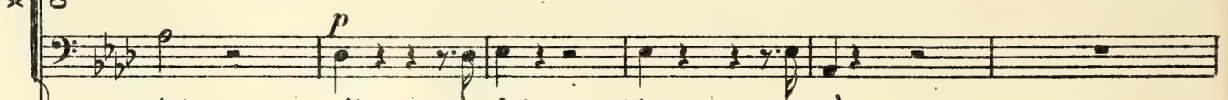


я! Есть_мѣ_ра терпѣнью, те_перь_будемъ_мстить!
 - ta! sta - not - techi ha co - resi a in ar - mi da me.

съ жаждой мести
 Si, ven - det - ta!



- е! да, къ те_бѣ всеѣ придемъ, съ жаждой
 Si, ven -



- ta! si! è det - to... sa - rà.



f

Здѣсь весельемъ все бли-
Tutto è gioja! Tutto è

съ жаждой мести!
Sì, ven_ detta!

f

Здѣсь весельемъ все бли-
Tutto è gioja! Tutto è

мести!
_detta! Съ жаждой мести!
Sì, ven_ detta!

f

Жажду мести!
Sì, ven_ detta! Съ жаждой мести!
Sì, ven_ detta!

Съ жаждой мести!
Sì, ven_ detta!

ХОРЪ.
CORO.

мести!
_detta! Съ жаждой мести!
Sì, ven_ detta!

f

Съ жаждой мести,
Sì, ven_ detta! съ жаждой мести!
Sì, ven_ detta!

(Танцующіе, оставшіеся въ глубинѣ, идутъ на авансцену)

(Qui i Ballerini, che saranno in fondo della sala, vengono sul davanti della scena)

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

G.
D. *ff*

-стаеть, Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
fe - sta, tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci ago - de - re! Oh guar

B.
V. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci ago - de - re! Oh guar

P.
R. *ff*

-стаеть, Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
fe - sta, tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci ago - de - re! Oh guar

M. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci ago - de - re! Oh guar

Ч.
C. *ff*

Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -
Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci ago - de - re! Oh guar

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

ff

Все здѣсь радостью бли - стаеть, все насъ манить къ наслажденью! Пустыни -

ХОРЪ.
СОРО.
ff

Tutto è gio - ja, tutto è fe - sta; tutto in - vi - ta - ci ago - de - re! Oh guar

Piu vivo. $\text{♩} = 144$.

ff

ff

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar - da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar - da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar - da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar - da - te, non par

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-
-da-te, non par questa or la reggia del pia - ce - re! Oh guar - da - te, non par

CORO.

что не о-мра-ча-етъ, э-тихъ сладостныхъ мгнове-ній. Пусть ни что не о-мра-

-da-te, non par que - sta or la reg - gia del pia - ce - re! Oh guar - da - te, non par

G.
D.

-чаетъ, пустыни что не о-мра - чаетъ счастья радостныхъ ча-совъ! Пустыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar.

B.
V.

-чаетъ, пустыни что не о-мра - чаетъ счастья радостныхъ ча-совъ! Пустыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar.

P.
R.

-чаетъ, пустыни что не о-мра - чаетъ счастья радостныхъ ча-совъ! Пустыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar.

M.

-чаетъ, пустыни что не о-мра - чаетъ счастья радостныхъ ча-совъ! Пустыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar.

Ч.
С.

-чаетъ, пустыни что не о-мра - чаетъ счастья радостныхъ ча-совъ! Пустыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar.

ХОРЪ.
СОРО.

-чаетъ, пустыни что не о-мра - чаетъ счастья радостныхъ ча-совъ! Пустыни-
questa, oh guar-da - te, non par questa or la reggia del pia - cer! Oh guar.

G.
D.

-что не о-мра-ча-етъ счастья ра-достныхъ ча-совъ! _____
-da-te, non par questa or la reggia del pia-cer! _____

B.
V.

-что не о-мра-ча-етъ счастья радостныхъ ча-совъ! _____
-da-te, non par questa or la reggia del pia-cer! _____

P.
R.

-что не о-мра-ча-етъ счастья ра-достныхъ ча-совъ! _____
-da-te, non par questa or la reggia del pia-cer! _____

M.

-что не о-мра-ча-етъ счастья ра-достныхъ ча-совъ! _____
-da-te, non par questa or la reggia del pia-cer! _____

Ч.
С.

-что не о-мра-ча-етъ счастья ра-достныхъ ча-совъ! _____
-da-te, non par questa or la reggia del pia-cer! _____

ХОРЪ.
CORO.

-что не о-мра-ча-етъ счастья ра-дост-ныхъ ча-совъ! _____
-da-te, non par que-sta or la reg-gia del pia-cer! _____



Moderato. $\text{♩} = 96.$

G.
D.
B.
B.
P.
R.
M.
C.
C.

НѢТЬ!
No!

Мон - те - ро - - не!
Mon - te - ro - - ne!

Мон - те - ро - - не!
Mon - te - ro - - ne!

Мон - те - ро - - не!
Mon - te - ro - - ne!

Мон - те - ро - - не!
Mon - te - ro - - ne!

МОНТЕРОНЕ (за сценой) (входя) Мон - те - ро - - не!
MONTERONE (entro le scene) (presentandosi) Mon - te - ro - - ne!

Сънимъ гово-рять же-ла - ю.

Же-ла-ю!

Chi - - o gli par - li.

Il voglio.

ХОРЪ.

CORO.

Moderato. $\text{♩} = 96.$

Мон - те - ро - - не!
Mon - te - ro - - ne!

ff Moderato $\text{♩} = 96.$

pp

(глядя пристально на Герцога, говорить съ достоинствомъ)

МОНТ. (fissando il Duca con nobile orgoglio)

МОНТ.

Да, Мон - те - ронъ! Какъ громъ предвѣстникъ бу - ри васъ тре - пе - тать за -
Sì, Mon - te - ron... la vo - ce mia qual tuo - no vi scuote - rà do -

p

(Герцогу, передразнивая голосъ Монтероне.)
(al Duca contraffacendo la voce di Monterone)

РИГ.
RIG.

Sostenuto assai. ♩ = 88.

Сънимъго во-рить же-ла-ю.

Ch'io gli parli.

- став - лю!

- vun - que.

Sostenuto assai. ♩ = 88.

(шутовски.)

(con caricatura)

a piacere

До-вѣрь-е на-

Voi congiu-ra-

ше-вы не о-пра-вда-ли, за-говоръ-ва-ю.

- ste, voi congiuraste con trono i, si-

знаемъ;

- gnore;

но васъ

е по-

a piacere

a tempo

P.
R.

— мывъ безмѣрной милости своей прощаемъ!
— i, e noi, clementi in vero, perdonammo, 8

Вы пришли слишкомъ
Qualvi piglia or de_

col canto

a tempo

P.
R.

позд-но задочъ вступаться я не стану, не воротись, чего же волноваться?
li - rio, a tut - te l'o - re di vostra figlia a reclamar l'o - no - re?..

MON.
MON.

(глядя съ презрѣнiемъ и ненавистью на Риголетто)
(guardando Rigoletto con ira sprezzante)

Вновь скорб.
Novello in_

Andte sostenuto.

(Гертруда)
(al Duca)

Me

- лень - - - - - е!
- sul - - - - - to!...

Оби - ды
Ah si, a tur_

Andte sostenuto.

ppp

Me

страш - ной
- ba - - re,

я не забуду,
ah si, a tur. ba - re

у ко - ромъ
sarò vo_

ME

вѣч - нымъ явлюсь по - всю - ду,
-str'or - gie... verrò a gri - da - re

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in bass clef, with lyrics in Russian and Italian. The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. Dynamics include *ff* (fortissimo) in the piano part.

ME

и я до - жду - ся того мгно -
fino a che veg - ga restar - si -

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a *ppp* (pianissimo) dynamic marking. The key signature and time signature remain consistent with the previous system.

ME

-внѣ - я, когда у - даст - ся смѣть о - скорб -
-nul - to di mia fa mi - gia l'a - tro - ce in -

The third system continues the musical score with three staves. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The key signature and time signature remain consistent with the previous system.

ME

-лень - е; безъстра - ха
-sul - to; e se al car -

The fourth system concludes the musical score with three staves. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a *p* (piano) dynamic marking. The key signature and time signature remain consistent with the previous system.

Me

я пойду на казнь и муки, но изъ мо-
 ne fi ce purmi da re te, spet tro ter.

Me

ги лы къвамъ, про стер ши ру ки, явлюсь съ про-
 ri bi le mi ri ve dre te, portan te in

Me

клять емъ, и за без честь е, взыва я
 та по il te schio mi о, vendet ta a

Me

къ бо гусиль, взыва я къ бо гусиль о
 chie de re; vendet ta a chie de re al

cresc. *ff*

Allegro. ♩ = 120.

Молчи! Взять подь
Non più, ar - ge -

пра - вой, вѣр - ной ме - сти!
mon - do, al mondo, a Di - o.

Allegro. ♩ = 120.

БОРСА. стражу его!
BORSA. sta - te - lo.

КАКЪ ДЕРЗОКЪ!
Quai detti!

Ахъ!
Ah!

ПОМѢШАНЪ!
È matto!

КАКЪ ДЕРЗОКЪ!
Quai detti!

Ахъ!
Ah!

КАКЪ ДЕРЗОКЪ!
Quai detti!

Ахъ!
Ah!

ТАКЪ БУДЬТЕ ПРОКЛЯТЫ - ВЫ О -
Ah siate entrambi voi ma - le - det -

Ахъ!
Ah!

Г.
D.

БОРСА. стражу его!
BORSA. sta - te - lo.

РИГ.
RIG.

МАР.
MAR.

ЧЕП.
SER.

МОН.
MON.

(Герцогу и Ригол.)
(al Duca e Rigoletto)

ТАКЪ БУДЬТЕ ПРОКЛЯТЫ - ВЫ О -
Ah siate entrambi voi ma - le - det -

ХОРЪ.
CORO.

Ахъ!
Ah!

Me

ба! *ti!* Травить льва пса — ми, ког-
Slancia-reil sa — ne

ppp *pp*

Me

— да онъ — ми — ра — етъ, безчест — но, Гер-цогъ!...
a leon mo-ten — te è vi — le, o du — ca...

Me

(Rigoletto)
(a Rigoletto)

А ты, е-хид — на, надъ го — рестью от —
e tu ser-pen — te, tu che d'un pa — dre

RIG.
 RIG.

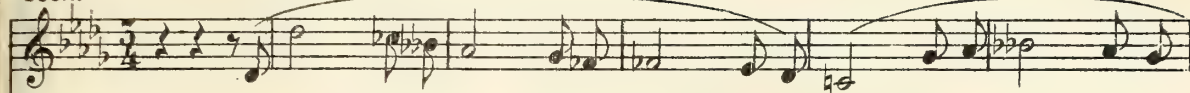
(просебя, пораженный)
(da sè, colpito)

— ца на — смъ ял — ся, будь проклять не бомъ!
ri — di al do — lo — re, sii ma — le — det — to!

fff

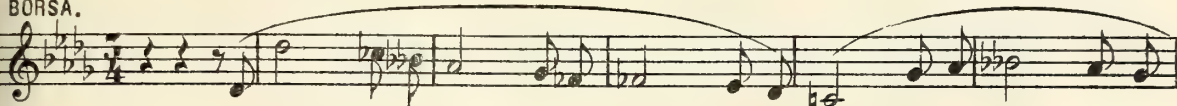
4520.

ГЕРЦ.
DUCA. *Vivace, d=80.*
solto voce assai

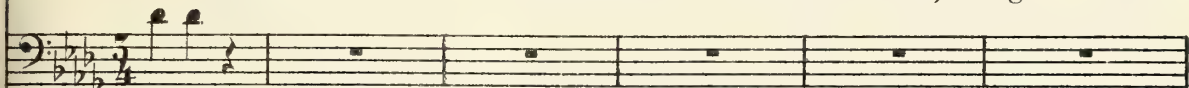


Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣлты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

БОРСА.
BORSA.



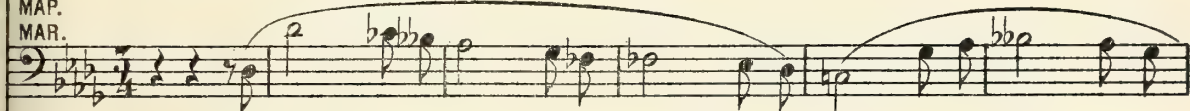
Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣлты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -



у-жась!)

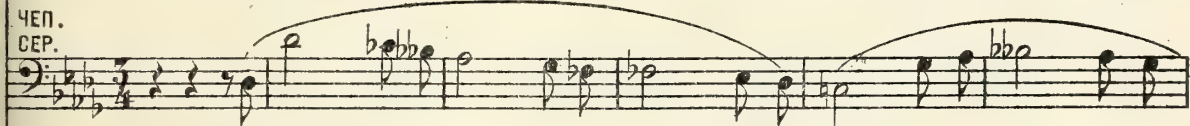
-ro-re!) *solto voce assai*

МАР.
MAR.



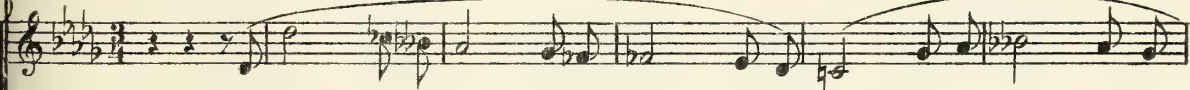
Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣлты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

ЧЕР.
SER.

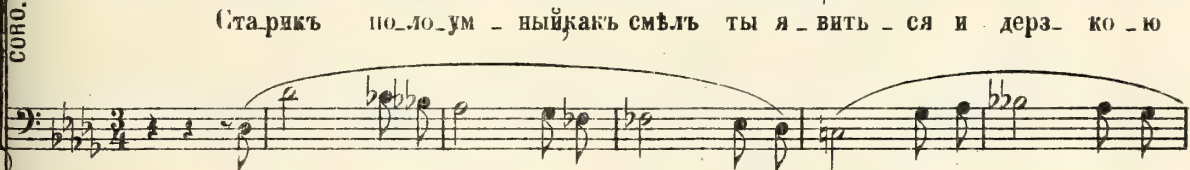


Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣлты я-вить - ся и дерз - ко - ю
Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

Vivace, d=80.
solto voce assai



Старикъ по-ло-ум - ный какъ смѣл ты я-вить - ся и дерз - ко - ю

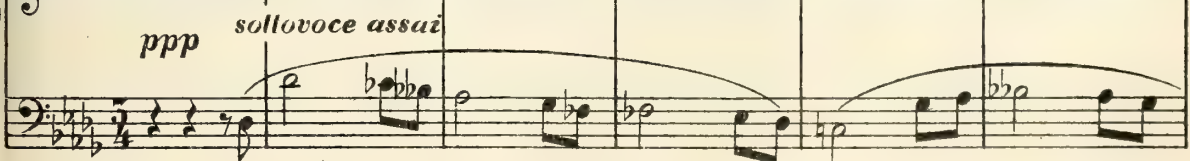


.Oh tu che la fe - sta au - da - ce haitur - ba - to, da unge - nio d'in -

Vivace, d=80.



ppp
solto voce assai



G.
D.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Ка - кой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon.

B.
B.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Ка - кой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon.

P.
B.
(О, ужасъ!)
(Orrore!)

M.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Ка - кой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon.

Ч.
C.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Ка - кой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon.

ХОРЪ.
CORO.
рѣчь - ю сму - тить намъ ве - селъе. Ка - кой злобный де - монъ те - бя на - до -
-fer - no qui fo - sti gui - dato; è va - no ognidet - to, di qua t'allon.

G.
D.
-у-миль?И-ди! и за у-часть сво-ю о-па-сайся! Ты смѣль власте-
ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

B.
B.
-у-миль?И-ди! и за у-часть сво-ю о-па-сайся! Ты смѣль власте-
ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

M.
-у-миль?И-ди! и за у-часть сво-ю о-па-сайся! Ты смѣль власте-
ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

Ч.
C.
-у-миль?И-ди! и за у-часть сво-ю о-па-сайся! Ты смѣль власте-
ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

ХОРЪ.
СОЛО.
-у-миль? И-ди! и за у-часть сво-ю о-па-сайся! Ты смѣль власте-

-ta - na...va, tre-ma,ove-gliar-do, del - Pi - ra so-vrana... è va - -no ogni

cre - - - - - scen - - - - - do.....

G.
D.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

B.
V.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

M.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

4.
C.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.
det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

cre - - - - - scen - - - - - do.....

ХОРЪ.
CORO.

-ли - нуна - несть о - скорб - лень - е, ты смѣ - лъ власте - ли - ну на - несть о - скорб.

det - to, di qua t'allon - ta - na..va, tre - ma, ove - gliar - do, del - l'i - - ra so -

cre - - - - - scen - - - - - do.....

sem - - - - pre poco

5. *len - e i cas - e z - tot - t'byl - dy - a te - bya ro - ko - voy, i - cas - e z - tot - t'*
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

B. *len - e i cas - e z - tot - t'byl - dy - a te - bya ro - ko - voy, i - cas - e z - tot - t'*
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

M. *len - e i cas - e z - tot - t'byl - dy - a te - bya ro - ko - voy, i - cas - e z - tot - t'*
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

C. *len - e i cas - e z - tot - t'byl - dy - a te - bya ro - ko - voy, i - cas - e z - tot - t'*
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

sem - - - - pre poco

ХОРЪ.
 C O R O.
len - e i cas - e z - tot - t'byl - dy - a te - bya ro - ko - voy, i - cas - e z - tot - t'
- vra - na...tu l'hai pro - vo - ca - ta, più spe - me non v'è, u - n'o - ra fa -

sem - - - - pre poco

a *ro* - - - - - *co*

П. Д.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

Б. В.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

РИГ.
RIG.

М.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

С. Ч.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

МОНТ.
MONT.

ХОРЪ.
СОВО.
 былъ для те-бя ро-ко-вой, и-часъ этотъ былъ для те-бя ро-ко-
 -ta - le fu que - sta per te, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per

Будь проклят
 Sii ma-le-
 -co

a *ro* - - - - - *co*

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

ff

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

у - жась! О, у - жась! Ахъ!
 go - re! che or - go - re! ah!

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

- вой, часъ былъ ро - ко - вой. Власте - ли - ну ты смѣлъ на - не -
 te, fu que - sta per te, va, va, trema, o ve - gliar - do, più

не - бомъ! А ты, е - хид - на,
 - det - to! e - tu - ser - pen - te,

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

ff

CORO.

- вой, часъ былъ ро - ко - вой, и _____ часъ _____ э -
 te, fu que - sta per te, va, _____ va, _____ tre -

- вой, часъ былъ ро - ко - вой. Власте - ли - ну ты смѣлъ на - не -
 te, fu que - sta per te, va, va, trema, o ve - gliar - do, più

ff

Più mosso. $\text{♩} = 92.$

Г. Д.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Б. В.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Р. Р.

что за у -
che or - го -

М.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

Ч. С.

- сти о - скорб - лень е и часъ э - тотъ былъ для те - бя ро - ко - вой,
spre - me non v'è, — и - n'ò - ra fa - ta - le fu que - sta per te,

МѢ

тыздѣсь надъ горемъ от - ца по - смѣ - ял - ся, будь проклятъ не -
tu che d'un pa - dre ri - di al do - lo - re, sii ma - le - det -

ХОРЪ.

С. О. Р. О.

- тотъ былъ те - бѣ ро - ко - вой,
- та, ва, ва, tre - ма, o ve - gliar -

- сти о - скорб - лень е и часъ э - тотъ былъ для те - бя ро - ко - вой,
spre - me non v'è, — и - n'ò - ra fa - ta - le fu que - sta per te,

G.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

B.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

P.

-жась! что за страхъ, О,
-re! che or-ror! ah!

M.

часъ тотъ былъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

Ч.

да, часъ ро-ко-вой. Власте-ли-ну ты смѣль на-не-сти о-скорб.
fu que-sta per te, va, va, tre-ma, o ve-gliar-do, più spre-me non

Me

-бомъ! А ты, е-хид-на, ты дѣсь надъ
-to! e-tu ser-pen-te, tu che d'un

ХОРЬ.

да, то часъ ро-ко-вой, и часъ э-тотъ
-do, più spre-me non v'è, va, va, tre-ma,

Me

да, часъ ро-ко-вой. Власте-ли-ну ты смѣль на-не-сти о-скорб.
fu que-sta per te, va, va, tre-ma, o ve-gliar-do, più spre-me non

Г. Д.

быль те - бѣ ро - ко - вой, да, то часъ ро - ко -
 va, va, tre - ma, o ve - gliar - do, più spe - me non

Б. В.

быль те - бѣ ро - ко - вой, да, то часъ ро - ко -
 va, va, tre - ma, o ve - gliar - do, più spe - me non

Р. Р.

что за у - жасъ, что за
 che or - ro - re! che or -

М.

быль те - бѣ ро - ко - вой, да, то часъ ро - ко -
 va, va, tre - ma, o ve - gliar - do, più spe - me non

Ч. С.

лень и часъ этотъ былъ для те - бя ро - ко - вой, да, часъ ро - ко -
 vè, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per te, fu que - sta per

Мс.

горемъ от - ца по - смѣ - ял - ся, будь проклять не -
 ra - dre ridi al do - lo - re, sii ma - le - det -

ХОРЪ.

СОЛО.

быль те - бѣ ро - ко - вой, да, то часъ ро - ко -
 va, va, tre - ma, o ve - gliar - do, più spe - me non

лень и часъ этотъ былъ для те - бя ро - ко - вой, да, часъ ро - ко -
 vè, u - n'o - ra fa - ta - le fu que - sta per te, fu que - sta per

1. *v*
- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
v'è, рiù spe - me non v'è, рiù

3. *v*
- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
v'è, рiù spe - me non v'è, рiù

2. *v*
страхъ! О, у - жасъ! о,
- гор! or - го - re! or -

4. *v*
- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
v'è, рiù spe - me non v'è, рiù

С. *v*
- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ
te, рiù spe - me non v'è, рiù

ME *v*
- бомъ! Будь проклять не - бомъ! Будь проклять
- to! sii ma - le - det - - to! sii ma - le -

ХОРЪ.
СОР.
- вой! Часъ тотъ ро - ко - вой, часъ

te, рiù spe - me non v'è, рiù

Г. Д.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Б. В.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Р. Р.

у - жась, о, у - жась! Часъ
- го - re! or - го - re! che or

М.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

С. С.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Ме

не - бомъ! Будь проклять не - бомъ!
- det - to! Sii ma - le - det - to!

ХОРЪ.

CORO.

тотъ ро - ко - вой, часъ тотъ ро - ко - вой! Часъ
spe - me non v'è, più spe - me non v'è, non

Г. Д.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Б. В.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Р. Р.

на - сталь мой, часъ на - сталь мой, часъ на - сталь мой
 - gor! che or - gor! che or - gor! che or - gor! che or - gor!

М.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Ч. С.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Ме

ХОРЬ.

CORO.

на - сталь твой, часъ на - сталь твой, часъ на - сталь твой
 вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ, поп вѣ,

Г. Д.
ро - ко -
по - non

Б. В.
ро - ко -
по - non

Р. Р.
что - за
che - ог -

М.
ро - ко -
по - non

Ч. С.
ро - ко -
по - non

Ме
будь проклять не
sii ma - le - det.

ХОРЪ.
СОРО.
ро - ко -
по - non

8

Г.
Б.
Р.
М.
Ч.
С.
Мр.

-вой!
vè.

-вой!
vè.
p.

страхь!
гор!)
p.

-вой!
vè.

-вой!
vè.

-бомъ!
- to!

ХОРЬ.
СОРОС.
-вой!
vè.

(Стража уводитъ Монтероне. Всѣ слѣдуютъ за Герцогомъ во внутренне покое.)
(Monterone parte fra due alabardieri, tutti gli altri seguono il Duca in altra stanza)

8^{va}

(Занавѣсъ на время опускается,
для перемѣны декораций.—)
(Si cala per un istante la tela a fine
di mutare la scena)

РИГОЛЕТТО И СПАРАФУЧИЛЕ.

RIGOLETTO E SPARAFUCILE.

Andante mosso. ♩ = 66.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.(завернувшись въ плащъ.)
(chiuso nel suo mantello.)(На вѣкъ тѣмъ старцемъ про-клять я!)
(Quel vec-chio ma-le-di-va-mi!)

СПАРАФУЧИЛЕ. SPARAFUCILE.

(подходя.)
(gli si avvicina)(Спарифучиле издали слѣдуетъ за нимъ, длинная шпага подъ плащемъ у него.)
(Sparafucile lo segue da lontano, portando sotto il mantello una lunga spada.)

РИГ.
RIG.Прочь, самъ я бѣденъ.
Va, non ho niente.-норъ!
-gnor?Я не нищій...
Nè il chiesi...владѣеть шпа-гой по-корный вашъ елу.
A voi pre-sen-te un uom di spa-da

Разбойникъ?
Un la_dro?

-га.
sta.

И отъ со - пер - ни - ка го - товъ я васъ из -
Un uom che li - be.ra per po - so da un ri -

(тайнственно)
(con mistero)

Кто же?
Qua - le?

-бавить;
-vale,

врагъ и увасъесть...
e voi ne ave - te...

Кто здѣсь живетъ зна - ю
La vostra don - - па è

dim.

(Что слышу!)
(Che sen - to!)

А мно - го ль ты берешь, что - бы убитъ вель -
E quan - to spen - de - re per un signor do -

я.
la.

pp

P.
R.

-можу?
-vrei?

А какъ тебѣ пла-тить?
Co-m'ù-sa-si ra-gar?

C.
S.

Вышнюю взять бы цѣну...
Prezzo maggior vor-rei...

Лишь поло-ви ну вие
U-name-tà s'an.

P.
R.

(О, извергъ!) И без-о-пасно можешь ты у-би-
(De-monio!) E come puoi tan-to sicuro o-

C.
S.

-редь прошу, потомъ ужъ о-сталь-но-е...
-ti-ci-ra, il re-sto si dà poi...

col canto

I. Tempo.

P.
R.

-вать?
-ragar?

Въ го-ро-дѣ у-би-ва-ю я, всего же ча-ще до-ма, подь вечеръ жертву
Soglio in cit-tade uc-ci-dere, oppu-re nel mio tet-to. L'uo-modi se-ra

C.
S.

I. Tempo.

P.
 1.

(О, извергъ!)
 (Demônio!)

Но до - ма
 E come in

C.
 S.

жду я, однимъ ударомъ я бью.
 -spetto... u - na stocca - ta e tuor.

estremamente p

P.
 2.

какъ - же?
 са - са?

C.
 S.

Нетрудномъ, сестра тутъ по - мо - га - етъ... и кра -
 E fa - ci - le... m'a - ju - ta mia so - rel - la... per le

C.
 S.

- со - - ю сво - ей плъ - ня - етъ... Ко - го же -
 vi - - e dan - za... è bel - la... Chi voglio at -

Я понял... Но-
Comprendo... Com-

-ла - ю... зама - нить... быстро конча - емь все...
- ti - ra... e allor... Sen - za stre - pi - to...

cre - - scen -

Р.
Р.
- нят - но... (вынимаю шпагу)
- pren - do... (tirando fuori lo spadone)

С.
С.
А вотъ мо - е о - ружь - е, при -
Е que - sto il mio strumen - to Vi

- do

Р.
Р.
Нѣтъ...нѣтъ, по ку да... (прячетъ шпагу) Какъ
No... al momento... (nasconde lo spadone) Chi

С.
С.
год - но?... Ху - жедля васъ...
ser - ve?... Peg - gio per voi...

ppp pp

pp

знать?... И. но - стра - нецъ? (уходя)
 sa?... Stra - nie - го? (per andarsene)

Спа - ра - фучиль, зо - вуть ме - ня... Да, бур -
 Spa - ra - fu - cil mi по - ти - по... Bor - го -

ppp

Но гдѣ же те - бя най - ти могу?... Такъ.
 E do - ve all oc - ca - sio - ne?... Va.

- гун - децъ... Зтѣсь каждый вечеръ. Спа - ра - фу -
 - gno - ne... Qui sempra se - ra. Spa - ра - фу -

Сту - пай, сту - пай. (уходить)
 Va, va, va, va. (parte)

- чиль, Спа - ра - фу - чиль.
 - cil, Spa - ра - fu - cil.

allarg. e morendo

ДЖИЛЬДА Ч РИГОЛЕТТО.

GILDA E RIGOLETTO.

(глядя въ слѣдъ Спарачучиле.)
(guardando dietro a Sparafucile.)
Adagio.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Съ нимъ мы равны: владѣю словомъ, а онъ кин - жаломъ;
Pa - ri siamo!.. io la lingua, egli ha il pu - gna - le;

PIANO.

Adagio.

P.
R.

я о - смѣлять у - мѣю, онъ у би - ва - етъ!..
l'uomo son io che ri - de, ei que! che spe - gne!..

P.
R.

На вѣкъ тѣмъ старцемъ проклять я!
Quel vec - chio ma - le - di - va - mi!..

morendo

Allegro. ♩ = 120.

P.
R.

О, родъ людской, о при - рода, подлымъ и жалкимъ вы ме - ня со -
O uo - mi - ni!.. o na - tu - ra!.. vil scel - le - ra - to mi fa - ce - ste

Allegro. ♩ = 120.

P.
R.

-зда-ли!
vo-il..

Про-кля-ть-е,быть безобразнымъ!
Oh rab-bia!..esser difforme!

Про-
oh

P.
R.

-кля-ть-е, быть шу-томъ презрѣннымъ!
rab-bia!.. es ser buf-fo-nel..

И всю
Non do-

P.
R.

Adagio.

жизнь и всег-да долженъ смѣ-ять-ся я!.. У-тѣ-шень-я ис-кать не
-ver, non po-ter al-tro che ri-de-re!.. Il re-tag-gio d'ogni uom-miè

Adagio.

pp

P.
R.

Moderato. $\text{♩} = 96$.

смѣ-ю въ сле-захъ сво-ихъ!
tol-to... il pian - - tol..

Moderato. $\text{♩} = 96$.

P.
R.

Вотъ, ю-ный мой вла-ститель, молодъ, кра-савецъ, полонъ вла-сти....
Que- sto pa-dro-ne mi-o, giovin, gio-con-do, si pos-sen-te,

P.
R.

счасть-я, за-сы-на-я бор-мо-четь: я дав-но не смѣ-
bel-ю, son-nes-chian-do mi di-se: fa ch'io ri-da, buf-

P.
R.

-ял-ся... смѣ-шить е-го я дол-женъ! Ве-ѣмъ имъ про
-fo-пе... for-zar-mi deggio e far-lo!.. Oh, dan-na.

tutta forza

P.
R.

-клять - - - е!.. Не на-вижу всю толпу степовъ при-
-zio - - - пе!.. Odio a vo-i, cor ti gia-ni scher-ni.

Allegro. $\text{♩} = 120$.

con forza

Allegro. $\text{♩} = 120$.

P.
R.

дворныхъ... какъ лю - блю язвить васъ злобно... ес - ли я такъ
_to_ri!... quanta in mor_dervi ho gioja!... Se i - ni - quo

F.
R.

tutta forza *Andante.*

паль, вылишьто - му ви но - ю... *Andante.*
son, per cagion vostra è so - lo...

p. dolce
pp

P.
R.

Но здѣсь другимъ я — ста но - влюся! На вѣкѣтѣмъ старцемъ
Ma in altr'uo - mo qui mi sangio!.. Quel vec - chio ma - le -

P.
R.

morendo *Allegro.*

про - клятъя! По - че - муже, не вольно э - та мысль мнѣ умъ сму -
di va - mi!.. Tal pen - sie - ro perchè con - tur - ba o - gnor la men - te

morendo *Allegro.* *pp*

R.
R.

- ща_еть?
mi_a?..

Го_ре ме_ня по_стигнетъ?
Mi coglie_rà sven_tu_ra?..

О_нѣтъ:страхъна
Ah po: è fol

R.
R.

пра - - - сень!
li - - - a!..

Allegro vivo. (входитъ во дворикъ.)
(entra nel cortile)

Allegro vivo.

(Джилда, выходя изъ дому, бросается на грудь къ отцу.)
(Gilda esce dalla casa e si getta fra le braccia del padre)

ДЖИЛДА.
GILDA.

RIG.
RIG.

О_тець мой!
Miо ра - - dre!..

Джилъ - да!
Fi - - glia!..

Лишь близъ те_бя, мой другъ,
А те dap_pres - - so

P.
R.

серд - цемъ я сно - ва здѣсь о - жи - ва - ю!
tro - va sol gio - ja il co - re op - pres - so.

ДЖИЛЕДА.
GILDA.

Какъ я лю - би - - - ма!
Oh quanto a - mo - - - re!

Какъ я лю -
Oh quanto a -

О, ты не зна - - - ешь
Mia vi - ta se - - - i!

Д.
G.

- би - - ма!
- мо - - re!

P.
R.

Какъ мнѣ жизнь бѣд - ну - ю ты у - кра - ша - - - ешь!
sen - za te in ter - ra qual be - ne a - vre - - - i?

A. G.  Какъ я лю-би-ма! О, ро-ди-мый!
Oh quan-t'a-mo-ge! Ра-dre mio! (вздыхаетъ.)
(sospira)

P. P. 

A. G.  О, дочь-род-ная!
O fi-glia mia!

P. P. 

A. G.  Но вы вздохну-ли! Оче-мъ-гру-
Voi sospi-ra-te!... chev'ange

P. P. 

A. G.  -сти-те? Скажи-те, ска-жи-те, мнѣ все, про-шу васъ...
tan-to? Lo di-te a questa po-ve-ra fi-glia...

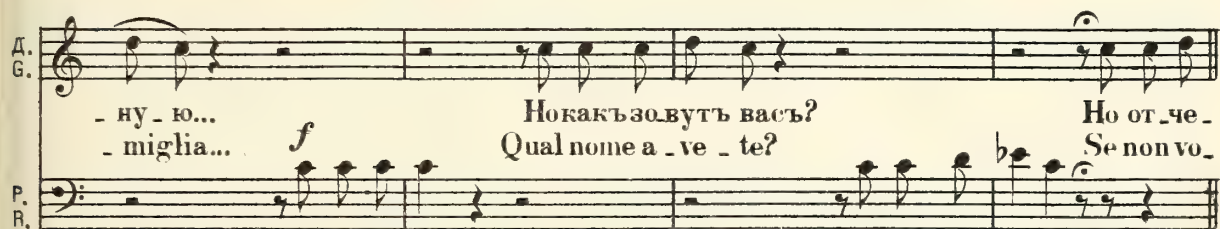
P. P. 

A. G.  Все ва-ши тай-ны вѣ-ритъ мнѣ мож-но,
Se v'ha mi-ste-ro... per lei sia fran-to...

P. P. 

D. G. 

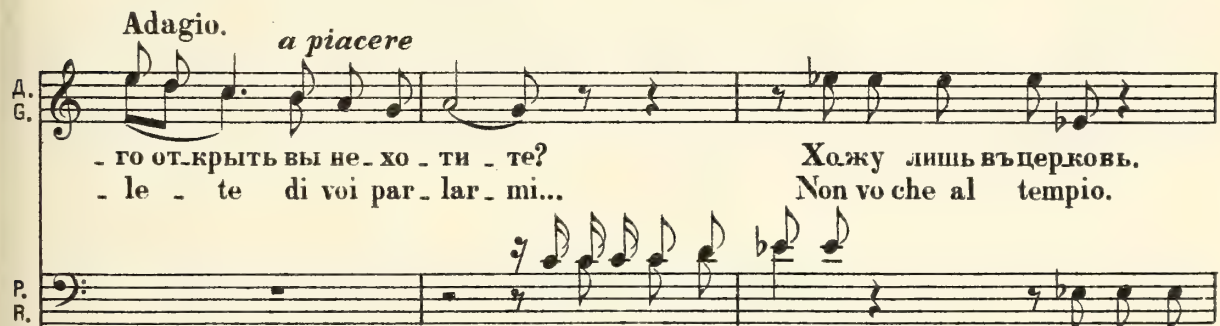
з_н_а_ть я_б_ь же_л_а - - ла, всю семь - ю род -
 ch'el - la co - no - sca la - sua fa -

D. G. 

- ну - ю... Но какъ зовутъ васъ? Но от че -
 - miglia... *f* Qual nome a - ve - te? Se non vo -

P. R. 

Ты си_ро_та. Те.бѣ что въ_з_о_м_ь?
 Tu non ne hai... A te che importa?

Adagio. *a piacere* 

- го от_крыть вы не_хо_ти_те? Хо_жу лишь въ_цер_ков_ь.
 - le - te di voi par - lar - mi... Non vo che al tempio.

Adagio. 

Не вы_хо_ди изъ до_ма! И хо_ро -
 Non u - scir mai. Oh ben tu

col canto

A.
G.

Ахъ, у-мо-ля-ю, не от-ка-жите и и-мя ма-те-рин-на-во-ви-те!
Senon i vo-i, almenchi si_a fa tech'io sarria lamadre mi-a.

P.
R.

-шо.
fai.

Ахъ!..
Ah!..

PHG.
RIG.

Andante. ♩=58.

con espress.

He го-во-ри о ней со мной, слиш-комъ грустна у-тра-та...
Deh non parlare al mi-se-ro del suo perdu-to be-ne...

Andante. ♩=58.

pp

P.
R.

Счастье о-на взя-ла съ со-бой и къ про-ш-ло-му нѣтъ воз-вра-та!
El-la sentia, quell'an-ge-lo, pie-tà del-le mie pe-ne...

dim.

Бѣдень, у-родливъ, страшень былъ, ей стало жаль ме -
 So-lo, dif-for-me, ro-ve-ro, per compassion mi a-

-ня, ахъ! у-гас-ла, сномъ вѣчнымъ она по-
 -мо. Ah!.. мо-гі-а... мо-гі-а... le-zol-le

-ко-ится, въ грусти я из-ны-ва-ю... Ты же въ у-тѣшенье мнѣ послана судь-
 so-prano lievi quel sa-ro a ma-to... So-la ortu-re-sti, sola ortu-resti al

-бо-ю, За э-то вѣчно Бо-га бла-го-слов-
 mi-se-ro Di-o, sii rin-gra-zia-to, su rin-gra-

Ахъ, е - го печаль, е - го тоска не - воль - но серд - це тревожатъи то.
Oh, quanto dolor! quanto dolor!.. che spre - me re - sì a - ma - ro pianto

ля - ю!
ziato!

мять! е - го печаль, е - го тоска, не - воль - но серд - це тревожатъи то -
più? quanto dolor! quanto dolor!.. che spre - me re - sì a - ma - ro pianto

Ты вь у - тѣ шень - е мнѣ была дана судь -
Tu so - la, so - la re - sti al mi - se - ro, so -

мять! О - тець, мо - лю я - васъ, мо - лю, по вѣ датъ мнѣ тос - ку сво -
più? Pa - dre, non più, pa - dre, non più, pa - dre, non più, non più, cal -

бой, ты вь у - тѣ шень - е - бы - ла да - на судь -
la, ah si, tu so - la re - sti al mi - se -

1. ю; за что же такъ ме-ня тер-зять, ахъ, за что же тер-
 3. та - te - vi, mi la - ce - ra tal vi - sta, non più, vi cal -

4. бой, ты вь-у-тѣ-шень - е - бы - ла да - на
 3. го. so - la - re - stia! mi - se - го, - so -

5. зать такъ, повѣрьте мнѣ, я всегда съ-мѣ-ю понять печаль и - тос-
 3. та - te, non più, mio ra - dre, ah vi cal - та - te, padre, mi la - ce - ra, -

6. мнѣ судь - бо - ю, за - о - то -
 3. la - tu - re - sti... Di - o

7. ку - я - всег-да, всег-да съ-мѣ-ю! О - тецъ, мо-лю я васъ мо-
 3. ра - dre, mi la - ce - ra tal vi - sta, ра - dre, non più, ра - dre non

8. Бо - га - я - все бла-го - слов-ля - ю! Ты вь-у-тѣ-шень
 3. sù rin - gra - zia - to, rin - gra - zia - to! ah sì, tu so -

D. G. 

 - лю по-вѣдать мнѣ то-е-ку сво-ю, за что же такъ ме-ня тер-
 рiu, padre, non riu, non riu, cal- ma - te, vi, mi la - ce - ra tal

P. R. 

 - е, — бы-ла да-на судь-бой, ты вѣ-ст-ленъ — — —
 - la — re - sti al mi - - se - go, — so - la — re - sti al

D. G. 

 - зать, — ахъ, за что же тер-зать такъ, по-вѣ-рите мнѣ, я всегда съ-
 vi - - sta, non riu, vi cal - ma - te, non riu, mio pa - dre, ah vi cal-

P. R. 

 - е — бы-ла да-на мнѣ судь-
 mi - se - go, — so - la tu

D. G. 

 - мѣ - ю по-нять не-чаль и — то-е-ку — я — всегда, всегда съ-
 - ma - te, pa-dre, mi la - ce - ra, — pa - dre, mi la - ce - ra tal

P. R. 

 - бо — — ю, за — э — то — Бо-га — я — все бла-го — слов-
 re - - sti... 8 Di - - o, sii rin - gra - zia - to, rin - gra -

D. G. 

 - ма - те, pa-dre, mi la - ce - ra, — pa - dre, mi la - ce - ra tal

P. R. 

 - бо — — ю, за — э — то — Бо-га — я — все бла-го — слов-
 re - - sti... 8 Di - - o, sii rin - gra - zia - to, rin - gra -

D. G. 

 - ма - те, pa-dre, mi la - ce - ra, — pa - dre, mi la - ce - ra tal

P. R. 

 - бо — — ю, за — э — то — Бо-га — я — все бла-го — слов-
 re - - sti... 8 Di - - o, sii rin - gra - zia - to, rin - gra -

D. G. 

 - ма - те, pa-dre, mi la - ce - ra, — pa - dre, mi la - ce - ra tal

P. R. 

 - бо — — ю, за — э — то — Бо-га — я — все бла-го — слов-
 re - - sti... 8 Di - - o, sii rin - gra - zia - to, rin - gra -

Allegro. ♩ = 138.

D. G.
 - мѣю. От - крой - те ва - ше и - мя мнѣ и
 vi - sta. П no - me vo - stro di - te mi, il

P. R.

- ляю.
 - zia - to.

pp
 Allegro. ♩ = 138.

1.
 все, что васъ тре - вожитъ.
 duol che si v'at - tri - sta...

P. R.

Знать и - - мя те - бѣ не
 А che поманнѣ? è i.

на - - добно! Я твой отецъ и только... од -
 - ну ti - le!.. Ра - dre ti so - - no, e basti... Me

- нимъ кажу - ся страшнымъ я, дру - гимъ внушаю за - висть...
 for - se al mon - do te - mo - no, d'al - cu - no ho for - se gli asti...

Близкихъ друзей и отчиз - ну ког -
Pa - tria, pa - ren - ti, a - mi - ci voi

многі ешлють проклятыя мнѣ.
al - tri mi ma - le di - so - no...

- да то вы и - мѣ - ли?
dun - que non a - ve - te?

Вѣ - ру? семъ
Pa - tria!.. ра -

(съ жаромъ.)
(con effusione)

- ю и отчиз - ну? Вѣ - ра, семъ -
- ren - ti!.. а - ми - ci!.. Cul - to, fa -

- я и отчиз - на сли - ли - ся во е - ди - - но лишь въ те -
- mi - gia, la pa - tria, il mi - o u - ni - ver - - so, il mio u - ni -

Мнѣ выше вѣтъ от - ра - ды, я зна - ю, что
Ah se può lie - to ren - der - vi, gioia è la

- бѣ од - ной!
- ver - - - soè in te!

счастьемъ могу васъ да - рить. Кляну ся... вы - ше мнѣ вѣтъ от -
vi - ta, la vi - ta a me! ah se può lie - to, può lie - to

Вѣ - ра, семь - я и от -
Cul - to, fa - mi - gia, - la

- ра - - ды, я зна - ю - то, что - счастьемъ могу васъ да -
ren - der - vi, gio - - ia è la - vi - ta, la vi - ta. a

- чиз - на сли - ли - ся во е - ди - но, во е - ди - но
ra - - tria, il mi - - - o u - ni - verso, il mio u - ni -

ff

A.
G.

- рить, — что, мо-гу — я вась счастье емдарить!
me! — gio — ia, gio — ia è la vi - ta a me!

P.
R.

вътебѣ одной! слили — ся въ те — бѣлишь одной!
- verso è inte! il mi - o u - ni - ver - so è inte!

ff *pp*

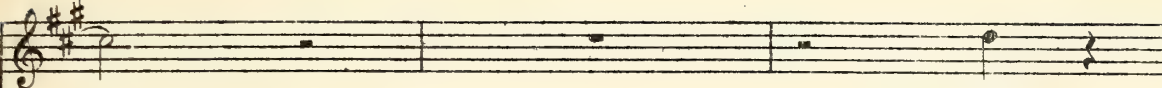
A.
G.

Четвертый мѣсяць — какъ здѣсь живу я
Già da tre lu - ne — son qui ve - ni - ta,

p dolce

A.
G.

и даже городъ я не ви - да - ла, у вась хо - тѣ - ла я по про
nè la cit - ta - de ho ancor ve - du - ta; se il con - ce - de - te, farlo or po -

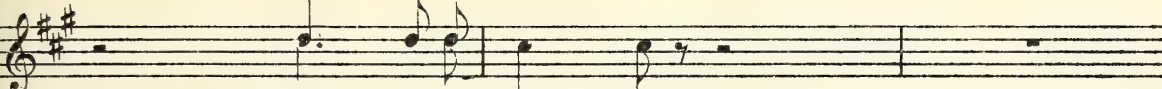
Д. Г. 

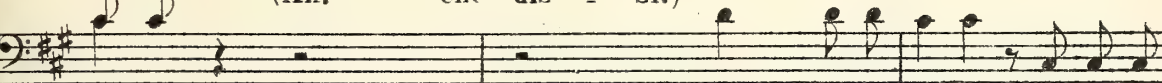
Р. Г. 

-силь. ИТЬ.
 RIG. -trei... No.

ИТЬ, иТЬ; не - уж - ли выхо - ди - ла ты?
 Mai, mai!.. U - sei - ta, dimmi, un qua sei?



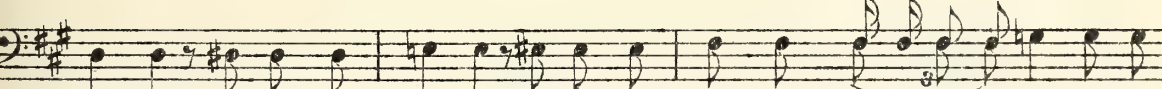
Д. Г. 

Р. Г. 

(Что я ска - за - ла?)
 (Ah! che dis - si!)

Пом - ни... Будь о - сто - рож - на. (Заней под -
 Guai!.. Ven te ne guarda! (Potriense.



Р. Г. 

-смотреть, схватить не - дол - го, а о - без - чес - тить де - вуш - ку не стыдно и
 - guarda, rapirla an - so - ra! qui d'un buf - fo - ne si di - so - no - ra la



(идеть къ дому.)
(verso la casa)

R.
R.

есть надъ чѣмъ по-смѣ-ять-ся... Позоръ! Ко мнѣ!
fi_glia e se ne ri-de... Or-gor! O-là?

ff

ДЖИОВАННА.
GIOVANNA.

R.
R.

Си-нъоръ?
Si_gnor?

Ска-жи мнѣ, никто тутъ небылъ? Скажи всю
Ve-nendo, mi vede al-cu-po? Va-da, di' il

pp

Дж.
Gio.

Никто здѣсь небылъ.
Ah no, nes-su-po.

правду... Хорошо... а дверь на бастьонъ вы.
ve-ro... Sta ben La por-ta che dà al ba.

Дж. Сьо. 

Всегда, всегда, всегда, всегда
Ognor si sta, o gnor si

- ходитъ всегда ль за - кры - та?
- stio ne è sem - pre chiu - sa?

Смотри, не лгати!
Bada, di' il ver...

Аллегро умеренно очень. ♩ = 96.

Дж. Сьо. 

- да, всегда, всегда!
sta. o gnor si sta. (Джюваннѣ.)
(a Giovanna) *affettuoso*

смотри, не лгати! О, бе - ре - - ги — цвѣ - токъ рос -
ba - ba, di' il ver... Ah, veglia, o don - - na, que - sto

Аллегро умеренно очень. ♩ = 96.

Р. Р. 

- кош - - ный, что до - вѣ - - ритья те - бѣ, — со - хра - ни — е - го ты
fi - re che a te pu - ro confi - dai, — veglia atten - - ta e non sia

P.
R.

мнѣ, въ не по роч ной чистотѣ. Пусть ды.
mai che s'of fu schi il suo can dor. Tu dei

P.
R.

- хань - е вих ря зла - го до не я - не до ле -
ven - ti dal fu go - re, ch' altri fio - ri hanno pie -

P.
R.

- та - - етъ, пусть о - на - стра стей не зна - - етъ и жи -
- ga - - to, lo di fen - di, e imma so - la - - to lo ri -

ДЖИЛЬДА. GILDA.

P.
R.

allarg. Сколько лас ки непод дѣль ной, не кру -
Quanto af - fet - to!.. quali cu - re! Che te -

- ветъ - лишь для от ца!
- do - na al ge - ni - tor.

4520 3

A. G. *pp*

- чинь - ся, мой ро - ди - мый, съвысо - ты — не - бесъ, не - зри - мо, мать род -
 - me - te, pa_dre mi - o? Lassù in cie - lo, pres_so Di - o, veglia un

A. G. *pp*

- на - я насъхранить! Доле - тять — мо и мо - лень - я, къней вънад -
 an - _giol pro_tet - tor. Da noi sto - glielesven_tu - re di mia

A. G.

- звѣзд - ны я се - лень - я и сълю - бо - ві - ю свя - то - ю, насъ о -
 ma - dreilpriego san - to: non fia mai — dis_velto o fran - to questo a

A. G. *pp*

- на _____ бла - го - сло - вить!
 voi _____ di - let - to — fior.
 РИГ. РИГ.

Ахъ! бе - ре - ги — цвѣтокъ рос -
 Ah! veglia, o don - na, que - sto

Allegro.

P.
R.

кош - ный, что до - вѣ - рилъ я те... И - деть тамъ
 fio - re che ate ri - ro con - fi... Al - cun v'è

col canto
 All^o

(открываетъ калитку и пока смотритъ на лицу,
 Герцогъ незамѣтно прокрадывается во дворѣ
 прячась за дерево, бросаетъ Джіованнѣ кошелекъ)
 (apre la porta della corte e, mentre esce a guar-
 dar sulla strada, il Duca guizza furtivo nella
 corte, e si nasconde dietro l'albero; gettando
 a Giovanna una borsa la fa tacere)

♩ = 138.

Più mosso.

ДЖИЛЬДА.
 GILDA.

P.
R.

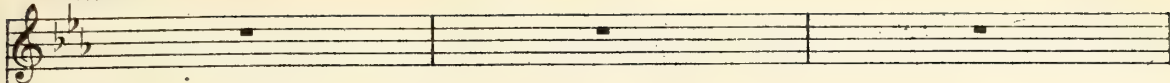
кто - то!
 fuo - ri... Бо - же!
 Cie - lo!

Più mosso. ♩ = 138.

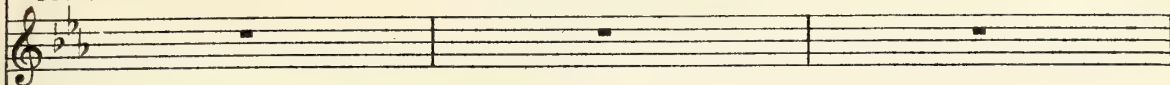
D.
G.

Вѣч - но все - го бо - ит - ся!
 Sem - pre no - vel so - spet - to...

ДЖІОВАННА.
GIOVANNA.



ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

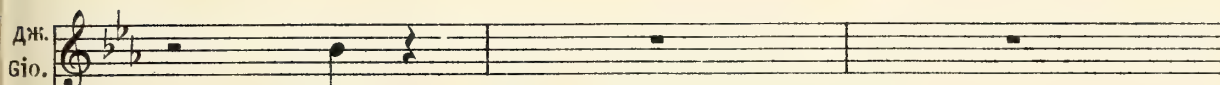


РИГ.
RIG.

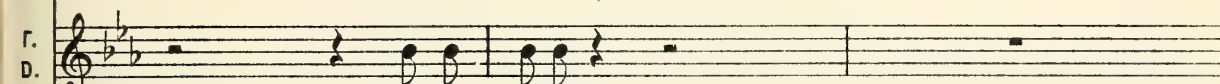
(возвращаясь, говоритъ Джіованнѣ)
(rientrando dice a Giovanna)



Не слѣ - дить ли, кто ни - будь за ва - ми
Al - la chie - sa vi se - gui - va mai nes -



Нѣтъ!
Mai.



(Ри - го - letto!)
(Ri - go - letto!)



въ церкви?
- su - no?

Если по - сту - чат - ся, то от - пиратъ не
Se ta - lor qui picchian guarda - te - vi d'a -



Дж.
Gio.

Хо - тя-бъ самъ Герцогъ?...
Non me - no al Du-ca?...

Г.
D.

Р.
R.

смѣйте!
- pri - re...

Е - му и по - давно. О,
Non che ad al - tri a lu - i!... Mia

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Про - щай - те, ро - ди - мый!
Ad - di - o, mio ra - dre.

Г.
D.

(Е - го дочь?)
(Sua fi - glia!)

Р.
R.

дочь, про - стим - ся!
fi - glia, ad - di - o.

О, бе - ре -
Ah! veglia, o

dolcissimo

A. G. *O, сколько лас_ ки неподб_ль_ ной, некручин_*
Oh, quanto affet_ to! quali cu_ re! che te me_

P. R. *_ ги_ цв_т_ок_ рос_ кош_ ный, что до_ в_ь_ риль я те_*
don_ na, que_ sto fio_ re che a te ru_ go confi_

I. Tempo.

*dolcissimo**pp*

A. G. *ся, некручин_ся, о ро_ димыи, съвысо_ ты_ святыхънебесъ*
te, chete me_ te, pa_ dre mio? Las_ sù in cie_ lo, presso Di_

P. R. *_ б_ь; со_ хра_ ни_ е_ го ты мн_ь, вънепо_*
_ dai; veglia at_ ten_ ta, enonsia ma_ i ches'of_

A. G. *родна_ я мать ме_ ня хра_ нить, да съвысо_ ты_ святыхънебесъ*
o, veglia un an_ giol pro_ tet_ tor, las_ sù in ciel, las_ sù in ciel,

P. R. *_ роч_ ной чис_ то_ т_ь. Пусть ды_ хан_ь_ е вихря*
_ fu_ schi il suo can_ dor. Tu dei ven_ ti dal fur_

A. G. *родна_ я мать ме_ ня хра_ нить, да съвысо_ ты_ святыхънебесъ*
o, veglia un an_ giol pro_ tet_ tor, las_ sù in ciel, las_ sù in ciel,

P. R. *_ роч_ ной чис_ то_ т_ь. Пусть ды_ хан_ь_ е вихря*
_ fu_ schi il suo can_ dor. Tu dei ven_ ti dal fur_

A. G. *родна_ я мать ме_ ня хра_ нить, да съвысо_ ты_ святыхънебесъ*
o, veglia un an_ giol pro_ tet_ tor, las_ sù in ciel, las_ sù in ciel,

P. R. *_ роч_ ной чис_ то_ т_ь. Пусть ды_ хан_ь_ е вихря*
_ fu_ schi il suo can_ dor. Tu dei ven_ ti dal fur_

A. G. *родна_ я мать ме_ ня хра_ нить, да съвысо_ ты_ святыхънебесъ*
o, veglia un an_ giol pro_ tet_ tor, las_ sù in ciel, las_ sù in ciel,

P. R. *_ роч_ ной чис_ то_ т_ь. Пусть ды_ хан_ь_ е вихря*
_ fu_ schi il suo can_ dor. Tu dei ven_ ti dal fur_

A. G. *rod-na ya mat' men-ya hra-nit', men-ya hra-nit',*
las-sù in ciel, lassù in ciel, lassù in cie-

P. R. *zla- - go, do ne - ya - - ne do - le - ta - - et', пусть o -*
- ro - - re, ch'altri fio- - ri hanno pie-ga- - to, lo di-

A. G. *da, s'vyso-ty - - - - - svyatykh' nebes' rod-na ya mat' men-ya hra-*
- lo, las-sù in cie- - - - - lo, pres-so Di- - - - - o, veglia un angiol pro-fet-

P. R. *- na, - - - - - strastey ne zna- - - - - et' i zhi- vet' - - - - - li-sh' dlya ot-*
- fen- - - - - di, eim ma-co-la - - - - - to lo ri-do - - - - - na al ge-pi-

Più mosso.

A. G. *- nit'. Na-pras - - - - - no, o ro - dimyy, go - re vasy to-mit', s'vyso-ty nebes', rod-*
- tor, in cie - - - - - lo, presso Dio, in cie - lo, presso Dio, in cie - lo veglia,

P. R. *- ca! - - - - - Ah! ve - - - - - mo-ya, - - - - - rosh - - - - - nyy - - - - - dolzha*
- tor. Ah! ve - - - - - gliya, o don - - - - - na, ah ve - - - - -

Più mosso.

D. G. *ve-glia un an- - giol pro-tet- - tor, in cie- - lo, pres-so*

P. R. ты, долж-на мнѣ со-хра - нить, цвѣ-токъ
-glia, o don- - na, que-sto fior, ah! ve-

pp

D. G. -ди-мый, го- - ре васъ то - мить, съ вы-со-ть не-бесъ, род -
Dio, in cie- - lo, pres-so Dio, in cie- - lo ve-glia,

P. R. мой рос-кош- - ный долж-на
-glia, o don- - na, ah ve-

pp

D. G. -на - я мать ме-ня хра - нить. О сколь-ко лас-ки не - под -
ve-glia un an- - giol pro-tet- - tor, las-sù in cie- lo, pres-so

P. R. ты, должна мнѣ со-хра - нить, е - го долж-на ты со-хра -
-glia, o don- - na, que-sto fior, ah veglia, o don- na, que- sto

pp *pp*

Д. Г.
 - дѣль - ной, не кру - чинь - ся, мой род -
 Di - o, ve - glia un an - giol pro - tet -

Р. Р.
 - нить, цвѣ - токъ мой, мнѣ со - хра -
 fior, ve - glia, o don - na, que - sto

sempre pp

Д. Г.
 - ной, съ высотъ свя - тыхъ не - бесъ, не - зри - мо, мать род -
 - tor, las - sù in cie - lo, pres - so Di - o, ve - glia un

Р. Р.
 - ни, и пусть ды - хань - е вѣ - тра зла - го, до не -
 fior, ah veglia o don - na, que - sto fior, ve - glia, o

sempre pp

Д. Г.
 - на - я насъ хра - нить. Съ высотъ не - бесъ о - на всег -
 an - giol pro - tet - tor, las - sù in cie - lo ve - glia un

Р. Р.
 - я не до - ле - тить, цвѣтокъ — рос - кош - ный ты — долж - на
 don - na, que - sto fior, ah ve - glia o don - na, ve - glia o don -

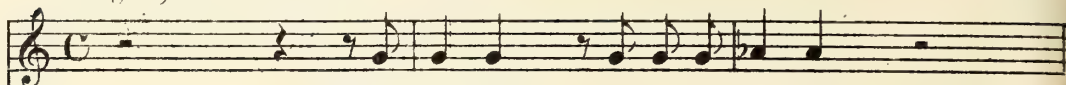
СЦЕНА И ДУЭТЪ.

SCENA E DUETTO.

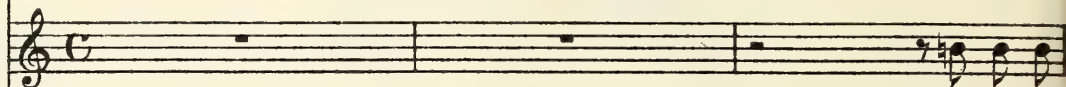
ДЖИЛЬДА И ГЕРЦОГЪ.

GILDA E DUCA.

Allegro, assai Moderato. ♩ = 88.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Джюван-на... я ви-но-ва-та...
Gio-van-na?.. ho dei ri-mor-si...

ДЖИОВАННА.
GIOVANNA.

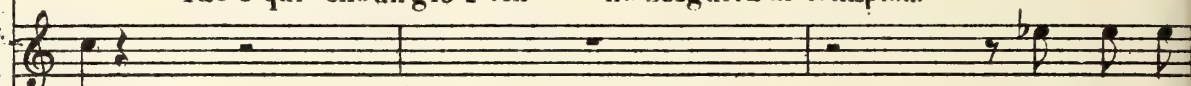
Не знаю
E per-chè

Allegro, assai Moderato. ♩ = 88.

Piano.

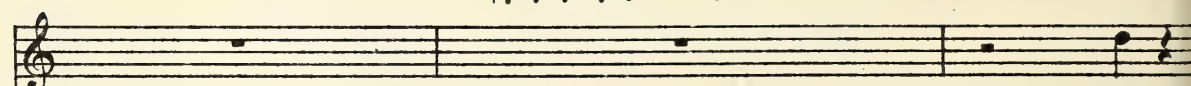
А.
Г.

Скры-ла, что ю-но-ша слѣдовалъ за на-ми...
Tas-qui che un gio-vin ne se-guiva al tem-pio...

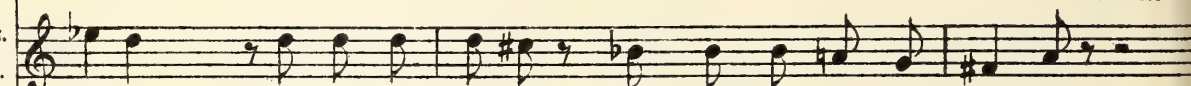
Дж.
Gio.

въ чемъ?
mai?

Что жь тутъ дур-
Per-chè ciò

А.
Г.

Нѣтъ...
No...

Дж.
Gio.

-на-го, вѣдь не-при-ят-нымъ онъ вамъ не по-ка-зал-ся?
dir-gli?.. Io-dia-te dun-que co-te-sto gio-vin, vo-i?



A. G. 

онъ красой сво - е - ю сердце привле - ка - етъ...
 no, ch'è troppo è bel - lo e spira a - mo - re...

Мнѣ онъ щедрымъ ка -
 Е ма гна ли - то

Allegretto.

A. G. 

Я не же -
 Si gnor nè

за - ся, вѣрно вель - мо - жа.
 sem - bra e gransi - gno - re.

Allegretto.

A. G. 

ла - ла бы, чтобъ онъ былъ зна - тень;
 prin - ci - re io lo vor - ge - i;

A.
G.

е - го и бѣд - нымъ я лю - би - лабъ так же ис - крен - но и
 sen - to che ro - ve - ro, sen - to che ro - ve - ro più fa - me

A.
G.

нѣж - но!
 - ге - - і!

pp

A.
G.

Лишь по те -
 So - - gnan - do o

A.
G.

- бѣ од - номъ серд - це стра - да - етъ,
 vi - gi - le sem - пре Io chia - то,

Allegro vivo. ♩ = 138.

А. Г.

и днем и ночью у - ста шепчуть люблю...
 e Galma in e - sta - si gli di - ce t'a...

(быстро выходит и сдѣлавъ знакъ Джіованні, чтобы она ушла, кончаетъ фразу Джильды на колѣняхъ передъ нею)
 (esce improvviso, fa cenno a Giovanna d'andarsene, e ingi noc - chiandosi ai piedi di Gilda termina la frase)

ГЕРЦОГЪ.
 DUCA.

А. Г.

Лю - бись! О, по - вто -
 Та - мо! Та - мо; ri -

А. Г.

1 Allegro vivo. ♩ = 138.

Г. Д.

-ри е - ще слова свя - ты - я и дай мнѣ ра -
 -re - ti. lo si caro ac - cen - to, un pu - ro schiu -

А. Г.

А. Г.

Джюван - на, Джюван - на! Но -
 Giovan - на? Gio - van - на? Ah!

Г. Д.

-дости не - зем - ны - я!
 - di mi ciel di con - ten - to!

А. Г.

D.
G.

-счаст-на-я, нѣтъни-ко-го, кто-бы-могъ сна-сти-меня!... Од-
mi-se-ra! non vèrriù al-cu - po che quì ri-spon-damì!... Oh

D.
G.

-на я о-сталась!
Di-o!.. nes-su-po!..
ГЕРЦОГЪ. DUSA.

Не бой-ся, съто-бою я и от-вѣ-
Son i-o col-ra-ni-ma che ti ri-

G.
D.

-ча-ю. что-всей-ду-шо- -ю, те-бя о-бо-
-spon-do... Ah due che s'a- -ma-no son tutto un

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Какъ вы пришли сюда? Кто васъ привелъ?
Chimai, chi giun. ge. re? vi fe. ce a me?

- жа ю!
mon. do!

Ан - гелъ иль
Se an. ge. lo

p

Д.
G.

Уй - ди те прочь!
U - sci. te. ne.

Г.
D.

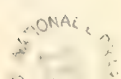
де - монъ былъ, не знаю я! Люб. тебѣ... Уйти мнѣ, уй -
de - mo. ne che importa a te? Io t'a. mo... Usci. re!.. a -

Г.
D.

- ти мнѣ!.. въ тотъ мигъ ког. да любовь мнѣ ду. шу на пол. няетъ!
- des. so! o - ra che accen. de. ne un fuo. - coi. stesso!

8

ff



G.
D.

О, нѣтъ, не вѣрю я, чтобъ въ этомъ сердцѣ, отъ вѣта на любовь мою не
 Ahinse - pa - ra - bile d'a - more il di - o stringeva o ver - gi - ne, tuo fato al

Andantino. ♩ = 92. *cantabile*

G.
D.

встрѣтилъ! *mi...o!* Вѣрь мнѣ, любовь да етъ жизни от -
 È il sol del - l'a - ni - ma, la vita è a -

Andantino. ♩ = 92. *stacc.*

G.
D.

G.
D.

- ра - ду, а безъ не - я въдушѣ лишь су - мракъ хлад - ный...
 - mo - re, sua vo - ce è il pal - pi - to del no - stro co - re... *ppp*

sempre stacc.

G.
D.

Власть, блескъ и по - че - сти, все такъ ни - чтож - но, предъ ней мо -
 e fa - ma e glo - ria, po - ten - za e tro - no, u - ma - ne,

ppp

G. *fra - gi - li qui*
D. *so - se so - no:*

- гу - щество лишь при - зрак лож - ный! То чувство и́жно - е
fra - gi - li qui so - se so - no: u - na pur av - ve - ne,

stentate

G. *so - la, di - vi - na, è a - mor*
D. *che a - gl'an - ge - li, a - gl'an - ge - li più ne avvi -*

всѣхъ вызы - шаетъ и съ Бо - гомъ, съ Бо - гомъ, насъ о - но, какъ будто бы сбли -
so - la, di - vi - na, è a - mor che a - gl'an - ge - li, a - gl'an - ge - li più ne avvi -

colla voce

cresc. e stringendo

G. *- жа - етъ!*
D. *- си - на!*

О, по - лю - би ме - ня, дѣ - ва пре -
A - dun - que a - mia - mo - ci, don - na se -

cresc. e stringendo

rit. *ff*

G. *- лест - на - я*
D. *- ле - ste;*

и мнѣ за - ви - до - вать ста - нетъ весь міръ,
d'in - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa - rò per te,

rit.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

(Or.
(Ah

и — мнѣ — за — ви — до — ва — ть — на — ч — неть — весь — мі — рь!
d'in — vi — dia a — gluo — mi — ni sa — rò per te.

sullo voce

А. Г.
— немъ — сво — ихъ — рѣ — чей — то — мнѣ. — ча — ру — — я, — от —
de' miei ver — gi — ni so — gni son que — — ste — le

Г. Д.
Лю — би — ме — ня!
А — міа — — то — сі.

А. Г.
— вѣ — ть — меч — тѣ — мо — ей — въ — нихъ — на — хо — жу — я!
vo — — сі — te — ne — re si sa — — re — a — me

Г. Д.
Лю — би — ме — ня!
А — міа — — то — сі,

A. G. То - митъ, ча - ру - я,
son que - ste le vo - ci,

Г. Д. и мнѣ за - ви - до - вать ста - нетъ весь
d'in - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa - rò per

A. G. вѣнихъ на - хо - жу от - вѣтъ меч - тѣ я, меч -
le vo - ci - te - ne - re si ca - - re, si

Г. Д. мнѣ, и мнѣ за - ви - до - вать нач -
te, d'in - vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa -

A. G. *pp* тѣ мо - ей! Вѣнихъ на - хо - жу я от - вѣтъ меч -
sa - - re a me! Ah de' miei so - gni ah si son

Г. Д. - нетъ весь мнѣ! О, по - лю -
- rò per tel! А - - dun - - que a -

ppp *leggierissimo*

А. Г. -ть мо - ей, въ нихъ на хо - жу отъ вѣтъ мечтъ мо - ей, въ нихъ на хо -
que - ste le vo - ci te - ne - re si ca - re a me! ah de' miei

Г. Д. - би ме - ня пре - лест - на - я дѣ - ва и
- mia - mo - ci, don - na - ce - le - ste, d'in -

А. Г. - жу - я отъ вѣтъ меч - ть мо - ей, въ нихъ на хо - жу отъ вѣтъ мечтъ мо -
so - gni ah si son que - ste le vo - ci te - ne - re si ca - re a

Г. Д. мнѣ за - ви - до - вать нач - нетъ весь
- vi - dia a - gl'uo - mi - ni sa - rò per

А. Г. - ей! От - вѣтъ, да!
me! a ме! ah!

Г. Д. мнѣ! Весь мнѣ, да!
te! per te! ah!

A. G. *allarg.*
 В нихъ отвѣтъ, ахъ!
 са - ге а те! ah!

G. *allarg.*
 Весь миръ, ахъ!
 per - te! ah!

A. G. *pp* *Allegro. ♩ = 132.*
 мо - ей меч - ть!)
 si - са - ге а те!)

G. *pp*
 вьод - ной те - бѣ!
 ah si - per te! Ска - жи мнѣ, любишь
 Che m'a mi, deh! ri -

Allegro. ♩ = 132.

A. G.
 Ты знаешь. Те - перь, когда ты
 Lu - di - ste. И по - ме го - stro

G.
 ты меня? О, какъ я счастливъ!
 - re - ti - mi... Oh me fe - li - ce!

p

Д.
С.

знаешь все... скажи свое мнѣ и... мя?
di - te mi... sa - per - lo non mi li - ce?

Г.
Д.

ЧЕПРАНО.
SERPRANO.

(Ворсѣ на улицѣ.)
(a Borse sulla via)

Намъс - тѣ
Il lo - соѣ

(подумаѣвъ)
(pensando)

Г.
Д.

Ме - ня зовутъ... ГвальтьеръМаль -
Mi no - - mi no Gual - tier Mal -

БОРСА.
BURSA.

(Чепрано) (Чепрано и Борса уходятъ)
(a Serprano) (Serprano e Borsa girartono)

Да, здѣсь.
Sta ben!...

Ч.
С.

мы?
qui...

ДЖІОВАННА.
GIOVANNA.

109
(возращется въ испугѣ)
(torna spaventata)

Г.
D.
-де... а зва_ньемъ я... сту - дентъ, бѣд_никъ...
-dè... studen - te so - no... e po - ve - ro...

pp

ДЖИЛЬДА. GILDA.

ДЖІОВАННА. GIOVANNA.
Gi
Дж
О - тецъ, быть можетъ...
For - se mio padre...
Г.
D.
Сюда под_ходитъ кто_то...
Rumordi passiè fuori...
(Ah)

(Джіованнѣ)
(a Giovanna)

Д.
B.
Е.
Ad.
Дж
Gi
Г.
D.
какъ бизнатьжелалъ я, кто мѣ_ - шать мнѣ, те_перь рѣ_ -
so - gliere po - tessi il tra - di - to - re che si mi

Vivacissimo. $\text{♩} = 144.$

A.

B.

ГЕР.
DUCA.

Прос - ти же, другъ нѣжный, раз -
Ad - di - o, ad - di - o... spe -

Про - сти же, другъ нѣжный, разстаться на до!
Ad - di - o, ad - di - o... spe ran za ed anima,

Vivacissimo. $\text{♩} = 144.$

A.

B.

стать - ся на до! я не - из мѣнно лю - бить кля -
ran - za ed anima, sol tu sa - ra i, sa - ra i per

G.

D.

я не - из мѣнно лю - бить кля - ну - ся, я не - из -
sol tu sa - ra i, sa - ra i per me — sol tu sa -

A.

B.

ну - ся, лю - бить кля ну - ся. Про - щай другъ нѣжный,
me — sa - ra i per me — Ad - di - o, ad - di - o,

G.

D.

мѣнно лю - бить кля ну - ся, Про - щай, другъ нѣжный, раз -
- ra i, sa - ra i per me — Ad - di - o, ad - di - o, ad -

A.
G. про - щай же! — — — — — въ ду - шѣ я свя - то сохра - нювос - по - ми -
ad - di - o. — — — — — vi - vrà, vi - vrà, vivrà immu - ta - bi - le l'af -

G.
D. - стать - ся на - до! — — — — — въ ду - шѣ я свя - то сохрæ - нювос - по - ми -
- di - o, ad - di - o... — — — — — vi - vrà, vi - vrà, vivrà immu - ta - bi - le l'af -

8.

A.
G. - нань е о те - бѣ — — — — — и на шемъ свидань - и, свято сохра - нювос - по - ми -
- fet - to mio per te — — — — — per te, sì vi - vrà, vi - vrà vivrà immu - ta - bi - le l'af -

G.
D. - нань е о те - бѣ — — — — — и на шемъ свидань - и, свято сохра - нювос - по - ми -
- fet - to mio per te — — — — — per te, sì vi - vrà, vi - vrà vivrà immu - ta - bi - le l'af -

8.

A.
G. - нань е о те - бѣ, о на - шемъ сладостномъ свиданьи, о те - бѣ!
- fet - to mio per te, vi - vrà im - mu - ta - bi - le l'af - fet - to mio per te, — — — — —

G.
D. - нань е о те - бѣ, о на - шемъ сладостномъ свиданьи, о те - бѣ!
- fet - to mio per te, vi - vrà im - mu - ta - bi - le l'af - fet - to mio per te, — — — — —

8.

ff.

A. G. о тѣ-бѣ! Про-щай же, другъ нѣж-ный, кля-
per te. Ad - di - o, ad - di - o... spre-

G. D. о те-бѣ! Про-щай же, другъ нѣж-ный, кля-
per te. Ad - di - o, ad - di - o... spre-

8:

ff *p* *f*

pp

f

A. G. -ну- ся вѣч - но - любить те - бя. Про-щай же,
-ran - za so - la - sa-rai per me. Ad - di - o,

G. D. -ну- ся вѣч - но - любить те - бя. Про-щай же, другъ
-ran - za so - la - sa-rai per me. Ad - di - o, ad -

f *p*

A. G. другъ нѣж-ный, кля - ну - ся вѣч - но - любить те - бя, прощай
ad - di - o... spre - ran - za so - la..... sa-rai per me, addi -

G. D. нѣж-ный, кля - ну - ся вѣч - но - любить те - бя,
- di - o... spre - ran - za so - la..... sa-rai per me,

8:

f *ff*

Д. же, другънѣж - ный, прощай же, про -
 Г. - о, addi - о, addi - о, ad -
 Г. прощай же, другънѣж - ный, прощай же, про -
 Д. addi - о, ad - di - о, addi - о, ad -

Д. - шай же, прощай,
 Г. - di - о, ad - di -

Г. шай же, про - шай,
 Д. di - о, ad - di -

(Герцогъ, сопровождаемый Джюбаевой, уходитъ. Джильда глядитъ ему во слѣдъ.)
 (il Duca esce di casa scortato da Giovanna. Gilda resta fissando la porta ond'è partito)

Д. про - - шай!
 Г. - о.

Г. про - - шай!
 Д. - о.

ДЖИЛЬДА.

GILDA.

Allegro assai Moderato. ♩ = 88.

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Гваль-
Gual.

Piano.

Allegro assai Moderato. ♩ = 88.

A.
G.

тьерь Мальде! о, до-ро-го-е и-мя,
tier Mal del! no - me di lui si a - ma - to,

A.
G.

глубоко тыза - па - - ло мнѣвъ сердце!
ti scolpi - scinel co - - re innamorato!

morendo All^o Moderato. ♩ = 76

All^o Moderato. ♩ = 76.

dolciss. stacc.

ДИИЛЬДА.
GILDA.

Внем_ла и_ме_ни е_ -
Са - го по_ме че il mio

A.
G.

-го, тре_петъвсюме_ня объ_яль, не пой_му я, от_че -
cor fe - sti pri.mo pal - pi - tar, le de - li - zie del - Pa -

A.
G.

-го, мнѣ все_мръ ми_лѣ_е сталь! Чуд_ныхъ гре_зъ волшебныхъ
-mor mi - dei sempre rammen - tar! Col pen - sier il mio de -

A.
G.

пой ра_зогна_гнѣ_чаль мо_ - - ю и проща_я_ся съем_ -
-sir a te sempre vo - le - - rà, e fin'ul - ti mo so - -

A.
G.

лей, то же и мя по вто-рю!
-spir, са-го по-те, tuo sa-га.

A.
G.

Чудныхъ грезъ въ небныхъ рой разогналъ печаль мою
Col pen-sier il mio de-sir a, te sempre vo-le-rà,

A.
G.

dolcissimo

и про-ща-я-ся съзем-лей, то же
e fin Ful-ti-to mi-o so-spir, са-го

A.
G.

и - - - - - мя по-вторю!
по - - - - - те, tuo sa-га.

Чудныхъ грезъ вол-
Col pensier il

Д.
С.

- тебныхърой разогналъ печаль мою.....
mio de-sir a te sempre vo-le-rà.....

Д.
С.

dolce
печаль мо-
ate vole-

Д.
С.

- ю; и въ часъ по- слѣдній мой, про-ща-я- ся съ зем-лей,
-гà, fin Pul-ti- -mo so- spir, fin Pul-ti- -mo so- spir,

Д.
С.

я то-же и- -мя по-вто-
са го по-ме, tuo sa-

A.
G.

-рю, то - же и мя по-вто-
-га, са - го по-те, тво са-

A.
G.

-рю. Раз - сѣяль вмигъ не-чаль мо - ю грезѣ
-га, il mio de - sir a te o - gno - - га

A.
G.

чуд - ныхъ рой, раз - сѣяль вмигъ не-чаль мо -
vo - le - га, fin l'ul - ti - mo so - spi - ro

A.
G.

-ю..... грезѣ чуд - ныхърой!
tuo sa - га.

(всходить съ фона-
ремъ на террасу)
(sale al terrazzo con
una lanterna)

tr

pp

p

A.
G.

Гвальтьеръ Маль-де,
Gual_tier Mal_dè!...

leggero

(на террасъ) (сцена наполняется мало по малу.)
(sul terrazzo) (intanto la scena si riempie a poco a poco)

A.
G.

Гвальтьеръ Маль-
Gual_tier Mal_

A.
G.

-де! внемя и - ме - ни е - го, трепеть всюме - ня объ-
-dè!.. ca-ro no-me che il mio cor festi pri-mo pal-ri-

pp

А.
Б.
-яль, я не зна-ю от-че-го, мнѣ весь
-tar, e fin Pul-ti-to so-spir, ca-go

БОРСА.
BORSA.
(указывая хору на Джильду.)
(indicando Gilda al Coro)

ЧЕПРАНО.
CERANO.
О-на!
E la! pp

Тенори.
Смо-три-те-во-тъ!
Ми-га-те-ла. p

ВООРУЖЕННЫЕ И ЗАМАСКИРОВАННЫЕ ПРЯДВОР- О, какъ пре-лест-на
Басси. -ные (Cortigiani armati e mascherati) p

Oh, quanto e bel-la!

(входитъ въ комнату; голосъ мало по малу теряется)
(entra nelle stanze, e la voce si perde a poco a poco)

А.
Б.
миръ ми-лѣ-е сталь Гвальтьерь Мальде, Гвальтьерь Маль-
MAR. po-me, tuo sa-ga. Guai-tier Mal-dé! Gual-tier Mal-
MAR.

Да, э-то ангель!
Par fa-taod angiol.

ХОРЪ.
CORO.
Вкусъ Ря-го-летто весь-ма не-
Lamante e quella di Ri-go-

dim.

Д.
G.

де!
dè!

БОРСА.
BORSA.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

М.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

ЧЕР.
SER.

О, какъ прелест - на!
Oh, quan - toèbel - la!

ХОРЪ.
CORO.

-ду-ренъ! О, какъ прелест - на!
-let-to! Oh, quan - toèbel - la!

ddd

СЦЕНА И ХОРЪ. ФИНАЛЬ ПЕРВЫЙ. SCENA E CORO. FINALE PRIMO.

БОРСА.
BORSA.

Recitativo.

(задумчиво)
(concentrato)

Молчите, за дѣло... замной дру- зья.
Si - lenzio... al - Borsa... ba - date a me.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

Верну.ся...зачѣмъ?) (Мнѣ не за -
(Rie - do!... per.chè?) (Ah da quel

Piano.

Recitativo. *pp col canto*

Б.
B.

Andte assai Mosso. (товарящамъ)
(ai compagni)

(ста.кивается съ Борсой) Мол -
(urta in Borsa) Та -

Р.
R.

-быть прокля.ті - я стар - ца!) Кто идетъ?
vecchio fui ma.le - det - to!) Chi va là?

Andte assai Mosso.

ЧЕПРАНО.
CERRANO.

-чи.те, здѣсь Риголетто.. Нѣтъ,лучше
ce.te... c'è Ri.go.let.to. No, ch'èdo.

Вдвойнѣлю.бѣ.да! е.го убьемъмы.
Vit - to.ria doppia!... Uccide re.mo...

Б.
В.
РИГ.
RIG.

завтра мыносмѣемся!
mañana più ri - de - remo...

МАР.
MAR.

Кто го - воритъ?
Chi par - la qua?

Ужь все го - то во.
Or tutto aggiusto...

(страшнымъ голосомъ.)
(con voce terribile)

Р.
R.

Кто идетъ?
Chi va là?...

М.

Эй, Ри - го - летто... ну... тише при - я - тель!
Ehi! Ri - go - letto... Dr... E non mangiarci!...

Р.
R.

Кто?
Chi?

Въ та - кихъ по - тем - кахъ, узнать васъ труд - но.
In tan - to bu - io lo sguardo è nul - lo.

М.

я... Ма - р - улло.
Son... Ma - rullo,

MAR.
MAR.

Не удивляйся, прогул - къ странной... мы похищаемъ же ну Че -
 Qui ne con - dus - se ri - de - vol co - sa... torre a Ceprano vogliam la

PIG.
RIG.

(Дышу я легче!) Но какъ вой - де - те? (тихо Чепрано)
 (Ahimè re - spiro!..) Ma come en - trare?.. (piano a Ceprano)

пра.но.
sposa.(Мнѣ ключъ свой
(La vo - stra

(Риголетто)
(a Rigoletto)

дай - те?) Мы все устроимъ; Нашъ планъ -
 chia - ve?) Non du - bi - tare. Non dee man -

(подавая Риголетто ключъ
 взятый у Чепрано)
 (dando a Rigoletto la chiave
 avuta da Ceprano)

- даст - ся: лов - ко за - ду - манъ... Мы ключъ до -
 - car - ci lo stra - ta - gemma... Ес - со - la

PHG.
RIG.

(ощупывая ключъ)
palpando la chiave

Да, гербъ Че-пра-но.
Sento il suo stemma.

М. - стали...
chiave...

(про себя)
(fra sè)

Р. (Зна-чить на-расны всё о па-сенья!) И въ замокъ
R. (Ah ter-ror va-po fu dun-que il mi-o!) Nè là il pa-

Р. графа... ной ду я съвами. Да, такъ у-
R. -lazzo... con voi son i-o. Ch'io pur mi

МАР. МАР.

Но мы всё въ маскахъ.
Siam ma-sche-ra-ti...

pp

P. R.

- доб- нѣ е и мнѣ дай- те маску.
mascheri, a me u - na lar.va.

M.

Чтожъ, на- дѣ - вай, лѣстни-цу по-
Sì, pronta è già. Ter - gai la

(надѣваетъ ему маску, завязавъ
глаза платкомъ и ставитъ его
подъ террасой давъ ему держать
лѣстницу.)

M.

- держишь. (gli mette una maschera, e nello
sca-la. stesso tempo lo benda con un
fazzoletto e lo pone a reggere
una scala sotto il terrazzo.)

РИГ. RIG.

Вотъ такъ по - тем - ки!
Fit - ta è la te - nebra...

МАР. MAR.

(тихо товарищамъ)
(riano a' compagni)

Теперь онъ сталь - и глухъ и
La ben - da cie - co e sor - doil

M. *нѣмь.*
fa.

allargando dim. rall.

(Пока поется хоръ, нѣкоторые взлѣзаютъ на террасу, ломаютъ дверь перваго этажа и сойдя внизъ отпираютъ товарищамъ калитку.)

Allegro. ♩ = 144.

(Intanto che si canta questo Coro alcuni salgono al terrazzo, rompono la porta del primo piano e scendono aprendo agi' altri che entrano dalla strada.)

БОРСА.
BORSA.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщень-я, не до -
Zit - ti, zit-ti, мо-виамо а ven - det - ta, ne sia

МАР.
MAR.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщень-я, не до -
Zit - ti, zit-ti, мо-виамо а ven - det - ta, ne sia

ЧЕП.
CER.

pp sotto voce

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщень-я, не до -
Zit - ti, zit-ti, мо-виамо а ven - det - ta, ne sia

Tenori. *pp sotto voce*

ХОРЪ.
CORO.

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщень-я, не до -
Zit - ti, zit-ti, мо-виамо а ven - det - ta, ne sia

Bassi. *pp sotto voce*

Ти - ше, ти-ше, ужь близокъ часъ мщень-я, не до -
Zit - ti, zit-ti, мо-виамо а ven - det - ta, ne sia

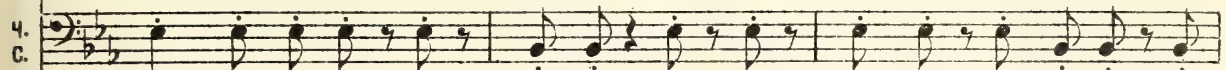
Allegro. ♩ = 144. *pp sotto voce*



- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -



- сто - инъ онъ снис - хож - день - я. И пусть тотъ, кто надъ нами смѣ -
côl - to or che men Га - spet - ta. De - ri - so - re si auda - ce, со -




Б. 
 -ял-ся, бу-деть всё-ми о-смѣ-янь кру-гомъ. Ес-ли
 -stante а sua vol-ta scherni-to sa-rà!... Che-ti,

М. 
 -ял-ся, бу-деть всё-ми о-смѣ-янь кру-гомъ. Ес-ли
 -stante а sua vol-ta scherni-to sa-rà!... Che-ti,

Ч. 
 -ял-ся, бу-деть всё-ми о-смѣ-янь кру-гомъ. Ес-ли
 -stante а sua vol-ta scherni-to sa-rà!... Che-ti,

ХОРЪ. 
 СОРО. -ял-ся, бу-деть всё-ми о-смѣ-янь кру-гомъ. Ес-ли
 -stante а sua vol-ta scherni-to sa-rà!... Che-ti,


 -ял-ся, бу-деть всё-ми о-смѣ-янь кру-гомъ. Ес-ли
 -stante а sua vol-ta scherni-to sa-rà!... Che-ti,



sempre stacc.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de

sempre stacc.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de

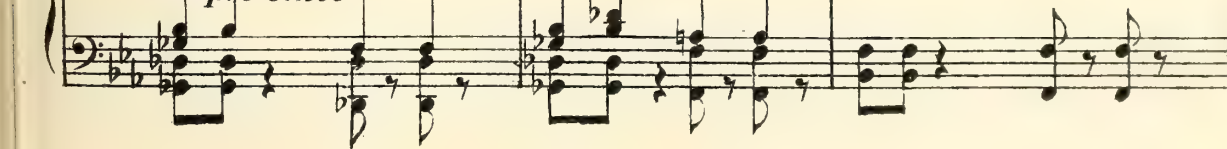
sempre stacc.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку, по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te, e la Corte do-man ri-de


sempre stacc.

только по-хи-тимъ кра-сот-ку по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te e la Corte do-man ri-de

только по-хи-тимъ кра-сот-ку по-смѣ-ет-ся весь дворъ надъ шу-
 che-ti, rubiam-gli l'a-man-te e la Corte do-man ri-de

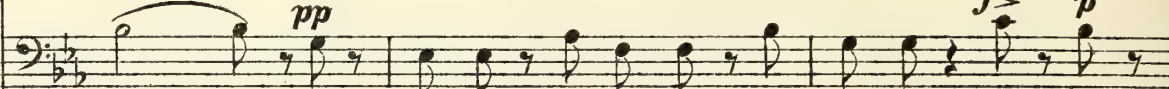
sempre stacc.

portando la voce
pp *f* *p*


Б.  *pp* *f* *p*

В. *pp* *f* *p*

- томъ. Ес - ли толь_ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смъ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

М.  *pp* *f* *p*


- томъ. Ес - ли толь_ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смъ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

Ч.  *pp* *f* *p*

С. *pp* *f* *p*

- томъ. Ес - ли толь_ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смъ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

portando la voce
pp *f* *p*

ХОРЪ.  *pp* *f* *p*

С О РЪ. *pp* *f* *p*

- томъ. Ес - ли толь_ко по - хи - тимъ кра - сот - ку по - смъ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te e la

pp *f* *p*

- томъ. Ес - ли толь_ко по - хи - тимъ кра - сот - ку по - смъ -
- га. Che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te e la

pp *f* *p*

pp *f* *p*

Б. *pp*
 - ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми -
 Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_

М. *pp*
 - ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми -
 Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_

Ч. *p*
 - ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу -
 Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, cheti, che_ti,

Х О Р Ъ .
 С О Р О . *pp*
 - ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу - ми -
 Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, che_ti, cheti, che_

Ти_ше, ти_ше, не шу - ми -
 Che_ti, che_ti, cheti, che_

pp
 - ет - ся весь дворънадъ шу - томъ. Ти_ше, ти_ше, не шу -
 Cor - te do - man ri - de - rà. Cheti, cheti, che_ti,

pp
p

Б. В.

те, ти-ше, ти-ше, не шу - ми - - - те. Ес - ли
-ти, che-ti, che-ti, che-ti, che - - - ti, che - ti,

М.

-те, ти-ше, ти-ше, не шу - ми - - - те. Ес - ли
-ти, che-ti, che-ti, che-ti, che - - - ti, che - ti,

Ч. С.

- ми - те, ти - ше, ти - ше, не шу - ми - те. Ес - ли
che-ti, che-ti, che-ti, che-ti, che - ti,

Х О Р Ъ.

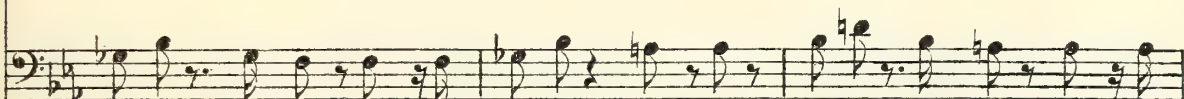
С О Р О.

-те, ти-ше, ти-ше, не шу ми - - - те. Ес - ли
-ти, che-ti, che-ti, che-ti, che - - - ti, che - ti,

- ми - те, ти - ше, ти - ше, не шу - ми - те. Ес - ли
che-ti, che-ti, che-ti, che-ti, che - ti,

B.
V.

 только по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ - ет - ся весь дворъ надъ шу -
 che - ti, rubiam - gli l'a - mante, e la Corte do - man ri - de -


M.

 только по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ - ет - ся весь дворъ надъ шу -
 che - ti, rubiam - gli l'a - mante, e la Corte do - man ri - de -

Ч.
C.

 только по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ - ет - ся весь дворъ надъ шу -
 che - ti, rubiam - gli l'a - mante, e la Corte do - man ri - de -

ХОРЪ.
C.

 только по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ - ет - ся весь дворъ надъ шу -
 che - ti, rubiam - gli l'a - mante, e la Corte do - man ri - de -


 только по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ - ет - ся весь дворъ надъ шу -
 che - ti, rubiam - gli l'a - mante, e la Corte do - man ri - de -



Б. В.

p *f* *p*

- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

М.

p *f* *p*

- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

Ч. С.

p *f* *p*

- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

Х О Р Ъ.

С О Р О.

p *f* *p*

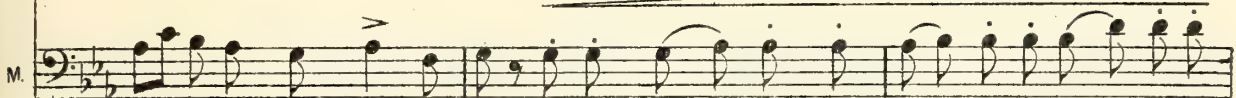
- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la

p *f* *p*

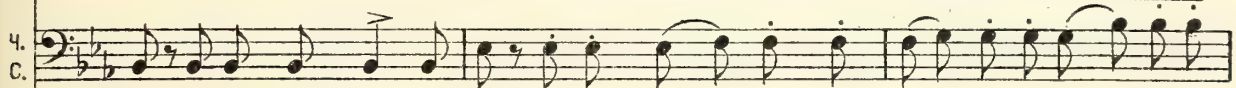
- томъ, ес - ли толь - ко по - хи - тимъ кра - сот - ку, по - смѣ -
 - га; che - ti, che - ti, rubiam - gli l'a - man - te, e la



ет_ся весь дворъ надъ шу_томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ_
 Cor.te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au_da - ce e co -



ет_ся весь дворъ надъ шу_томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ_
 Cor.te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au_da - ce e co -



ет_ся весь дворъ надъ шу_томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ_
 Cor.te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au_da - ce e co -

ХОРЪ.
С



ет_ся весь дворъ надъ шу_томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ_
 Cor.te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au_da - ce e co -



ет_ся весь дворъ надъ шу_томъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣ_
 Cor.te do - man ri - de - rà. De - ri - so - re sì au - dace, sì au_da - ce e co -



Б. В.

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
stante, de-ri-so-re sî au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa-

М.

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
stante, de-ri-so-re sî au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa-

Ч. С.

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
stante, de-ri-so-re sî au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa-

ХОРЪ.

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
stante, de-ri-so-re sî au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa-

хался, вѣчно злобно на смѣ хался, будетъ на ми о смѣ янъ кру -
stante, de-ri-so-re sî au-da-ce a sua vol-ta scher-ni-to sa-

С.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 _ рѣ. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so - re si au -

М.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 _ рѣ. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so - re si au -

С.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 _ рѣ. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so - re si au -

С.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 _ рѣ. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so - re si au -

М.
 _ гомъ. И пусть онъ, кто такъ надъ нами вѣчно злобно насмѣхался, вѣчно злобно насмѣ -
 _ рѣ. De-ri - so - re si au - dace, si au-da-ce e co - stante, de-ri-so - re si au -

dim. *p* *pp* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ.
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
 Zit -

dim. *p* *pp* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ.
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
 Zit -

dim. *p* *pp*

- хался, будетъ на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ. Ти - ше, ти - ше не шу - ми -
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà! Zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit -

ХОРЪ.

dim. *p* *pp* *pp*

- хался бу - деть на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ.
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà!

Ти -
 Zit -

p *pp*

- хался бу - деть на_ми о - смѣ - янь кру - гомъ. Ти - ше, ти - ше не шу - ми -
 - da - ce a sua vol - ta scher - ni - to sa - rà! Zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit -

dim. *p* *pp*

Б. В.

- ше!
- ti,

ти - ше!
che - ti,

ти -
zit -

М.

- ше!
- ti,

ти - ше!
che - ti,

ти -
zit -

Ч. С.

- те, тише, тише, не шу - ми - - - те! Что - бы онъ не до - га - дал - -
- ti, cheti, cheti, cheti, che - - - ti, zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit - -

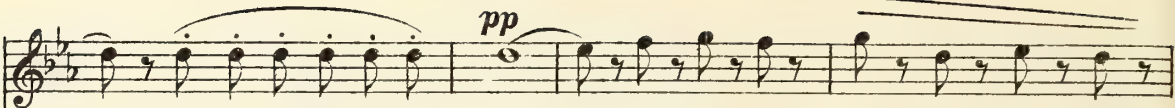
ХОРЪ.
С О Р О.

ше!
ti,

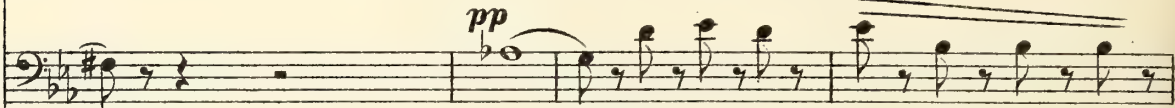
ти - ше!
che - ti,

ти -
zit -


- те, ти - ше ти - ше не шу - ми - - - те! Что - бы онъ не до - га - дал - -
- ti, cheti, cheti, cheti, che - - - ti, zit - ti, zit - ti, zit - ti, zit - -

B.
B. 

- ше! Что бы онъ не до-га - дал - ся! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
- ti, che-ti, che-ti, che-ti, che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

M. 

- ше!
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

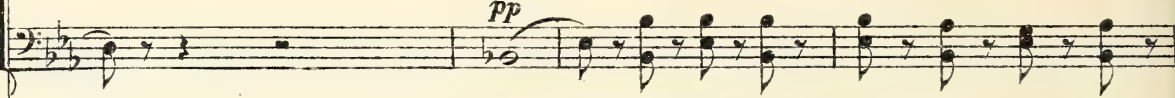
Ч.
С. 

- ся,
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -

Что бы онъ не до-га - дал - ся!
che-ti, che-ti, che-ti, che - ti,

ХОРЪ.
C. 

- ше!
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -



- ся,
- ti, ти - ше! безъ шу - ма, ти - хо, о - сто -
che - ti, at - ten-ti al - l'o - pra, al - l'o - pra, al -



dim. *p* *pp*

- рож - но, мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al - Го - ра.

p *pp*

- рож - но, мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al - Го - ра.

p *pp*

- рож - но, мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al - Го - ра.

dim. *p* *pp*

- рож - но мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al Го - ра.

p *pp*

- рож - но мы кра - сот - ку у - не - сень!
 - Го - ра, at - ten - ti, at - ten - ti al Го - ра.

dim *p* *pp*

ХОРЪ.
СОЛО.

(ВХОДЯТЪ ВЪ ДОМЪ И * * * * *
 (S' internano nella casa e * * * * *

возвращаются, увлекая Джильду, у которой ротъ завязанъ платкомъ. Пере-
 trascinano Gilda la quale avrà la bocca chiusa da un fazzoletto. Nel traversare

-ходя черезъ сцену, она роняетъ шарфъ)
 la scena ella perde una sciarpa)

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

(издали)
(da lontano)

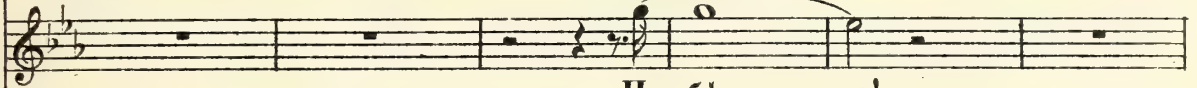
(еще дальше)
(più lontano)



БОРСА.
BORSA.

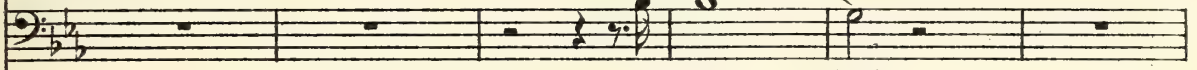
Отецъ мой, по-мо-ги-те... (издали)
Soc. cor. so, padre mi - o... (da lontano)

Спа - си -
А - и -



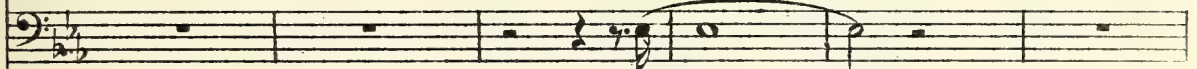
МАР.
MAR.

По - бѣ - да!...
Vit - to - ria!...

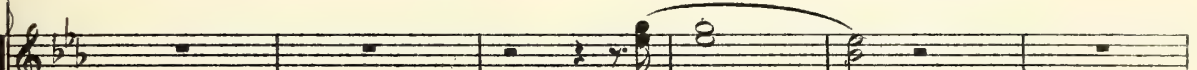


ЧЕПР.
CEP.

По - бѣ - да!...
Vit - to - ria!...

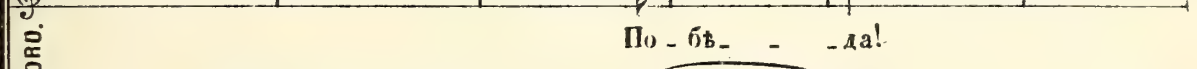


По - бѣ - да!...
Vit - to - ria!...

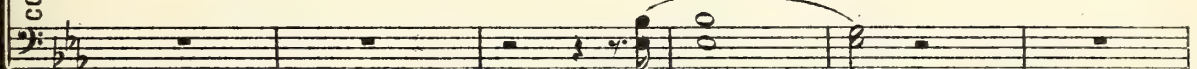


ХОРЪ.
CORO.

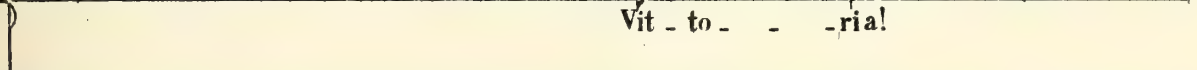
По - бѣ - да!



По - бѣ - да!



Vit - to - ria!



Д.
G.

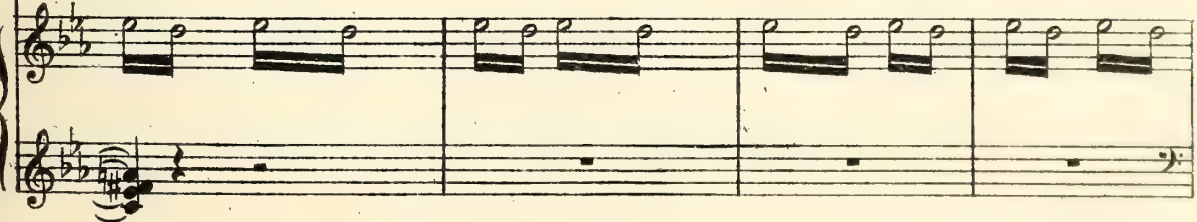
- те!
- та!

(подноситъ руку къ глазамъ)
(porta la mano agli occhi)

РИГ. RIG.

Не справились е - ще? че - го такъ долго!..
Non han fi - ni - to an - cor!.. qual de - ri - sio - ne!..

На мнѣ по -
So - no ben -



(Быстро срываетъ съ себя повязку и маску и при свѣтѣ забытаго фона.
 (Si strappa impetuosamente la benda e la maschera, ed al chiarore d'una

P.
R.

вязка!...
da-to!...

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. It begins with the lyrics 'вязка!...' and 'da-to!...'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

-ря узнаетъ шарфъ; видитъ, настежь отворенную дверь, входитъ и тащитъ за со-
 lanterna scordata riconosce la sciarpa, vede la porta spalancata, entra, ne trae Gio-

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and continues with the lyrics from the previous system. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

-бою Джіованну, на которую глядитъ, какъ безумный; рветъ на себѣ волосы, хо-
 -vanna che fissa con istupore; si strappa i capelli... vorrebbe gridare, non può* — *

sempre cresc. -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and includes the instruction 'sempre cresc. -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

-тѣль бы кричать, но голосъ измѣняетъ ему и послѣ долгихъ усилій, наконецъ

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and includes several asterisks above it. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

воскликаетъ * — * — * — * — * — * — * — *

The fifth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and includes several asterisks above it. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

ATTO SECONDO.

СЦЕНА И АРІЯ.

SCENA ED ARIA.

ГЕРЦОГЪ.

DUCA.

Agitato assai $\text{♩} = 100$.

Piano.

pp

(Герцогъ, взволнованный, входятъ)

(Entra il Duca agitatissimo)

f

Allegro. Recit.

ГЕРЦОГЪ.
DUCA

Кто могъ е - е по - хи - тить? Когда у - сиъ - ли... И кто ви -
 El - la mi fu ra - pi - ta! E quando, o ciel... Ne' brevi i -

Allegro. Recit.

Г.
D. - новень? у - знать то - го никакъ не могъ я! Ду - ша мо - я, точно чувство - ва - ла
 - stanti, pri - ma che il mio presagio in - ter - no sull'or - ma corsa an - co - ra mi spin -

Г.
D. го - ре! Я туда вернулся!... все въ домъ бы - ло пу -
 - gesse! Schiuso e - ra l'uscio!... e la ma - gion de - ser -

p.

Adagio. ♩ = 66.
*dolce*Andante. *Cantabile*

Г.
D. - сто!
- ta! Ахъ, двѣ теперь ты Ангель мой, прелестный? Ты мнѣ я -
 E dove ora sa - rà quell'an - giol ca - ro?.. co - lei che

Adagio. ♩ = 66.

pp Andante.

G.
D.

-вилась и я позналъ ду - шо - ю, восторгъ любви святой и — не - по -
pri-ma po-tè in que - sto co - re destar la fiamma di co-stan-ti af-

G.
D.

-роч - ной, внима - я зву - камъ тѣхъ рѣчей твоихъ не - винныхъ, самъ чище сердцемъ
- fet - ti? co - lei si pura, al cui mode - sto sguardo quasi spinto a vir -

G.
D.

Allegro. ♩ = 126.

стано - вился я — тогда! Кто могъ е - по - хи - тить!
- tu ta - lor mi cre - do! El - la mi fu ra - pi - ta!

Allegro. ♩ = 126.

G.
D.

con forza

И кто зло - дѣй тотъ?... О, мсть мо - я, ви - новна - го оты - щеть
E chi l'ar - di - va?... Ма — ne a - vrò, ma ne a - vrò ven -

Oppure

вѣрно въ ми - ну - ту
del' a - mor no - stro

dim.

го - ре; вѣрно, въ ми - ну - ту страш - ну ю, вѣр - но, въ ми - ну - ту
- ri - glio, dell' a - mor no - stro me - more, dell' a - mor no - stro

pp legato

страш - - - ну ю, о - на ме - ня зва - ла!
ме - - - мо - ре, il suo Gualtier chia - mò.

Ахъ, ес - либъ вопль тотъ слы - шаль я, о, Джильда до - ро -
Ned ei po'te a soc - cor - rer - ti, са - га fan - ciu' la a -

G. D.

- га - я, я бь по - ле - тѣль на твой призывъ, о - -
- та - та; ei che vorgia col Ra - ni - та

Opp.

вѣр - но, вѣ ми -
ei che le

G. D.

- нас - - ность пре - зи - ра - я; вѣр - но, вѣ ми - ну - ту
far - - ti quaggiù be - a - - ta; ei che le sfere a -

Opp.

- ну - - ту
sfe - re

Opp.

- на ме - ня - зва - ла, ме - ня зва -
te no - po - perte non in - vi -

G. D.

страшную, вѣрно, вѣмину - ту страш - ную, о - на ме - ня зва - -
- gl'an - geli ei che le sfere a - gl'an - ge - li perte non in - vi -

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.



Ну что?
Eb_ben?

БОРСА.
BORSA.

ff



Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Du-ca, Du-ca? La-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

МАРУЛЛО.
MARULLO.

ff



Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Du-ca, Du-ca? La-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

ЧЕПРАНО.
CEPRANO.

ff



Герцогъ, Герцогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-
Du-ca, Du-ca? La-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-

Тенори.

ff



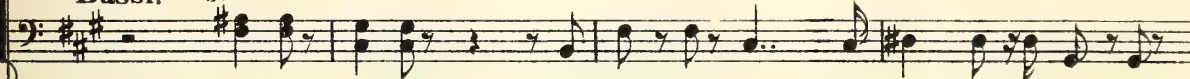
Гер-цогъ, Гер-цогъ, лю-бов-ни-цу у-кра-ли у Ри-го-

ХОРЪ.

СОРО.

Bassi.

ff



Du-ca, Du-ca? La-man-te fu ra-pi-ta a Ri-go-



G. D.  Гдѣ же? от - куда. Ха! ха! вотъ какъ, разска
 Co-me? e donde? Ahah! di - te, co-me

B. V.  -лет-то, въ домъ во - рвались.
 -let-to. Dal suo tet-to.

M.  -лет-то, въ домъ во - рвались.
 -let-to. Dal suo tet-to.

Ч. С.  -лет-то, въ домъ во - рвались.
 -let-to. Dal suo tet-to.

XOPЪ.
 COPO.  -лет-то, въ домъ во - рвались.
 -let-to. Dal suo tet-to.



G. D.  (сидится)
 (siede)

-жите! разска - жите, поско-рѣй.
 fu? di-te, di-te, co-me fu? >>> >>> >>> >>>

 *pp* *ff*

Allegro assai moderato. ♩ = 96.

БУРСА. ВОРСА.



Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - a, brev'o - ra

МАР.
МАР.



Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - a, brev'o - ra

ЧЕПР.
СЕР.



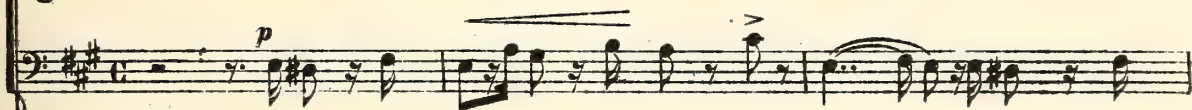
Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.
Scorren-do u - ni - ti re - mo - ta vi - a, brev'o - ra

ХОРЪ.

CORO.

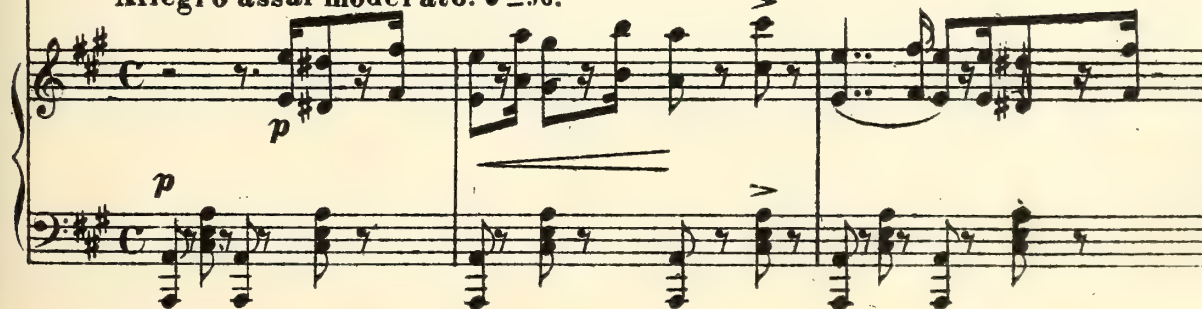


Мышливъ без_люд_номъ, градскомъ пред_мѣсть_и, и вдругъ встрѣ_.



Scorren - do u - ni - ti re - mo - ta vi - a, brev'o - ra

Allegro assai moderato. ♩ = 96.



Б. В.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - po ca - du - to il dì, — co - me pre - vi - sto bens'era in

М.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - po ca - du - to il dì, — co - me pre - vi - sto bens'era in

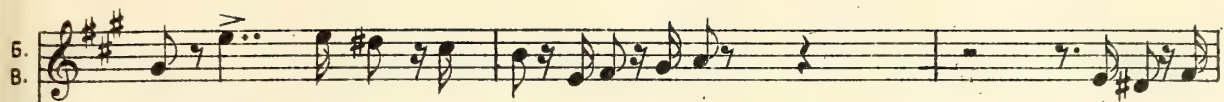
Ч. С.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -
do - po ca - du - to il dì, — co - me pre - vi - sto bens'era in

ХОРЪ.
CORO.

- ча - емъ красот - ку тамъ, — но по - ка - зав - шись, о - на ис -

do - po ca - du - to il dì, — co - me pre - vi - sto bens'era in



-чез-ла, отъ насъ какъ тѣнь, исчез-ла вдругъ
pri-a, ra-ra bel-tà ci si scopri.

Но мы у-
E-ra l'a.



-чез-ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri-a, ra-ra bel-tà

отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - pri.

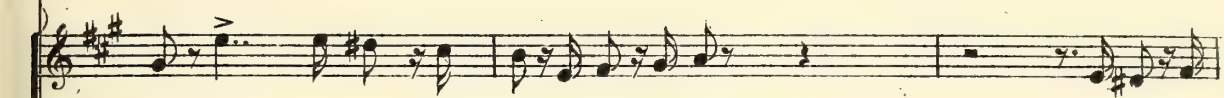
Но мы у-
E-ra l'a.



-чез-ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri-a, ra-ra bel-tà

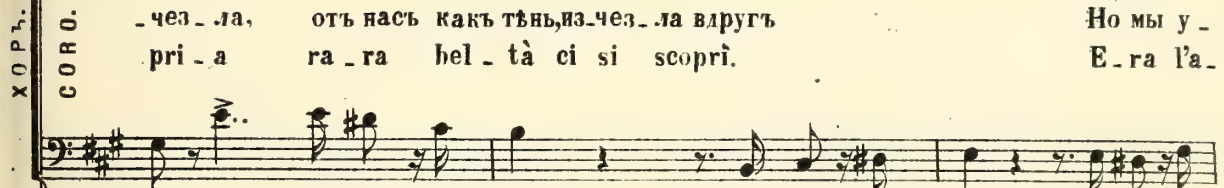
отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - pri.

Но мы у-
E-ra l'a.



-чез-ла, отъ насъ какъ тѣнь, исчез-ла вдругъ
pri-a ra-ra bel-tà ci si scopri.

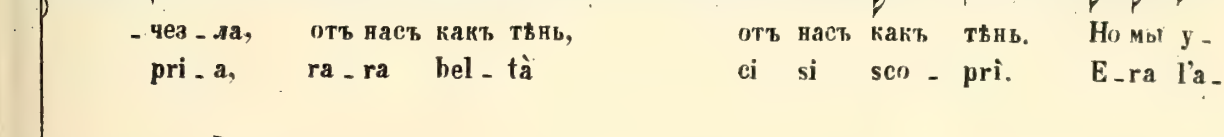
Но мы у-
E-ra l'a.



-чез-ла, отъ насъ какъ тѣнь,
pri-a, ra-ra bel-tà

отъ насъ какъ тѣнь.
ci si sco - pri.

Но мы у-
E-ra l'a.



Б.
В.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

М.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

Ч.
С.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -

ХОРЪ.
CORO.

- зна - ли страсть Ри - го - лет - то, и по - рѣ - ши - ли е - е у -
- man - te di Ri - go - let - to, che, vista ap - pe - na, si di - le -



-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -



-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -



-красть. Шута об - ма - номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -
-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -



-красть. Шу - та об - ма номъ у - го - во - ри - ли намъ по - мо -



-guò. — Già di ra - pir - la s'avea il pro - get - to, quando il buf -



B.
B.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

M.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

Ч.
C.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tessa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

ХОРЪ.
C O R O.

- щаемъ жену Чепра - но и онъ былъ радъ. Е - му на - дѣ - ли сейчасъ же
- tes - sa rapir vo - les - si - mo, stolto, cre - dè; la scala quin - di all'uo - po

Б.
В.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

И.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-šo fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

Ч.
С.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so fermate - nè, la sca-la quin-di ei stesso, ei

ХОРЪ.
СОРО.

мас-ку и за-вя-за-ли глаза платкомъ, тогда всѣ въмигъ мы за-бра-
mes_sa, bendato, ei stes-so ferma te - nè, la sca - la quin-di ei stesso, ei

Б. В. *pp*

- ли - ся, къ нему, въ е- го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис-
 stes - so fer_ма, fer_ма te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

М. *pp*

- ли - ся, къ нему, въ е- го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис-
 stes - so fer_ма, fer_ма te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

Ч. С. *pp*

- ли - ся, къ нему, въ е- го же домъ. Красот - ку взяли мы въ большомъ ис-
 stes - so fer_ма, fer_ма te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

ХОРЪ.
C O R O.
pp

- ли - ся, къ не- му, въ е- го же домъ. Красот - ку взя- ли мы въ большомъ ис-
 stes - so fer_ма, fer_ма te - nè. Salimmo, e ra - pi di la gio - vi -

pp

(про себя)
(da sè)

(Боже!
(Cielo!

Б. В.
- пу - гѣ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a - spor - tar. — Quand'ei s'ac -

М.
- пу - гѣ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a - spor - tar. — Quand'ei s'ac -

С. С.
- пу - гѣ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a - spor - tar. — Quand'ei s'ac -

ХОРЪ.
CORO.
- пу - гѣ, снесли въ ка - ре - ту и у - вез - ли. — Те - перь шутъ
- net - ta a noi riu - sci - va quindi a - spor - tar. — Quand'ei s'ac -

Г.
Д.

те - перь я все по - ни -
è des - sa!.. la mia di -

Б.
В.

ста - нетъ ру - гать - ся въ зло - бѣ,
- cor - se del - la ven - det - ta

М.

ста - нетъ ру - гать - ся въ зло - бѣ, пус - кай бра -
- cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

Ч.
С.

ста - нетъ ру - гать - ся въ зло - бѣ, пус - кай бра -
- cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

ХОРЪ.
CORO.

ста - нетъ ру - гать - ся въ зло - бѣ, пус - кай бра -
- cor - se del - la ven - det - ta re - stò scor -

G.
D.

- ма - ю!
- let - ta!)

B.
B.

cresc. *ff* *pp*

надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве.
re - stò scorna - to ad im - pre.

M.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве.
- na - to ad im - pre - car, ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre.

C.
C.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве.
- na - to ad im - pre - car, ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre.

ХОРЪ.
CORO.

cresc. *ff* *pp*

- нить, пус - кай кри - чить, пус - кай кри - чить, надъ нимъ смѣ.ять.ся Богъ ве.

cresc. *ff* *pp*

- na - to ad im - pre - car, ad im - pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre.

ppp sotto voce

Б. С. - лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
-car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

М. - лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
-car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

С. - лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-
-car, re - stò scor-na-to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

ХОРЪ.
СОРО. - лить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве - лить намъ, надъ нимъ смѣ-

ppp sotto voce

-car, re - stò scor-na - to ad im - pre - ca - re, re - stò scor-

ppp sotto voce

Б. В.

ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
 - на - то ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

М.

ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
 - на - то ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

Ч. С.

ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
 - на - то ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

ХОРЪ.
 СОРО.

ять - ся и Богъ ве - лить; надъ нимъ смѣять - ся Богъ ве -
 - на - то ad im - pre - car, re - stò scorna - to ad im - pre -

8

ff *pp* *p*

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять_ся Богъ велитъ намъ, надъ нимъ смѣ_яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna_to ad im - preca - re, re - stò scorna_to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять_ся Богъ велитъ намъ, надъ нимъ смѣ_яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna_to ad im - preca - re, re - stò scorna_to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣять_ся Богъ велитъ намъ, надъ нимъ смѣ_яться и Богъ ве.
- car, re - stò scorna_to ad im - preca - re, re - stò scorna_to ad im - pre.

ppp sotto voce

- лить; надъ нимъ смѣ_ять_ся Богъ ве_литель намъ, надъ нимъ смѣ_ять_ся и Богъ ве.

ppp sotto voce

- car re - stò scor.na_to ad im - pre.ca - re, re - stò scor.na - to ad im - pre.

ppp sotto voce

Росо più vivo. ♩ = 100.

Б. В.

p *ff*

- лить; пускай бра-нить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

М.

p *ff*

- лить; пускай кри - чить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

С. Ч.

ff

- лить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

ХОРЪ.

СОРО.

пус-кай бра-нить,
ad im - pre - car,

p *ff*

- лить; пус-кай кри - чить, надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, ad im - pre - car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

- лить; надъ нимъ смѣ-ять - ся Богъ ве -
- car, re - stò scor - na - to ad im - pre -

Росо più vivo. ♩ = 100.

p *ff*

Б. *f*

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

М. *f*

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

С. *f*

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ велить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____
 - car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, _____

ХОРЪ.
СОРО. *f*

- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; надъ нимъ смѣяться Богъ ве- лить; _____

f

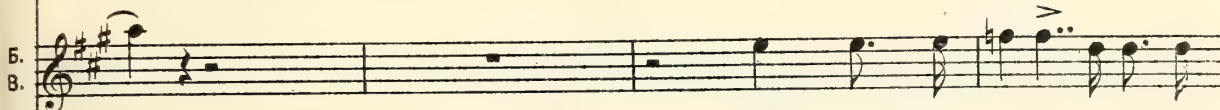
- car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car, ad im - pre-car. _____

f

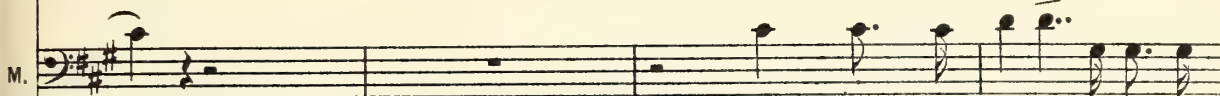
ГЕРЦОГЪ.
DUCA. (Хору)
(al coro)



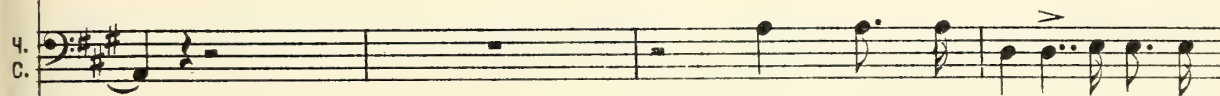
Но гдѣ ѿ - на те перь, О, бѣд ня жка?
Ma dove or trova-si la po-ve-ri-ta?



Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще.
Fu da noi stessi addotta or



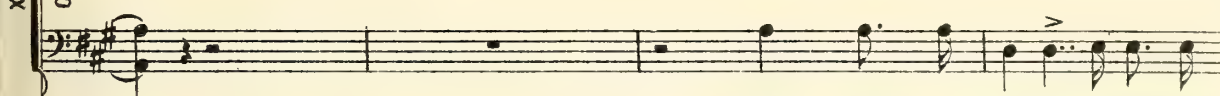
Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще.
Fu da noi stessi addotta or



Вонъ въ томъ по - коѣ помѣ - ще.
Fu da noi stessi addotta or




Вонъ въ томъ по - коѣ по - мѣ - ще.



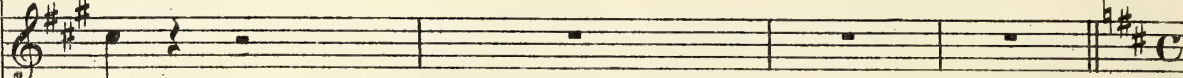
Fu da noi stessi addotta or



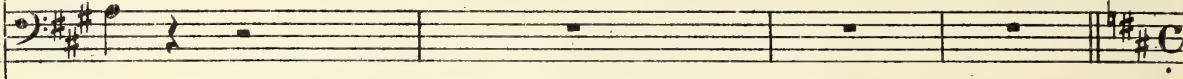
(про себа)
(da sè)

Г.
D.  **Е**


(Не все е - ще те - ря - ю я!..)
(Ahtut - to il ciel non mi ra - ri!..)

5.
3.  **Е**


на.
qui.

M.  **Е**


на.
qui.

4.
C.  **Е**

на.
qui.

ХОРЪ.
CORO.  **Е**

на.
qui.

f *ff*  **Е**

Allegro. ♩ = 120.

f
sciolte

(вставая, про себя съ радостію)
(da sè, alzandosi con gioia)*deciso*

G.
D.
(Лю_бовь_къ_ней при_зы_ва_етъ, ду_ -
(Pos_sen_te a - mor mi chia_ - - - та, vo -

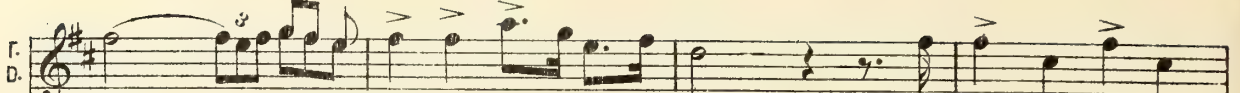
p

G.
D.
- той ту - да - я стре_мил - ся и съней бы по - дѣ -
- lar iò deg - gio a le - - i, il ser - to mio da -

G.
D.
- лил - - ся ко - ро - но - ю сво - ей! Да съней бы по - дѣ -
- rei - - - per - con - so - lar - quel - cor, il ser - to mio da -

con forza

ten.

G. D. 


- лил - - ся ко - ро - но - ю - сво - ей! Пускай же все у -
- rei - - per - con - so - lar - quel cor! Ah! sappia al fin chi

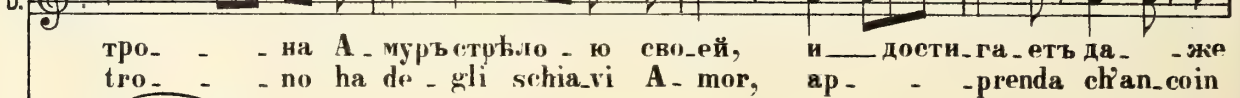


G. D. 

- зна - - еть: для стра - сти нѣтъ за - ко - - на и до - сти - га - еть
Га - - ма, co - nosca al fin chi so - - no, ar - prenda, ch'anco in




G. D. 

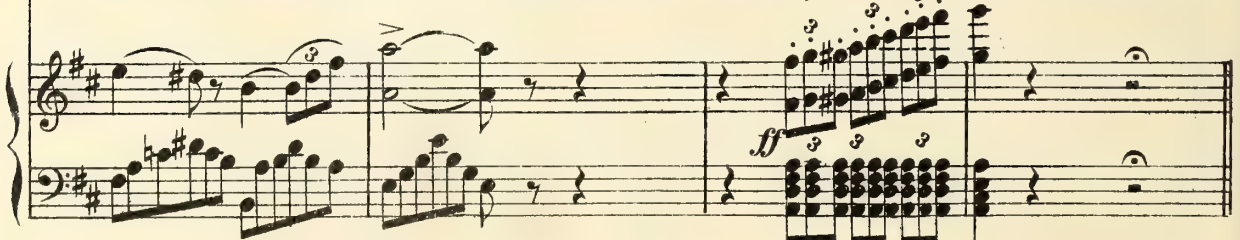
con forza ten. 

тро - - на А - мурь стрѣло - ю сво - ей, и - - дости - га - еть да - - же
tro - - no ha de - gli schia - vi A - mor, ar - - prenda ch'an coin



G. D. 

тро - на, да - же тро - на, Амурь стрѣ - ло - ю, стрѣлой стрѣлою сво -
tro - no, ch'an coin tro - no ha de - gli schia - vi, ha... de - gli schia - vi A -



Più mosso. $\text{♩} = 132.$

G.
D.

- ей.)
- мор.)

БОРСА.
BORSA. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agita, or l'agi - ta? co - me can - giò d'u -

МАР.
MAR. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agita, or l'agi - ta? co - me can - giò d'u -

ЧЕПР.
CER. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -
Oh qual pen - sier or l'agita, or l'agi - ta? co - me can - giò d'u -

Tenori. *pp*

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сталося сънимъ? Онъ весель сталъ о -

Bassi. *pp*

Oh qual pen - sier or l'agita, or l'agi - ta? co - me can - giò d'u -

Più mosso. $\text{♩} = 132.$

pp



- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
_mor, co - me can - giò d'u - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'u -



- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
_mor, co - me can - giò d'u - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'u -



- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -
_mor, co - me can - giò d'u - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'u -

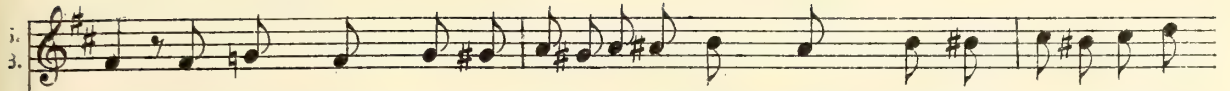


- пять, онъ ве - селъ сталъ о - пять. Что съ нимъ вдругъ приключилося? онъ веселъ сталъ о -



- mor, co - me can - giò d'u - mor! oh qual pen - sier or l'agita? co - me can giò d'u -



cresc.

— пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 — mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -



— пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 — mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -



— пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ
 — mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -

cresc.

— пять! Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключилося? онъ



— mor! oh qual pen - sier or l'agi - ta, qua - le pen - sier or l'a - gi - ta? co -

*cresc.*

ГЕРЦОГЪ. DUSA.

Ахъ! — лю-
Ah! — pos-

Б.
В.

М.

Ч.
С.

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ весель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor! so-me can-giò, so - me can - giò! —

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ весель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor! so-me can-giò, so - me can - giò! —

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ весель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor! so-me can-giò, so - me can - giò! —

весель сталъ о-пять! и сно-ва онъ такъ весель сталъ! —
- me can-giò d'u-mor so-me can-giò, so - me can - giò! —

8

f

Tempo I. $\text{♩} = 120.$
deciso

Г.
Д.

-бовькней призы - ва - етъ, ду-шой ту-да я стре-мил - ся и
- sente a - mor mi chia - та, vo-lar io deg-gio a le - i; il

Tempo I. $\text{♩} = 120.$

G.
D.

сънейбы по-дѣ-лял-ся ко-ро-но-ю сво-ей! Да,
 ser-to mio da-rei per con-so-lar quel cor, il

con forza *ten.*

G.
D.

сънейбы по-дѣ-лял-ся ко-ро-но-ю сво-ей! Пус-
 ser-to mio da-rei per con-so-lar quel cor. Ah!

G.
D.

-кай же все у-зна-етъ: для страсти нѣтъ за-ко-на, и
 sappia al fin chi l'a-ma, co-nosca al fin chi so-no, ar-

con forza *ten.*

G.
D.

до-сти-га-етъ тро-на А-муръ стрѣло-ю сво-ей! и дости-
 prenda chanco in tro-no ha de gli schia-vi A-mor, ар-

G.
D.

га. егда - же тро - на, да - же тро - на Амурь стрѣло - ю,
prenda chan-coin tro - no, chan-coin tro - no ha-de - gli schiavi,

G.
D.

Più mosso. ♩ = 144.

стрѣлой, стрѣло - ю сво - ей.
ha de - gli schiavi A - mor.

БОРСА. BORSA.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie-ro l'agita, oh qual pen - sie-ro

МАР. MAR.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie-ro l'agita, oh qual pen - sie-ro

ЧЕПР. СЕР.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie-ro l'agita, oh qual pen - sie-ro

Tenori.

pp

Что сънимъ вдругъ приключилося, что сънимъ вдругъ приключю.
Oh qual pen - sie-ro l'agita, oh qual pen - sie-ro

ХОРЪ.

С О Р О .

Bassi.

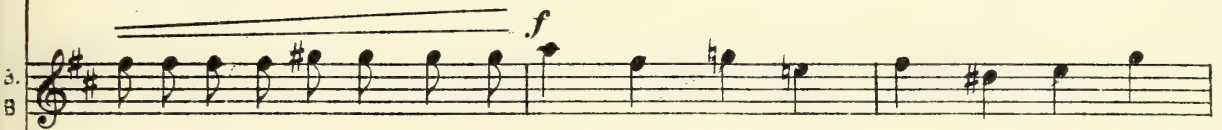
pp

Oh qual pen - sie-ro l'agita, oh qual pen - sie-ro

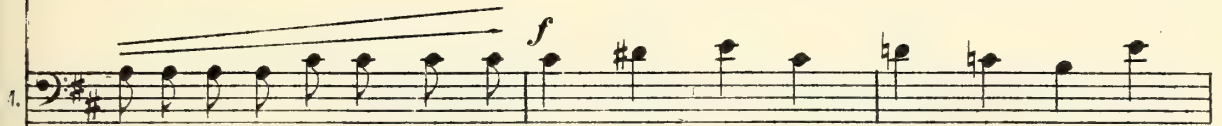
Più mosso. ♩ = 144.



да, _____ А _____
 на _____



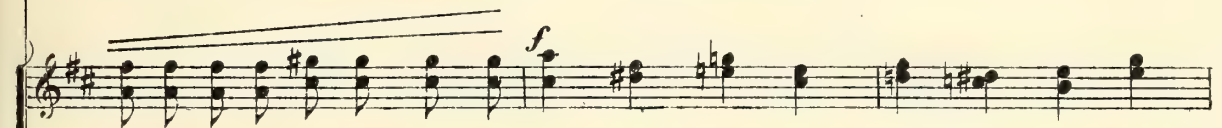
-чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
 Ра_ги_та? со_ме_кан_гю д'у_мор, со_ме_кан_гю, со_ме_кан_



-чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
 Ра_ги_та? со_ме_кан_гю д'у_мор, со_ме_кан_гю, со_ме_кан_



-чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
 Ра_ги_та? со_ме_кан_гю д'у_мор, со_ме_кан_гю, со_ме_кан_



-чи_ло_ся? онъ ве_сель_сталъ о_пять, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель



Ра_ги_та? со_ме_кан_гю д'у_мор, со_ме_кан_гю, со_ме_кан_



G.
D.

- муръ стрѣлой сво-ей,
de - glischiavi A - mor,

З.
В.

сталъ о - - пять! Что съ нимъ вдругъ приключило-ся, что съ нимъ вдругъ приключи-
- giù d'u - - mor! Oh qual pen - sie - ro l'agi - ta, oh qual pen - sie - ro

М.

сталъ о - - пять! Что съ нимъ вдругъ приключило-ся, что съ нимъ вдругъ приключи-
- giù d'u - - mor! Oh qual pen - sie - ro l'agi - ta, oh qual pen - sie - ro

Ч.
С.

сталъ о - - пять! Что съ нимъ вдругъ приключило-ся, что съ нимъ вдругъ приключи-
- giù d'u - - mor! Oh qual pen - sie - ro l'agi - ta, oh qual pen - sie - ro

сталъ о - - пять! Что съ нимъ вдругъ приключило-ся, что съ нимъ вдругъ приключи-

- giù d'u - - mor! Oh qual pen - sie - ro l'agi - ta, oh qual pen - sie - ro

Г.
D.

да, _____ А.
на _____

Б.
В.

чи_ло_ся? Онъ ве_сель_сталъ о_пя_ть, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'u_mor, co-me can-giò, co-me can-

М.

чи_ло_ся? Онъ ве_сель_сталъ о_пя_ть, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'u_mor, co-me can-giò, co-me can-

Ч.
С.

чи_ло_ся? Онъ ве_сель_сталъ о_пя_ть, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель
l'a-gi-ta? co-me can-giò d'u_mor, co-me can-giò, co-me can-

чи_ло_ся? Онъ ве_сель_сталъ о_пя_ть, онъ ве_сель_сталъ, онъ ве_сель

l'a-gi-ta? co-me can-giò d'u_mor, co-me can-giò, co-me can-

Г.
D.

муръ стрѣлой своей, Амуръ стрѣлою сзо ей,
de - gli schiavi Amor, ha de - gli schiavi A - mor,

Б.
В.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ о - пять!
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù d'u - mor!

М.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ, онъ ве - сель сталъ! онъ ве - сель
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù, can - giù d'u - mor! со - ме can -

Ч.
С.

сталъ о - пять! онъ весель сталъ, онъ ве - сель сталъ! онъ ве - сель
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù, can - giù d'u - mor! со - ме can -

сталъ о - пять! онъ ве - сель сталъ о - пять!
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù d'u - mor!

сталъ о - пять! онъ ве - сель сталъ, онъ ве - сель сталъ! онъ ве - сель
- giù, d'u - mor! со - ме can - giù, can - giù d'u - mor! со - ме can -

The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass clef, in G major. It features a rhythmic melody in the right hand and a more active bass line in the left hand, often using triplets and sixteenth notes. The piece concludes with a final chord in G major.

(Герцогъ быстро уходитъ
въ среднюю дверь)
(il Duca esce frettoloso
dal mezzo)

G.
D.

Амуръ стрѣлю своей, А - - - - - муръ!
ha de - gli schiavi A - mor, A - - - - - mor!

B.
V.

онъ весель сталъ о - пять, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
so - me can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

M.

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

Ч.
C.

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

онъ ве - селъ сталъ о - пять, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
so - me can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

сталъ, онъ ве - селъ сталъ, онъ ве - селъ, ве - селъ сталъ о - пять!
- giù, can - giù d'u - mor, so - me can - giù, can - giù d'u - mor!

Allegro assai moderato.

(♩ = 76.)

Piàno.

РИГОЛЕТТО. (за сценой)
RIGOLETTO. (entro la scena)

МАРУЛЛО.
MARULLO.

Жалкомъ Риго - лет - то! Ла ра, ла ра, ла ла, ла ра, ла ра, ла
Po - ve - ro Ri go - let - to! La ra, la rà, la la, la rà, la rà, la

БОРСА. BORSA.

(входят на сцену принявъ равнодушный видъ)
(entra in scena affettando indifferenza) Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
Oh buongiorno, Rigoletto...

ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ла, ла ра, ла ра (Всѣ въ разговорѣ)
rà, la rà, la rà la rà, la la, la rà, la rà. (Han' tut - ti fatto il

Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
Oh buon giorno, Rigoletto...

ЧЕПРАНО. СЕРПРАНО.

Съ добрымъ утромъ, Риголетто...
Oh buon giorno, Rigoletto...

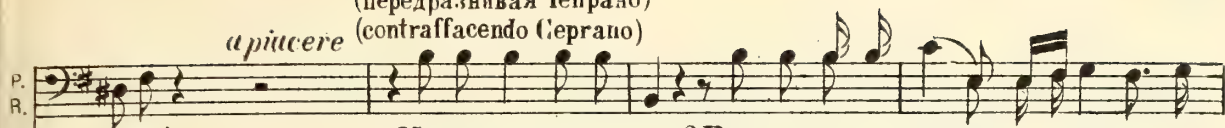
Tenori.

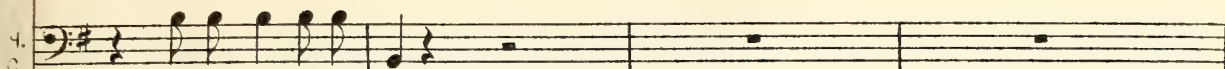
Вотъ онъ! мол - чите. Съ добрымъ утромъ, Риголетто...

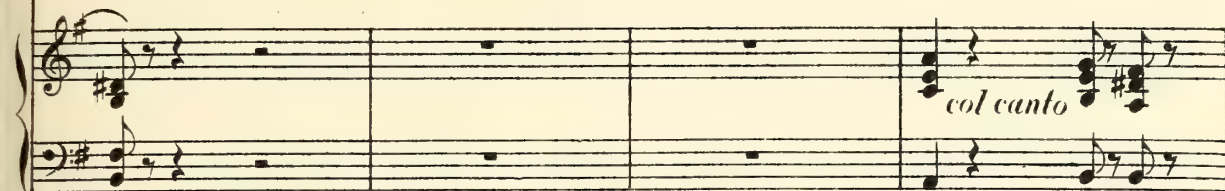
Bassi.

Ei vien! Si - lenzio. Oh buon giorno, Rigoletto...

apiscere (передразнивая Чепрано)
(contraffacendo (Чепрано))

P. R. 
 были!) Ну, что но-ва гошуть? Всегда вы не-сносны, а нынче же
 сопро. Ch'haidi nuovo buf-fon?.. Che dell' u - sa-to più nojo-so voi

Ч. С. 
 Ну, что но-ва гошуть?
 Ch'haidi nuovo, buf-fon?

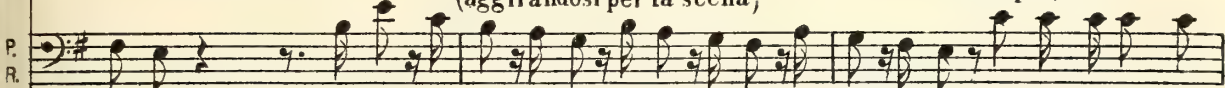

col canto

БОРСА. BORSA. (смѣясь)
(ridendo)

Ха! ха! ха!
Аh! ah! ah!

(вертясь по сценѣ)
(aggirandosi per la scena)

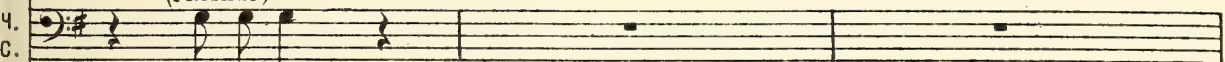
(все внимательно
оглядывая)
(spiando inquieto
dovunque)

P. R. 
 вдвое. Ла ра, ла ра, ла ла ла ра, ла ра, ла ра, ла ра. (Спрячь куда у-
 sie-te. (смѣясь) La rà, la rà, la la la rà, la rà, la rà, la rà. (O-ve làvran pa-

МАР. МАР.

Ха! ха! ха!
Аh! ah! ah!

(смѣясь)
(ridendo)

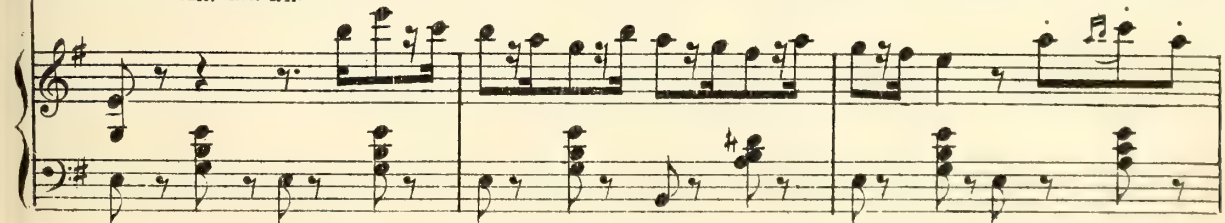
Ч. С. 
 Ха! ха! ха!
Аh! ah! ah!

Тен. (смѣясь)


Ха! ха! ха!

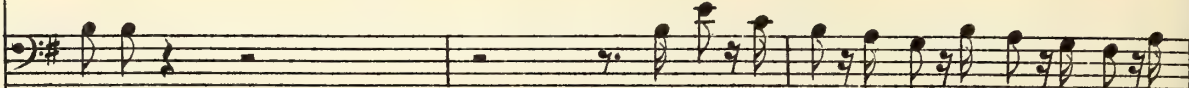
Басси. (ridendo)

Аh! ah! ah!



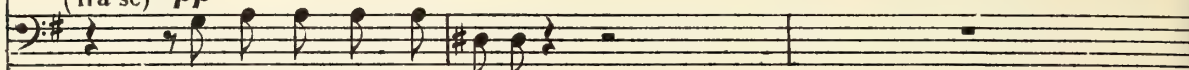
(про себя)
(fra sè) *pp*

Б.
3.  **Какъ онъ смущень, гля - ди - те!**
Guar - da - te com' è in - quieto!

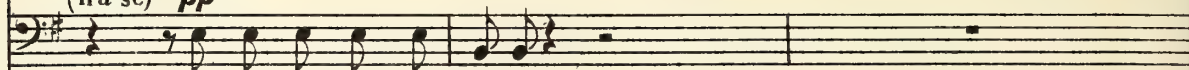
Р.
Р.  **Ла ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла ра, ла**
La rà, la rà, la rà, la rà, la rà, la

- снѣли?..)
- scosta?..)

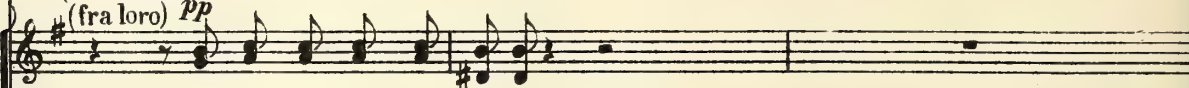
(про себя)
(fra sè) *pp*

М.  **Какъ онъ смущень, гля - ди - те!**
Guar - da - te com' è in - quieto!


(про себя)
(fra sè) *pp*


Ч.
С.  **Какъ онъ смущень, гля - ди - те!**
Guar - da - te com' è in - quieto!

(межъ собой)
(fra loro) *pp*

 **Какъ очъ смущень, гля - ди - те!**

(межъ собой)
(fra loro) *pp*

 **Guar - da - te com' è in - quieto!**



pp

Б. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!
 В. sì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to! (Мару.ло)
 (a Marullo)

Р. ра, ла ра, ла ра, ла ра, — ла ра, ла ра. Какъ я
 R. rà, la la, la rà, la rà, — la rà, la rà. Son fe -

pp

М. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!
 sì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to!

pp

Ч. Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!
 С. sì! sì! guar - da - te com'è in - quie - to!

pp

Да! да! какъ онъ сму-щенъ, гля - ди - те!

pp

сì! сì! guar - da - te com'è in - quie - to!

Р. радъ, что на васъ не - по - влі - я - ла
 R. - li - ce che nul - la a voi nuo - ces - se

сырость ми - нув - шей
 l'a - ria di que - sta

P. R. *no_чи... Да, удачно вышло!.. А, так вы*
not.te... Sì... Oh fuil bel co!po!.. Ah voi dor_

Э той но_чи!.. Спали мы спокойно!
Questa not_te!.. S'ho dor_mi - to sempre!

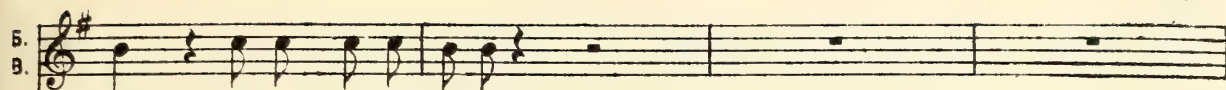
БОРСА. BORSA.

(O,
(Vè,
(отходить смеясь и заметив платок жадно схватывает его)
(s'allontana cantarellando, e visto un fazzoletto lo afferra)

P. R. *спали! Значить мнѣ все приснилось!.. Ла ра, ла ра, ла ла, ла ра, ла ра, ла ра, ла ла.*
_miste!.. A_vrò dunque so_gna-to!.. La rà, la rà, la la, la rà, la rà, la rà, la la.

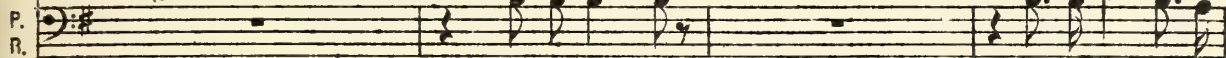
M. (O,
(Vè,
 ЧЕПР. СЕР. (O,
(Vè,
 Ten. (O,
(Vè,
 Bassi. (O,
(Vè,

col canto pp a tempo



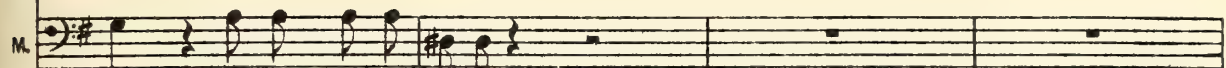
какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.

(бросая платокъ)
(gettando il fazzoletto)

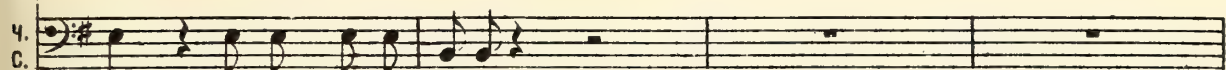


Нѣтъ, не Джильды!
Non è il su - o.

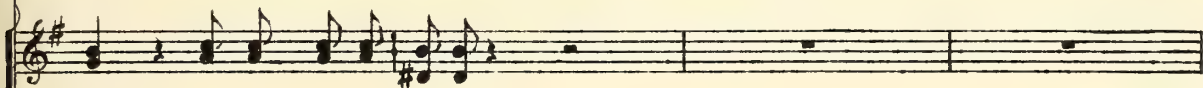
Развѣ Герцогъ не
Dorme il Du-ca tut-



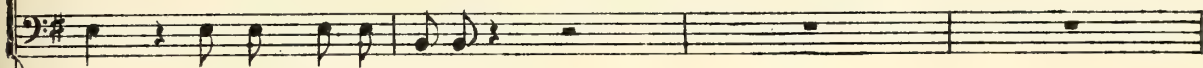
какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.



какъ смотритъ онъ на мѣтку.
ve' co-me tutto osserva.



какъ смотрятъ онъ на мѣтку.



ve' co-me tutto osser.va.



(ВХОДИТЪ ПАЖЬ.)
(Entra un PAGGIO.)

Б. В. НѢтъ, спитъ еще онъ Гер-цо-ги-ня, су-пру-га хо-четъ
Sì, dorme anco-ra. Al suo spo-so par-larvuolla Du-

Р. всталъ?
- tor?

М. НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco-ra.

Ч. НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco-ra.

НѢтъ, спитъ еще онъ.
Sì, dorme anco-ra.

П. ЧЕР. ПАЖЬ.
СЕР. PAGGIO.
ви-дѣть. Спитъ онъ. Раз- вѣ здѣсь онъ съ ва- ми
- ches- sa. Dorme. Qui or or con voi non

не былъ? Онъ на о - хо - - ть... Безъ о - ружья, безъ
е - га? Е - а сас - - sia... Sen - za pag - gi!.. sen -

БОРСА. BORSA.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -
(Риголетто, стоя въ сторонѣ и внимательно вслушиваясь, бросается впередъ съ крикомъ)

сви - ты? (Rigoletto, il quale sarà stato attentissimo al dialogo, balzando improvviso fra loro -
- zar - mi!... prorompe)

МАР. МАР.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -

ЧЕПР. СЕР.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще принять не
E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -


Тен.

У - жель не по - нялъ ты, что Гер - цогъ е - ще при - нять не

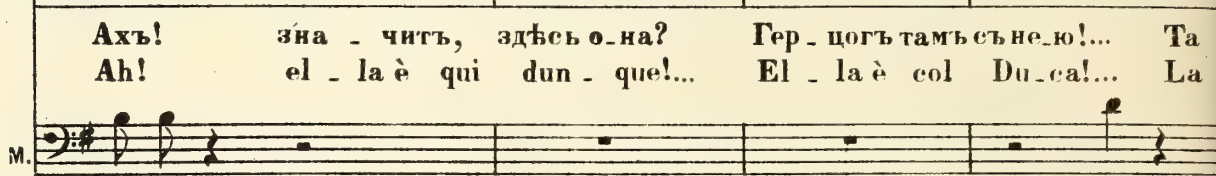
Басси.

E non sa - ri - sci che per o - - ra ve - de - re non può al -

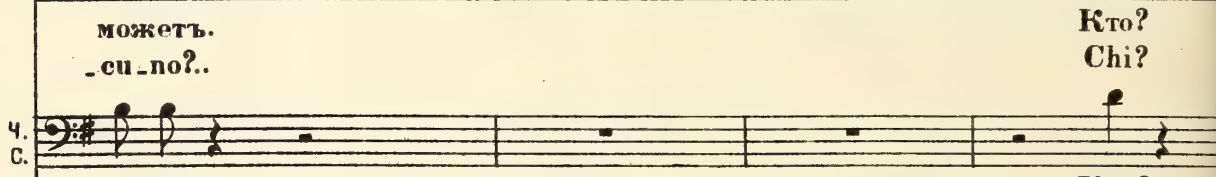
Allegro vivo.

Б. В. 

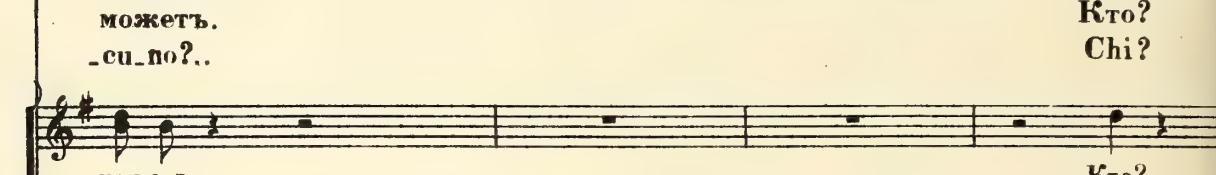
можетъ. Кто?
-си-по?.. Chi?

РИГ. 

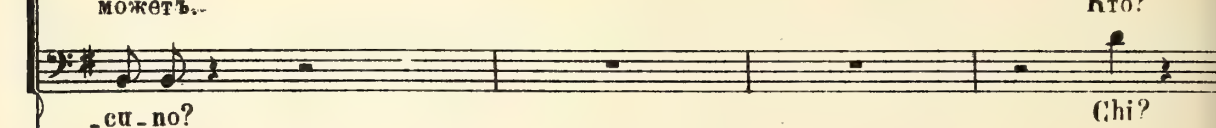
Ахъ! зна-читъ, здѣсь о-на? Гер-цогъ тамъ съ не-ю!... Та
Ah! el-la è qui dun-que!... El-la è col Du-ca!... La

М. 

можетъ. Кто?
-си-по?.. Chi?

Ч. С. 

можетъ. Кто?
-си-по?.. Chi?



можетъ. Кто?
-си-по? Chi?

Allegro vivo.



дѣ-вупка, что вы нын-че ночь-ю у
gio- vin che sta-not- te al mio tet- to ra

Р. Р. 

дѣ-вупка, что вы нын-че ночь-ю у
gio- vin che sta-not- te al mio tet- to ra



дѣ-вупка, что вы нын-че ночь-ю у
gio- vin che sta-not- te al mio tet- to ra

P. R.

- крали... Но, спасти е-е, съу-мъ-ю... Тамъ о-
 - pi-ste... Ma la saprò ri-prender... El-la è

pp

БОРСА. BORSA.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

P. R.

- на...
 là...

МАР. MAR.

ЧЕПР. СЕР.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-
 Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

Тен.

Онъ лю-бов-ни-цу и-щеть и въ Герцогскомъ по-

Басси.

Se l'aman-te per-de-sti, l'a-ri-ser-ca al-

Б.
В.

f

ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
tro_ve. La sua fi - glia!...

(страшнымъ голосомъ)
(con accento terribile) *ff*

Р.
В.

Дочь мнѣ от - дай - те!
Io vo' mia fi - glia!

М.

ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
tro_ve. La sua fi - glia!...

Ч.
С.

ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
tro_ve. La sua fi - glia!...

ко-ѣ. И - щеть дочь онъ!...
tro_ve. La sua fi - glia!...

fff *pp*

Р.
В.

Да... дочь родну-ю... надъ та-кой по -
Sì... la mia figlia... D'u - na tal vit -

(бѣжить къ двери,
 (corre versola porta,

P.
R.

- бѣ - дой, чтожъ вы больше не смѣ - етесь?.. Тамъ о -
 - to - ria... che?.. a - des - so non ri - de - te?.. El - la è

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are in Russian and Italian. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

но придворные заговаживаютъ ему путь)
 ma i cortigiani gli attraversano il passaggio)

P.
R.

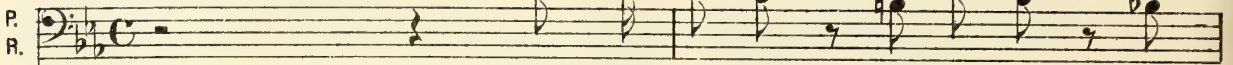
- на!.. я вѣдь знаю... е - е от - дайте!
 là!.. la vo - gli - o... la rende re - te!

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are in Russian and Italian. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

P.
R.

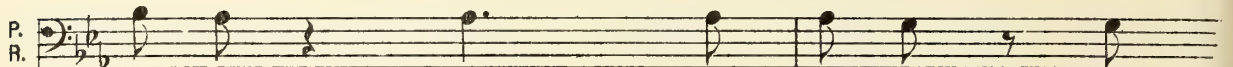
The third system of the musical score consists of a piano accompaniment. It is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

Andante mosso agitato. ♩ = 80.



Кур - ти - за - ны, ис - чадь - е по -
 Cor - ti - gia - ni, vil raz - za dan -

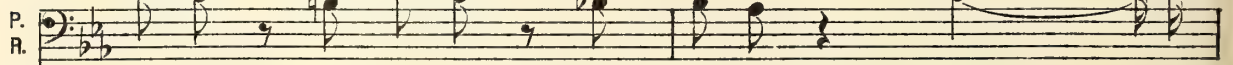
Andante mosso agitato. ♩ = 80. *mf*



- ро - ка, за по - зорь мой, вы
 - на - та, per qual prez - zo ven -



мно - - - го ли взя - ли? Вы по -
 - de - - ste il mio be - ne? А voi



- грязли въ раз - вра - тѣ глу - бо - ко!... но не про -
 nul - la per Го - го scon - vie - ne!... та - - - тиа

P. R.

- дамъ я честь до - че - ри мо - ей! без о -
 fi - glià è im - pa - ga - - - bil te - sor. La ren -

P. R.

- руж - ный, я бо - яз - - ни не зна - ю, звѣ - - режь,
 - de - te... o, se pur di - sar - ma - ta, que - - sta

P. R.

вамъ кро - вожад - - нымъ яв - лѣ - ся; дочь мо -
 тап per voi fo - - ra cru - en - ta; nul - la in

P. R.

- ю я те - перь за - щи - ща - - ю, за не -
 ter - - re più l'uo - - mo ra - ven - - ta, se dei

(снова бросается к двери, от которой его отталкивают)
 (si getta ancora sulla porta che gli è nuovamente contesa).

P.
R.

- е самъ го-товъ жизнь от- - дать! Э-ти д-вери, кро-во-
 fi- gli di- fen- de l'o- - nor. Quella porta, as- sas-

P.
R.

- пий-цы, кро-во-пий-цы, от- крой-те, сей-часъ э-ти д-вери от-крой-те, от-
 - si- ni, as- sas- si- ni, m'a- pri- te, la por- ta, la porta, as- sas- si- ni, m'a-

P.
R.

(борется с придворными и обезсиленный возвращается на авансцену)
 - крой- - те! (lotta alquanto coi cortigiani, poi torna spossato sul davanti della scena)
 - pri- - te.

P.
R.

Ахъ, такъ
 Ah! voi

P.
R.

скрыли?... Марул-ло... скажи мнѣ... ты скажи, гдѣ е-е вы со-
_sco_sta?... Ma_rul-lo... si_gno_re, dimmi tu do-ve'hanno па-

Detailed description: This system contains the first vocal phrase. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats. It features a series of eighth notes, some grouped in triplets. The piano accompaniment consists of a right-hand part with sixteenth-note chords and a left-hand part with a simple bass line. The lyrics are in Russian and Italian.

P.
R.

крили, вѣдѣтамъ? Угадалья? вѣдѣтамъ, не о-шибся, вѣдѣтамъ, от-вѣ-
_scosta? È là? Non è ve-ro? è là? non è ve-ro? è là? non è

Detailed description: This system contains the second vocal phrase. The vocal line continues with eighth notes and triplets. The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand, with some notes beamed in groups of six. The left hand continues with a steady bass line. The lyrics are in Russian and Italian.

P.
R.

чайте? Молчишьты! мой Богъ! Гос-по-
ve-ro? tu-ta-ci! ohi-mè! Mieì si-

pp (плачеть) (piange)

Detailed description: This system contains the final vocal phrase. The vocal line ends with a fermata. The piano accompaniment features a sixteenth-note pattern in the right hand. The left hand has a bass line with some chords. The lyrics are in Russian and Italian. Performance markings include *pp* and '(плачеть) (piange)'. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat.

- да, сжа - лъ - тесь вы — на - до мно - - - ю, ста - ри -
 - gno - - ri... per - do - - no, pie - ta - - - te... al ve -

- ку дочь е - го — воз - вра - ти - - - те, воз - вра -
 - gliar - do la fi - glia ri - da - - - te... ri - do -

- ТИТЬ НИ - ЧЕ - ГО ВАМЪ НЕ СТО - ИТЬ, — НИЧЕ - ГОВАМЪНЕ
 - nar - la a voi nul - la o - ra co - sta, — a voi nulla ora

P.
R.

сто - - ить, — вней мое у - по - вань - - е, от - ра - давней мо -
со - - sta, — tut.to, tutto al mon - do è tal fi - glia per

col canto

P.
R.

pp

- я! Но - ща - ды прошу, о сжа - ль - тесь, мо -
ме. Si - gno - ri per - don, per - do - - no, pie -

pp

P.
R.

con forza

- лю! Мнѣ Джилъ - ду воз - вра - ти - те, все - се на свѣ - тѣ о - на для ме -
- та, ri - da - те a me la fi - glia; tut.to al monde è tal figlia per -

con forza

P.
R.

-ня, о,сжа-ль-тесъна - до мно - ю, дочь от - дай - те,
ме, ri - da - tea me la fi - gia, tut.to al mon - do

P.
R.

от - дайтестарику, о,сжа-ль-тесъ, у - мо - ля - ю, я на колѣбняхъ, про -
el - l'è.... per me. Pietà,.... pie - tà, si - gno - ri, pie - tà, si - gno - ri, pie -

P.
R.

- шу!
- та!

ДЖИЛЬДА И РИГОЛЕТТО.

GILDA E RIGOLETTO.

Allegro assai vivo ed agitato. $\text{♩} = 144$.ДЖИЛЬДА.
GILDA.О - тецъ мой!
Mio pa - dre!РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.Бо - же, о,
Di - o! miaAllegro assai vivo ed agitato. $\text{♩} = 144$.

Piano.

Р.
д.

Джилъ - да!
Gil - da!

Вагля -
Si -

dim. *pp*

Р.
д.

- ни - те, о - на мнѣ о - ста - лась одна на свѣтъ!
- gno - ri... in es - sa... è tut - ta lamia a - miglia...

R.
R.

Страхъ теперь на-пра-сенъ, мой ангелъ милый!
Non te mer più nul-la, an-ge-lo mi-o...

(Придворнымъ)
(ai Cortigiani)

R.
R.

Все шут-ка! вѣдь не правда? Я толь-ко что
Fu scher-zo! non è ve-ro? Io che pur

(Джилда)
(a Gilda)

R.
R.

пла-кальи вотъ смѣ-ю-ся... А ты, что плачешь? По-
pian-si or gi-do... E tu a che piangi?... Ah

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

РИГ.
RIG.

4.
3.

- зорь несмытсе-за-ми... Бо-же, что слы-шу...
l'on ta, ra-dre mi-o... Cie-lo! Che di-ci?

Вамъ од - но - му лишь рѣ - шусь во все мѣри - з - наться...
Ar - ros - sir vo - glio in - nan - zi a voi sol - tan - to...

morendo

(обращаясь къ придворнымъ, съ повелительнымъ жестомъ)

РИГ. (rivolto ai cortigiani con imperioso modo)

RIG.

Прочь вѣйте - перь и - ди - те... и е - сли Гер - цогъ вашъ вой -
I - te di qua, voi tut - ti... Se il Duca vo - stro d'ap - pres -

- ти сю - да по - смѣ - етъ, за се - бя пусть онъ стра - шит -
- sar - si o - sas - se, ch'ei non en - tri, gli di -

(бросается въ кресло)
(si abbandona sul seggiolone)

- ся; я здѣсь, е - му ска - жи - те!
- te, e ch'io ci so - no.

pp *p* *pp*

БОРСА. (про себя)
BORSA. (tra loro)

p

Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

МАР.
МАР. *p*

Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

ЧЕР.
СЕР. *p*

Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;
Coi fan - ciul - li e co' demen - ti spesso giova il si - mu - lar.

(про себя)
(tra loro)
Тен. *p*

Дѣтямъ всѣмъ и по-ло-ум - нымъ лучше сразу у-сту-пать;

ХОРЪ.
СОРО.
Bassi. *p*

Coi fan - ciul - li e co' de - men - ti spesso giova il si - mu - lar.

(уходить)
(partono)

Б.
В.

У-да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia-mo d'os-ser-var.

М.

У-да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia-mo d'os-ser-var.

Ч.
С.

У-да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non lascia-mo d'os-ser-var.

У-да-лим-ся и за ни - ми будемъ тайно на-блю-дать.
Partiam pur, ma quel ch'ei ten - ti non la-scia-mo d'os-ser-var.

ДЖИЛЬДА.
GILDA. Recit.

(О, Бо-же, дай сы- - - лы!)
(Ciel! dam-mi so - rag - - gio!)

Прав-ду мнѣ ска-жешь!
Par - la... si am so - li...

Recit. *col canto* *p*

Andantino. $\text{♩} = 80.$

con espressione

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Въхрамъя во-шла сми-рен-но
Tut - te le fe-ste al tem - pio

allargando

Бо-гу принесть мо-лень-е и вдругъ предстань мнѣ ю-но-ша,
men - tre pre-ga - va Id - di - o, bel-lo e fa - ta - le un gio - va - ne

A.
G.

какъ чуд-но - е ви - дѣнь-е, сло - ва я сънимъ не мо - ви - ла, но
of - friasi al guar - do mi - o... sei... labbri no - stri tac - que - ro, da -

A.
G.

f
взо - ры ска - за - ли страсть мо - ю!
- gli occhi il cor, il cor par - lò.
espress.
p

A.
G.

Вотъ въночной я - вилъся онъ, томимъ мечтой влюбленной, бѣдливъ студентомъ
Fur - ti - vo fra le te - ne - bre sol je - ri a me giun - ge - va... So - no stu - den - te,

A.
G.

на - звалъся такъ роб - ко и сми - рен - но; мнѣ онъ въ любви и вѣр - но сти по -
ро - ве - ра, com - mos - so mi di - ce - va, e - con ar - den - te pal - pi - to a -

Д. С. *dolciss.*
 клял - ся на всег - да. Ис - чеъ... а я...
 mor - mi - pro - te - stò. Par - ti... par - ti...

Д. С.
 грезамълюбви преда - лась, тьмъгрезамътосерд - це такъплъ - ня - ютъ...
 il - mio core a - pri - va - si a spe - me più gra - di - ta,

Д. С. *cresc. - - - e - - - string.*
 Вдругъ э - ти из - вер - ги злòб - ны е не - ждан - но на - па -
 quan - do improvvi - si ar - par - ve - ro co - lor - che m'han ra -

Д. С. *ro - so - - a - - ro - so con forza*
 - да - ютъ и воп - ляемъ не вни - ма - я,
 - ri - ta, e a for - za qui m'ad - dus - se -

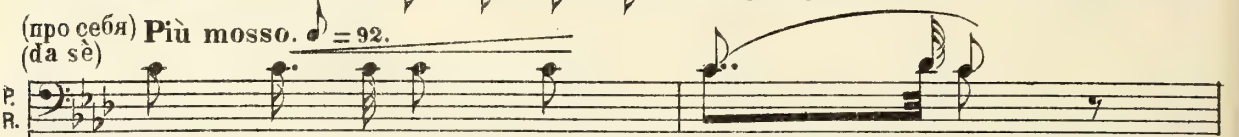
L. G. 

РИГ. вотъ — сю — да — влекутъ меня!
 RIG. ro — nel — l'an — si a più crudel.



Ахъ!
 Ah!

(про себя) Più mosso. ♩ = 92.
 (da sè)

R. 

(Ма — ло для нихъ без — сла — ві — я,
 (So — lo per me l'in — fa — mia

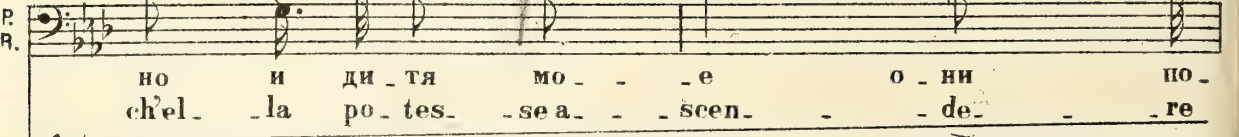
Р. 

Р. Più mosso. ♩ = 92.

Р. 

Чѣмъ ду — шу мнѣ яз — ви — ли...
 а te chia de — va, o Di — o...



Р. 

но и ди — тя мо — е о — ни по —
 ch'el — la po — tes — se a — scen — de — re



P.
R.

-зо- -ромъ те-перь по-кры- -ли!
quan- -to ea-du - -to e-ri- -o...

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are: "-зо- -ромъ те-перь по-кры- -ли!" and "quan- -to ea-du - -to e-ri- -o...". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes, creating a dense texture.

P.
R.

Ря- -домъ, съ мо-имъ без-че- -сти-емъ си- -
Ah pres- - so del pa-ti- - bo-lo, bi- -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The lyrics are: "Ря- -домъ, съ мо-имъ без-че- -сти-емъ си- -" and "Ah pres- - so del pa-ti- - bo-lo, bi- -". The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

P.
R.

-я -ла о-на какъ свя-ты- -ня и
-so -gna ben l'al-ta - -re! ma

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The lyrics are: "-я -ла о-на какъ свя-ты- -ня и" and "-so -gna ben l'al-ta - -re! ma". The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

P.
R.

вотъ, все гибнетъ, все гибнетъ ны-нѣ... низвергнуть свѣтлый ал-
tut-to, ma tut-to o-ra scompa-re... l'altare si ro-ve-

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The lyrics are: "вотъ, все гибнетъ, все гибнетъ ны-нѣ... низвергнуть свѣтлый ал-" and "tut-to, ma tut-to o-ra scompa-re... l'altare si ro-ve-". The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

P.
R.

-тарь, все гиб - нетъ ны - нѣ... алтарь низвернуть
-scio! tut - to scom - pa - re... l'altar si ro - ve -

p *dim.* *morendo*

P.
R.

(ДЖИЛЬДА)
(a Gilda)

мой! ах!) Плачь же, плачь до - ро - га - - я, лей слезы
-scio! ah!) Pian - gi! pian - - gi fan - ciul - - la, fanciul - la,

Più lento. ♩ = 60. *pp*

Più lento. ♩ = 60. *pp*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

О - тець мой!
Pa - dre!

горь - кі - я... лей же сле - зы, най - дешь — от - ра - ду
pian - gi... scor - rer, scor - rer fail pian - - to sul mio

pp

D.
G.

Ан - гелъ вы у - тѣ шитель, внима ю вамъ душой!
Pa - dre, in voi parla un an - gel per me con so - la - tor, O, мой ро - Padre, in voi

P.
R.

в ъ нихъ . Плачь же,
cor. Pian - - gi,

D.
G.

- дн - - тель, вни ма -
pa - - la un an -

P.
R.

плачь до - ро - га - - я, лейслезы
pian - - gi, fan - ciul - - la, fanciulla,

D. G. *ю... gel... вамъ всей ду - ра - dre, in voi*

P. R. *горь - ріан - кія... лей же scог - ger,*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line (D. G.), featuring a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "ю... gel..." followed by "вамъ всей ду - ра - dre, in voi". The middle staff is for the vocal line (P. R.), featuring a bass clef and the same key signature. The lyrics are "горь - ріан - кія..." followed by "лей же scог - ger,". The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

D. G. *шо - ю не воль - ра - ла in an*

P. R. *сле - зы, най дешь от ра - ду scог - ger fail pian - to sul mio*

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the vocal line (D. G.), featuring a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "шо - ю не воль - ра - ла" followed by "in an". The middle staff is for the vocal line (P. R.), featuring a bass clef and the same key signature. The lyrics are "сле - зы, най дешь от ра - ду" followed by "scог - ger fail pian - to sul mio". The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system, but includes some triplet markings in the right hand.

p

A. G. *p*

- но — сти — ха — етъ — грусть во — мнѣ!
- gel — ra — dre, in — voi — par — la un — an.

P. R.

въ нихъ. Плачь же, до-ро-га-я, лей сле-зы,
cor. Pian. - gi, pian-gi, pian-gi, scor-ger fail

pp *cresc.*

pp dim.

A. G. *pp dim.*

— да, — сти — ха — етъ — грусть, — сти — ха — етъ — грусть въ ду-
- gel — con — so — la — tor — Pa — dre in — voi — par — la un —

P. R.

въ нихъ от — ра — ду найдешь. Плачь же, до — ро —
pian — to — sul mio — cor. Pian — gi, pian — gi,

pp dim. *p* *cresc.*

pp dim.

D. G. - шъ да, сти - ха - етъ
ан. - gel - con - зо - ла -

P. R. - га - я, лей сле - зы, въ нихъ от - ра - ду най -
pian - gi, scor - rer fail pian - to sul mi - o

pp dim.

D. G. грусть, ан - гелъ, хра - нитель мой, ан - гелъ, хра - нитель мой, ахъ! — храитель
- tor, an - gel con - so - la - tor, an - gel, con - so - la - tor, ah! — con - so - la -

P. R. - дешь. Лей сле - зы, ангель мой, лей сле - зы, ангель мой, ахъ! — да, ангель
cor, fail pian - to sul mio cor, fail pian - to sul mio cor, ah! — sul mio

pp

мой, ахъ! — вамъ я внимаю и горе стихаетъ въ душѣ моей!
 tor, ah! — ra - dre, in vo - i un angel, un angel con - so - la - tor!

мой, ахъ! — ты въ нихъ отраду, отраду, отраду себѣ найдешь!
 cor, ah! — scor - rer failpianto, mia figlia, mia figlia, sul mi - o cor.

РКГ.
 RIG.

Recit.

Ког - да я свер - шу то, что въ сердцѣ та - н - ся по - ки - немъ на
 Com - piu - to pur quanto a fa - re mi re - sta, lascia - re po -

Recit.

ДЖИЛЬДА. GIUDA.

Дай.
 Si.
 (про себя)
 (da sè)

въ - ки мѣ - ста ро - ко - вы - я. (Одинъ день, какъ можетъ, всю жизнь из - мѣ -
 - tre - mo quest' au - ra fu - ne - sta. (E tut - to un sol giorno can - gia - re po -

Moderato. ♩ = 100.

(Графъ ди Монтероне, окру-
женный алебардистами про-
ходитъ по сценѣ)
(il Conte di Monterone che at-
traversa la scena fra gli ala-
bardieri)

ОФИЦЕРЪ.
USCIERE.

(стражъ)
(alla guardia)

P.
R.

- нить!)
- tè!)

От-крой- те...
Schiude- te...

идеть въ тем-
i- real

Moderato. ♩ = 100.

pp

O.
U.

- ни - пу
car - ce - re


Графъ Мон - те - ронъ!
Mon - te - ron dee.

(останавливаясь противъ портрета Герцога)
(fermandosi verso il ritratto del Duca)

МОНТЕРОНЕ.
MONTERONE.

На - прас-
Poi - chè

- но, о Герцогъ ты проклятъ былъ
fo - sti in - va - no da me ma - le -

M. 

мно - ю, гнѣвъ не - ба не
 - det - to, nè un ful - mineo un

M. 

гряну.тъ наъ дерзкой гла.во - ю! в.та.
 fer-ro col- piva il tuo pet- to, fe -

M. 

- чи же ты въ счастъ и по зор - ны - е
 - li - се pur an - со, о Ду - са, vi -

M. 

(уходитъ въ средину)
 (esce fra le guardie dal mezzo)

дни! Старикъ ты о - шиб-ся... ясамъ о - то - мцу!
 - vrai... No, vecchio t'in-gan-ni... un vin-di-ce a-vrai!

РНГ. RIG.

228 Allegro vivo. ♩ = 138.

PII.
RIG. (съ жаромъ)
(con impeto)

Да, на - сталь часъ жу - нас - наго мщень - я,
 Si ven - det - ta, tremen - da ven - det - ta

Allegro vivo. ♩ = 138.

зло - бой и гнѣ - вомъ ду - ша вся пыла - етъ...
 di que - st'a - nima è so - lo de - si - o...

кровь - ю дол - женъ я смыть оскорбленъ - е!
 di pu - nir - ti già l'o - ra s'affret - ta,

нѣтъ по - ща - ды, не дрог - негъ ру - ка!
 che fa - ta - le perte tuo ne - rà.

R.
R.

Как громне-бес-ный, Господь по-сы-ла-етъ,
So-me-ful-min-sea-glia-to da Di-o,

R.
R.

как громне-бес-ный, Господь по-сы-ла-етъ,
со-me-ful-min-sea-glia-to da Di-o,

R.
A.

такъ мой у-даръ, разомна-стиг-нетъ те-бя!
te col ri-re il buf-fa-ne sa-grà.

ДЖИЛЬДА. GILDA.

О не-уж-ли о-том-стить вы-рѣ-ши-тесь,
О mio-ra-dre, qual gio-ja fe-ro-se

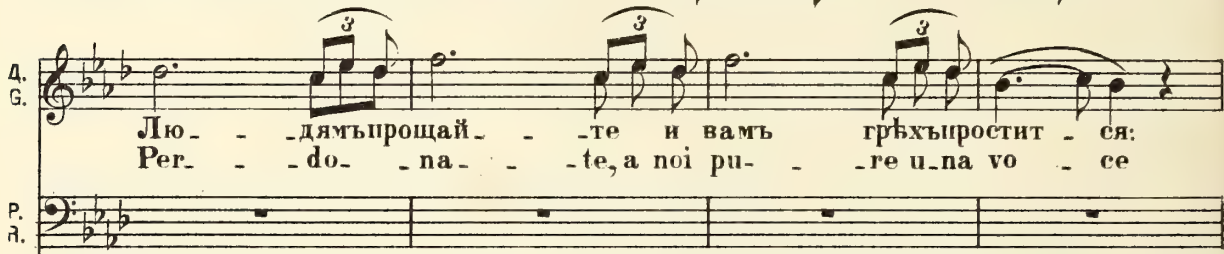
D. G. 

злoб_ - - нo-ю pa_ - - дoст-ю в зoр-ь вaш-бл-и-стa - eт-ь!
 ba_ - - le - nar_ - - vi neg-ros_ - - chi veg-gi- - o!...

PHG.
RIG.

От-мшу я!
Ven-det - ta!



D. G. 

Лю_ - - д-я м-п-рoш-ай_ - - те и вaм-ь г-р-ь х-п-рoст-ит_ - - с-я:
 Per_ - - do_ - - na_ - - te, a noi ru_ - - ge u-na vo - se

P. R.



D. G. 

Бoг-ь м-лo-сeрд- - н-ый и с-тoч- - н-ик-ь дo-б-рa!
 di per - do_ - - no dal cie_ - - lo veg-ra,

P. R.

От-мшу я!
Ven-det - ta!



A. G. О, про-сти-те, о, про-сти-те!
 Per-do-na-te, per-do-na-te.

P. R.

Нѣтъ!
 No!

Нѣтъ!
 No!

A. G. (По-бо-ротъ э-той стра-сти не въси-лахъ,
 Mi-tra-di-va, pur l'a-mo-gran Di-o!

A. G. за-не-го, у-мо-ля-ю Творца!)
 per l'in-gra-to ti chie-do pie-tà!)

РИГ.
 RIG.

Какъ громъ не-бес-ный, Гос-подь по-сы-
 Со-ме-ful-min sca-glia-to da

A. G. *O, про-сти - те!...
Per - do - na - te!...*

P. R. *-ла - -еть, такъ мой у - даръ, разомънастиг - нетъ те -
Di - -о, te col - pi - -re il buf - fo - -ne sa -*

Roso più. ♩ = 144.

A. G. *Ахъ, про - щай - те и вамъ проститъ Гос - подь грѣ - -
А noi ri - re il per - do - no dal ciel ver - -*

P. R. *- бя, какъ громъне - бес - ный, мой у - даръ на - стиг - нетъ те -
- ра, col - pi - re te il buf - fo - ne, te col - pi - re sa -*

ff *Roso più. ♩ = 144.*

A. G. *- хи, про - щай - те и вамъ проститъ Гос - подь грѣ - -
- га, а noi ri - re il per - do - no dal ciel ver - -*

P. R. *- бя, какъ громъне - бес - ный, мой у - даръ на - стиг - нетъ те -
- ра, col - pi - re il buf - fo - ne, te col - pi - re sa -*

Д. Г.
 - хи, про - стить грѣ - хи! О - тець про сти - те, у - мо -
 - rà, а poi ver - rà, ah per - do - na - te, per - do -

Р. Р.
 - бя! да, да, о, мщенье бу - деть страшна и не
 - grà, sì, sì, col - pi - re, te col - pi - re il buf -

Д. Г.
 - ля - - - ю я васъ! (уходятъ въ средину)
 - па - - - - - те. (escono dal mezzo)

Р. Р.

Дрог - - - нетъ ру - ка!
 fo - - - - пе sa - grà.

Конецъ дѣйствія втораго.
 Fine dell' Atto secondo.

D. G. *O po-šča-di-te...
Pietà, mio padre...*

P. R. *я за те-бя отмщу, о Джильда!
Ma ne avrai ven-detta, o Gil-da... А, если бы_бъ-дилась въе-го из_
E se tu certa fossi che i ti tra -*

D. G. *Не знаю; онъ страстно любить.
Nol so... ma pur m'a - do - ra.*

P. R. *- мѣ-нѣ, все е-ще бы лю - би-ла?
- dis - se, l'a-me-re - sti an - co - ra? Будто?
E.gli!*

D. G. *Да. Мужчину ви-жу.
Sì. Un uo-mo ve - do.*

*(ведеть ее къ одной изъ трещинъ стѣны куда она и смотрять)
(la conduce presso una delle fessure del muro, ed ella vi guarda)*

P. R. *И такъ, смотри и слушай. Постой не -
Ebben, os-ser-va dunque. Per poco at -*

Allegro. ♩ = 132.

(Герцогъ въ формѣ простаго кавалерійскаго офицера, входитъ въ трактиръ)
 (il Duca, in assisa di semplice ufficiale di cavalleria entra nell'osteria)

(вздрагивая)
 (trasalendo)

D.
 Э.

О, мой ро -
 Ah pa_dre

P.
 Р.

_мно - го.
 _ten - ди.

Allegro. ♩ = 132.

p

D.
 Э.

_дигель.
 mi_o.

ГЕРЦОГЪ. (Спарафучиле)
 DUCA. (a Sparafucile)

Двѣ вещи скорѣе...
 Due cose, e tosto...

По мѣщенье и ви-но дай...
 U_na stanza e del vi_no...

РИГ.
 RIG.

(Та ковчонъ по_сто_
 (Son questi i suoi co_

СПАРАФУЧИЛЕ.
 SPARAFUCILE.

Что же?
 Quali?

Allegretto. ♩ = 138.

- ян_но.)
- stumi!)

(идеть въ домъ)
(entra nell'interno)

(Хорошъ красавчикъ!)
(Oh il bel zer-bi-no!)

Allegretto. ♩ = 138.

marcato

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

con brio

Сердце кра - са - вицъ
La donna è mo-bi-le

p

pp

legato

склонно къ из - мѣнѣ и къ пере - мѣнѣ, какъ вѣтеръ ма - я. Съвѣжной у -
qual piu ma al vento, tu ta d'ac - cen - to e di pen - sie - ro. Sempre un a -

G.
D.

льбкою въ страсти влянут ся, плачуть, смѣются, намъ измѣ-
 - ma - bi - le leg - gia - dro vi - so, in pianto o in ri - so, e menzo -

pp

G.
D.

ня - я. Вѣчно смѣются, насъ увлекать
 - gne - ro. La don - na è mo - bil qual piuma al ven - to,

p

G.
D.

и измѣняютъ, так же шутя,
 tu - ta d'ac - cen - to e — di pen - sier,

f pp legg.

G.
D.

так же шутя! да,
 e — di pen - sier, e,

p pp

con forza

G. D. так же шу-тя!
e di pen-sier.

f *ff* *p marcato*

G. D.

p *pp*

G. D. Ча-сто му-че-ні-я страсть намъ при-но-силь, но у-вле-чень-я,
E sem-pre mi-se-ro chia lei s'af-fi-da, chi le con-fi-da

G. D. всеъ сердце про-силь. Лас-ки ихъ любимъмы, хоть о-нъ ложны,
mal cau-toil so-re! Pur mai non sen-te-si fe-lice ap-pie-no

G.
D.

жить не-воз-мож-но безъ на-слаж-день-я. Пусть же смѣ-ют-ся.
chi su quel se-no non li-ba a-mo-re! La donna è mo-biù

pp *p*

G.
D.

пусть у-вле-ка-ютъ, но из-мѣ-ня-ю имъ рань-ше
qual piuma al ven-to, mu-ta d'ac-cen-to e di pen-

f *pp leggiero* *pp*

G.
D.

я, имъ рань-ше я,
-sier, e di pen-sier,

p

G.
D.

да,
е,

(Спарафучиле возвращается съ бутылкой вина и двумя
(Sparafucile rientra con una bottiglia di vino e due bic-

con forza

Г.
D.

самъ ранъше я.
e — di pen — sier.

ff

стаканами, которые ставят на столъ и потомъ стучить два раза въ потолокъ эфесомъ длинной шпа-
chieri che depone sulla tavola quindi batte col pomo della sua lunga spada due colpi al soffitto. A

ги. На зтой сигналъ, веселая дѣвушка, въ одеждѣ цыганки, прыгая сбѣгаетъ съ лѣстницы. Гер-
quel segnale una ridente giovane, in costume di zingara, scende a salti la scala. Il Duca corre per

-цогъ бросается къ ней, желая обнять ее, но она увертывается (Спарафучиле выходитъ на до-
abbracciarla, ma ella gli sfugge. Frattanto Sparafucile, uscito sulla via, dice a parte a Ri-

ritto p

-рогу и говорить, отводя въ сторону Риголетто)
-goletto)

СПАР.
SPAR.

Вогу вашъ прі - я - тель, жить о -
È là il vo - struo - mo... vi - ver

The score for Sparafucile consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The vocal line has lyrics in Russian and Italian. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line.

РИГ.
RIG.

- ставить, нль от - пра - вить? По - поз - же, я вер -
de - e o мо - ri - re? Più tar - di tor - ne -

morendo

The score for Rigoletto consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has three sharps and the time signature is 4/4. The vocal line has lyrics in Russian and Italian. The piano accompaniment includes a *morendo* marking. The vocal line ends with a fermata.

(Спарафучиле удаляется за домъ, на
берегъ рѣки)
(Sparafucile si allontana dietro la casa
lungo il fiume)

- нусь, о - кон - чить дѣ - - ло.
- го l'opra a com - pi - - re.

The score for Sparafucile consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has three sharps and the time signature is 4/4. The vocal line has lyrics in Russian and Italian. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line.

КВАРТЕТЬ.

ДЖИЛЬДА, МАДДАЛЕНА, ГЕРЦОГЪ И РИГОЛЕТТО.

QUARTETTO.

GILDA, MADDALENA, DUCA E RIGOLETTO.

Allegro. $\text{♩} = 120$.

ГЕРЦОГЪ.
ДУКА.

Од - наж - ды ви - дѣв - шись съто - бой, я
Un di, se ben ram - men - to - mi, o

Piano.

жаж - даль но - вой ветрѣ - - чи, тво - е - - жи - ли - ше
bel - la, t'in - con - tra - - i... mi piac - - que di te

p

все ис - каль, и вотъ - - съто - бой я сно - ва... Ахъ,
chie - - de - re, ein - te - - si che qui sta - i. Or

tr

съ пер - - ва - го сви - дань - - я, то - бой од - ной я
sar - - pi, che d'al - lo - - ra sol te quest' al - ma a -

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Безчестный!..

I - pi quo!..

МАДДАЛЕНА.
MADDALENA.

Ха, ха, всѣмъ, ко-го плѣ-ня-ли, вы то - же по - вто -

Ah ah... e vent'altre appres - so le scor - da for - se a -

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

бре-диль.

- do - ra.

Д.
G.

М.

-ряли. Синьорь мой, какъ хо-ти-те, по-вѣсой вы гля-ди-те...

-desso?.. Ha un'aria il si - gno - ri - no, da ve ro li - ber - ti - no...

Г.
D.

Да! да, ты пра -
Si?.. un mostro

(береть ея руку)
(le prende la mano)

G. D. 

въ двухъ словахъ: лю-бить и наслаждаться. Какая ручка
 chiu - de - si nel gaudio e nel pa - mo - re... Labella ma - no

p

МАД.
MAD.

G. D. 

Не стыд - но - ли смѣяться.
 Scher - za - te voi, si - gnore.

нѣж - на - я! O,
 can - di - da! No,

pp *f*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

МАД.
MAD.

M. G. D. 

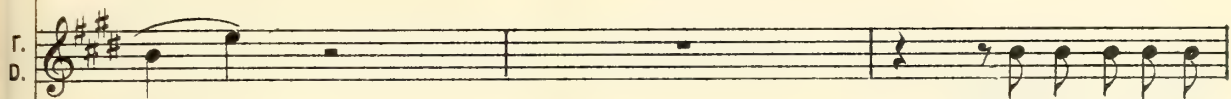
Дур - на я. Безчест - ный! Вы пьяны!..
 Son brutta. I - ni - quo! E - bro!.. (смѣясь)

нѣтъ. Цѣлуй ме - ня.
 no. Ab - brac - cia - mi. Я пьянъ лю -
D'amor аг -

p *tr*



Вы сударь, безъ сомнѣнья, смѣетесь на до мной?
 Si gnor l'in dif - fe - ren - te, vi pia - ce can - zo - nar?



- бовь - ю.
 - den - te.

Нѣтъ, будь моей же -
 No, no, ti vo'spo -



Словамъ однѣмъ не вѣрю...
 Ne vo - gli - o la - ra -

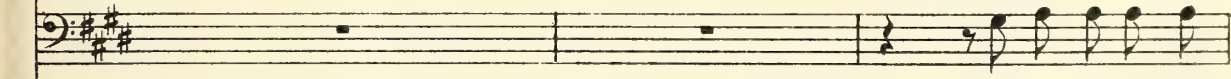


- ной!
 - sar.

Люблю тебя безъ мѣры!
 A ma bi - le fi - gliuola!

(Джилъдъ, слышавшей и ви -
 дѣвшей все)
 (a Gilda che avrà tutto osser -
 - vato ed inteso)

РИГ.
 RIG.



Еще не вѣришь
 E non ti basta an -



Прости, мечта люб-ви! Прости, мечта люб-
 I - ni - quo tra - di - tor! I - ni - quo tra - di -

Словамъ однѣмъ не вѣрю. Словамъ однѣмъ не
 Ne vo - gli - o la pa - ro - la. Ne vo - gli - o la pa -

Люблю те-бя безъ мѣры!
 A - ma - bi - le fi - gliuola!

ты? Ещельне вѣришь ты?
 - cor? E non ti basta an - cor?

- ви.
 - tor.

вѣрю, словамъ однѣмъ не вѣрю, словамъ однѣмъ не вѣрю!
 - ro - la, ne vo - gli - o la pa - ro - la, ne vo - gli - o la pa - ro - la!

люблю те-бя безъ мѣры, люблю те-бя безъ мѣры! О, кра-
 a - ma - bi - le fi - gliuola! a - ma - bi - le fi - gliuola! Bella

ещельне вѣришь ты? ещельне вѣришь ты?
 e non ti basta an - cor? e non ti basta an - cor?

Andante. ♩ = 66.

G.
D.

- са - ви - ца мла - да - я, я твой рабъ, на все го - то -
fi - glia del Pa - mo - re, schia - vo son de' vez - zi tuo -

Andante. ♩ = 66.

pp

G.
D.

- вий, ты од - нимъ, од - нимъ своимъ лишь сло - вомъ, можешь
- i; con un detto, un det - to sol tu puo - i le mie

pp

G.
D.

pp dolce

боль души моей у - вра - че - вать. Серд - це бьет - ся зной - ной
re - ne, le mie re - ne con - so - lar. Vie - ni e sen - ti del mio

G.
D.

страстью и вол - нень - я не сдер - жать, и од -
со - ре il fre - quen - te pal - pi - tar, con un

stent.

G.
D.

нимъ, однимъ сво-имъ лишь сло-вомъ, можешь бо-ль души мо-ей у-вра-че-
det-to un det-to sol tu pu-ri le mie re-ne, le mie re-ne son-so

ДЖИЛЬДА. GILDA.

МАД.
МАД.

Э-то онъ зо-ветъ лю-
Ah-co-sì par-lar d'a-

Ха, ха, кто жь не посмеется, слыша ваши у-вѣренья.
Ah! ah! ri-dobendi core, che tai ba-je costan po-co,

G.
D.

- вать.
- lar.

A.
G.

М.

- бовъ ю.
- то-ре.

э-то шут-ки, безъ сом-нѣнья, зна-ю цѣ-ну имъ дав-
quan-to valga il vo-stro gio-co, mel cre-de-te, so ap-prez-

Д. Г. то же мнѣ твердилъ презрѣнный! Сердце
а — те pur l'in-fa-me ho u-di-to! In-fe-

М. РИГ. —но! (Джилдѣ)
РИГ. —zar. (a Gilda)

Полно, здѣсь слезы не по-мо-
Ta-ci, il piangere non va-

Д. Г. бѣд — — — — но е, му жай — — — — ся, не пы-
li — — — — se con tra — di — — — — to, per an-

М. ГЕРЦ. Вы любитель развлече — — — — ній,
DUCA. Son av-vez-zab-el si-gno- — — — — re,

Ты е — ди — — — — нымъ
Con un det- — — — — to

Р. — гуть, пол- — но, полно, здѣсь слезы не по-мо-
le, ta- — ci, ta-ci, il piangere non va-

D. G. 


 - та - - - - - ні - е сне - си, е - го ты сне - си!

 - go - - - - - _scia non scoppiar, no, no, non scoppiar.

M. 

 васъ знаю хо - ро - шо, зна - ю хо - ро - шо!

 ad un simi lescherza. - - - re mio bel si - gnor!

G. D. 

 сло - - - - - вомъ можешь бо - ли ду - шу у - враче - вать! О, кра -

 sol tu puo i le mi - e re ne conso - lar! Bella

P. R. 

 - гуть, не по - гуть здѣсь о - ни!

 - le, по non val, no, no, non val.



col canto

D. G. 

 Слад - - - - - кимъ

 In - - - - - fe -

M. 

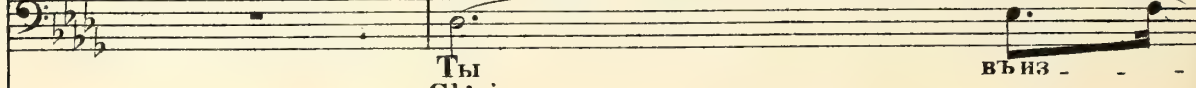
 Ха! ха! кто жъ не по - смѣ - ет - ся, слыша ваши у - вѣ -

 Ah! ah! ri - do ben di co - re, chetai ba - je co - star

G. D. 

 - сотка, мо - ло да - - - я, я твой

 fi - gliadell'a - mo - - - re, schia - - - vo

P. R. 

 Ты Чѣи вѣиз -

 Ch'ei мен - - -



Д. З. гре - замъ ска - жетъ
 - li - se cor tra -

М. - ренья. Э - то шутки, безъ сомнѣнья, знаю цѣ - ну имъ дав -
 ро - со; quanto valga il vo - stro gio - co, mel cre - de - te, so apprez -

Г. Д. рабъ, на все го - то - вый, ты од -
 son de' vez - zi tuo - i; con un

Р. Р. - мѣ - нѣ, ты вѣ из -
 - ti - va, sei мен -

Д. Г. серд - це, ахъ!
 - di - tò, ah!

М. - но! Вылюбитель развлече - ній, васъ я знаю хо - ро -
 - zar. Sono avvezza, bel si - gnore, ad un si - mi - le scher -

Г. Д. нимъ, од - нимъ сво - имъ лишь сло - вомъ мо - жешь
 det - to, un det - to sol - tu puo - i le mie

Р. Р. - мѣ - нѣ у - бѣ -
 - ti - va sei si -

pp

Д. С. 
 серд - - це бѣд - - но - е, му жай - - ся,
 ria - - ge, in - - fe - li - - se cor tra -

М. 
 мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
 -do di cor, ah! ah! gi -

Г. 
 - нимъ всю боль ду -
 ruoi le mi - - e

Р. 
 - что, здѣсь судь-ба е - го рѣ -
 tar, ta - ci, e mia sa - ra la



Д. С. 
 ис - - пы - та - - ни - е сне - си, съмеч -
 - di - - to per an - go - - scia non scorp -

М. 
 мнѣ смѣшно, ха! ха! смѣш -
 -do di cor, ah! ah! gi -

Г. 
 - ши у - вра - че -
 ре - - пе - con - so -

Р. 
 - ши - - лась не спа - сетъ е - го ня -
 cu - - ra la ven - det - ta d'af - fret -



А. Г. той люб-ви ты раз-ста-вай-ся,
-ria - re, in - fe - li - ce cor - tra

М. но! ха! ха! ктожъ не по-смѣет-ся, слы-ша ва-ши у-вѣ-
-do, ahl ahl gi - do ben di co - re, chѣ tai ba - je co - stan

Г. О. вать; серд-це бьет-ся зной-ной
-lar; vie - ni e sen - ti del mio

Р. Р. что; онъ жиз-нью
-tar; si, pron - a

cre - scen -

А. Г. гре-замъ всѣмъ, ска-жи про-сти, да,
-di - to, per an - go - scia non scorp -

М. рень-я, э-то шут-ки, безъ сом-нѣн-я, зна-ю цѣ-ну имъ дав-
ро - со, quan - to valga il vo - stro gio - co, mel cre - de - te, so ar - prez -

Г. О. страсть-ю, слов-но рвет-ся все къ те-
со - ре il fre - quen - te pal - pi -

Р. Р. дол-жень по-пла-
fia, sa - gà fa -

do -

Д. Г. гре-замь всѣмъ ты ска-жи
 -riar no, no, no, no, no, no, no, no, no, no

Г. Д. -но, -да-но, вы лю-битель раз-вле-
 -zar, -si, -si, so-no av-vez-za, bel si-

Р. Р. -тъ- -ся за стра-да-ни-е тво-
 -ta- -le, io sa-prol-lo ful-mi-

Д. Г. про-сти, о,бѣд-ная ду-ша му-
 scor-ria-re, in-fe-li-se cor tra-

М. -челій я васъ знаю хо-ро-шо, ха!ха! ха!ха! какъ
 gro-re, ad un si-mi-le scher-zar, ah!ah! ah!ah! gi-

Г. Д. -ной!
 -ні; ты мо-жешь
 (мрачно) ah! sou un
 (сиро)

Р. Р. -е, — за стра-да-ни-е тво-е; здѣсь судьба е-горь-
 -nar, io sa-prol-lo ful-mi-nar; ta-ci, e miasarà la-

Д. Г. *pp*
 - жай - ся, не - ны та - ни е сие -
 - di - to, per an go - scia non seor -
 М.
 мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
 - do di cor, ah! ah! gi -
 Г. Д.
 сло - вомъ лишь од -
 det - to sol tu
 Р. В.
 - ши - лась, не спа - сеть е - го ни -
 си - ra la ven det ta d'af fret -
 8.

Д. Г.
 - си, о, бѣд - на - я ду - ша му -
 - ria - re, in - fe - li - ce cor tra -
 М.
 мнѣ смѣшно, ха! ха! какъ
 - do di cor, ah! ah! gi -
 Г. Д.
 - нимъ всю боль ду -
 ruoi le mi - e -
 Р. В.
 - что, здѣсь судьба е - го рѣ -
 - tar, ta ci e mia sa - ra la
 8.

pp

A. G. - жай - ся, не - пы - та - ни - е сне - ся, съ мечтой люб -
 - di - to, per an - go - scia non scorp - ria - re, in - fe -

M. мнѣ смѣшно, ха!ха! смѣш. - но! ха!ха!ктожьне посмѣ -
 - do di cor, ah!ah! ri - do, ah!ah! ri - dobendi

G. D. - ши - у - вра - че - вать; серд - це
 ре - пе con - so - lar; vie - ni e

P. R. - ши - лась, не спасетье - го ни - что; онъ
 су - ra la vendet - ta d'affret - tar; si,

A. G. - ви ты раз - ста - вай - ся, ты все - му скажи про -
 - li - ce cor tra - di - to, per an - go - scia non scorp -

M. - ется, слыша ваши у - вѣ - ренья, э - то шутки безъ сомнѣнья, знаю цѣну имъ дав -
 - ce, re, ch'è tai ba je costan po co; quanto valga il vo - stro gioco, mel credete, so apprez -

G. D. бьет - ся зной - ной страстью, слов - но рвет - ся все къ те -
 sen - ti del mio co - re il frequen - te pal - pi -

P. R. жизнь - ю дол - жень по - пла -
 prop - ta fia, sa - ra fa -

Д. *f*
 Г. *f*
 М.
 Г. *f*
 Д. *f*
 Р. *f*
 Р. *f*

- сти, все - му ты ска - жи
 - riar, по, по, по, по, по, по, по
 - но, дав - но! вы лю - битель раз - влече - ний, я расъ
 - zar, si, si, sono avvez - za, bel si - gno - re, ad un
 - бѣ од - ной, од -
 - tar, ah si, vie
 - тить - ся за стра - да - ние тво - е, - за стра -
 - ta le, io sa - pro - lo ful - mi - nar, io sa -

Д.
 Г.
 М.
 Г.
 Д.
 Р.
 Р.

про - сти; серд - це бѣд - но - е, му -
 scop - riar, in - fe - li - ce cor tra -
 зна ю хо - ро - шо, вамъ цѣ - ну
 si - mi - le scher - zar, il vo - stro
 - ной! ахъ, серд - це
 - ні, sen - ti - del
 - да - ние тво - е, здѣсь судъ - ба е - го рѣ -
 - pro - lo ful - mi - nar, ta - ei, e mia sa - ra la

Д. Г.  - жай - ся, не - ны - та - ні - е сне - си, серд - це
 - di - to, per an - go - scia non scop - riar, in - fe -

М.  зна - ю я хо - ро - шо, вамъ
 - gio - со со ар - prez - zar, il

Г. Д.  рвет - ся лишь къте - бѣ, ахъ,
 со - re il pal - ri - tar, sen -

Р. Р.  - ши - лась, не спа - сеть е - го ни - что; здѣсь судъ -
 си - га la ven - det - ta d'af - fret - tar; та - сі, е



Д. Г.  бѣд - но - е му - жай - ся, не пы - та - ні - е сне -
 - li - ce cor tra - di - to, per an - go - scia non scop -

М.  цѣ - ну зна - ю я хо - ро -
 vo - stro gio - со со ар - prez -

Г. Д.  серд - це рвет - ся лишь къте -
 - ti - del со - re il pal - ri -

Р. Р.  - ба е - го рѣ - ши - лась, не спа - сеть е - го ни -
 mia sa - ra la си - га la ven - det - ta d'af - fret -



Д.
 Г.
 - си, скажи про - сти,
 - риар, по, поп сеор - риар,
 М.
 - шовамъцѣну зна - ю хо - ро - шо! - вамъцѣ - ну зна - ю я дав -
 - zar, il vostro gio - coso apprezzar, il vo - stro gio - co so ap - prez -
 Г.
 Д.
 - бѣ, од - ной, кѣте - бѣ,
 - тар, vie - пі, vie - пі,
 Р.
 Р.
 - что, молчи, мол - чи,
 - тар, та - сі, та - сі,
 р
 pp

Д.
 Г.
 гре - замъ всѣмъ про - сти!
 поп - сеор - риар, ах по.
 М.
 - но, да, дав - но!
 - за - ге, ах сі.
 Г.
 Д.
 кѣте - бѣ од - ной!
 vie - пі, vie - пі.
 Р.
 Р.
 мол - чи, мол - чи!
 та - сі, та - сі.
 4520 (10)

СЦЕНА, ТЕРЦЕТЪ И БУРЯ.

SCENA, TERZETTO E TEMPESTA.

ДЖИЛЬДА, МАДДАЛЕНА И СПАРАФУЧИЛЕ.

GILDA, MADDALENA E SPARAFUCILE.

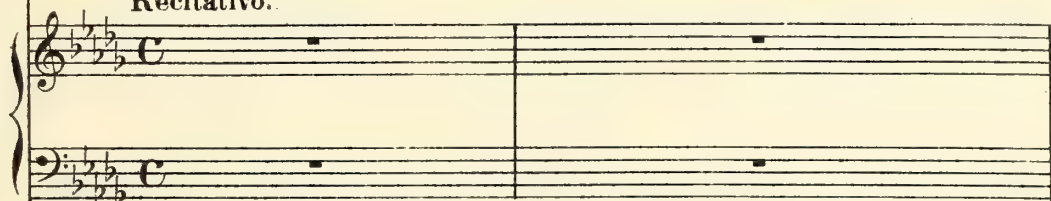
Recitativo.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

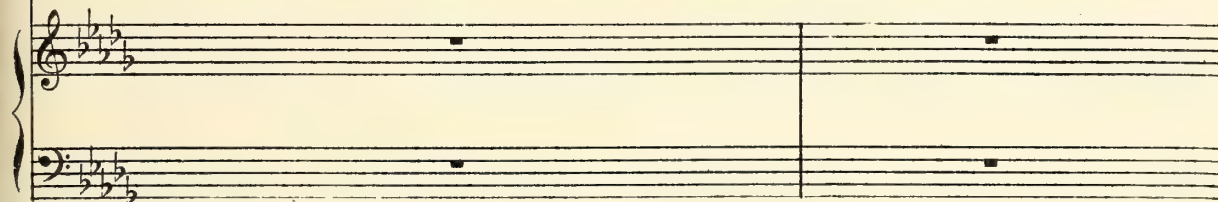
Слушай... до-мой вер - ни-ся... возь-ми день-ги, конь о -
 M'ò.di!... ri - torna a ca - sa... o - ro pren - di, un de -

Recitativo.

Piano.



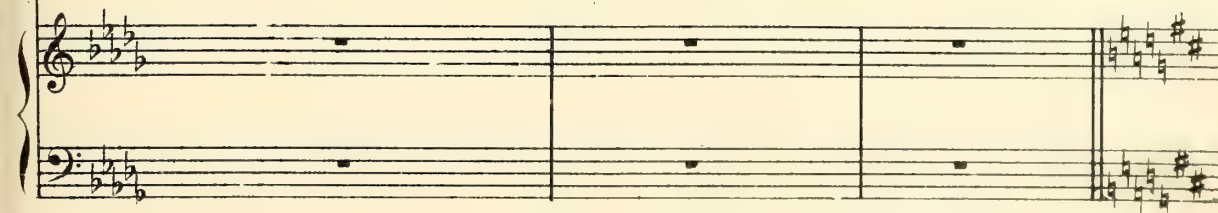
- сѣдланъ, при-го-товленъ те-бѣ нарядъ мужской, въ Ве-ро - ну от - пра -
 - strie - ro, и - na ve - ste vi - ril che t'ap - pre - stai, e per Ve - ro - na

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Бдемъ вмѣстѣ! Страшно.
 Or ve - ni - te... Tre - mo.



- вляйся... Я завтра бу - ду тамъ... Невозможно; ступай!
 par - ti... Sarò vi io pur do - man... Im - pos - si - bil. Va!



(Герцогъ и Мадалена пьютъ
и смѣются, весело болтая)
(Джилда уходитъ) (Il Duce e Maddalena stanno fra
(Gilda parte) loro parlando, ridendo e bevendo)

(Риголетто идетъ за хижину и возвра-
щается съ Спарафучиле, которому отсчиты-
ваетъ деньги)
(Rigoletto va dietro la casa, e ritorna con
Sparafucile, contandogli delle monete)

R.
R.

Allegro. $\text{♩} = 84.$

estremamente p *pp*

(Этотъ речитативъ говорится безъ обычныхъ аподжіатуръ.)
(Questo Recitativo dovrà essere detto senza le solite appoggiature.)

R.
R.

Двадцать ску-ди ты на-значилъ? Вотъ те бѣ́ десять, а остальные
Ven-ti scu-di hai tu det-to?.. Es-co-ne die-ci; e do-po l'opra il

R.
R.

послѣ. Онъ здѣсь но-чу-еть? въ пол-ночь сю-да я опять вернусь.
resto. Ei qui ri-ma-ne? Al-la mezza-not-te ri-tor-ne-rò.

СПАР. SPAR.

Да. Не
Sì. Non

pp

P.
R.

Нѣтъ, нѣтъ, самъ хочу э-то
No, no, il vo' far io

C.
S.

на-до. Бросить вѣрѣ-ку о-динъ я съ-умѣ-ю.
ca-le. A get-tar-lo nel fiume basto io so-lo.

Ad. * *Ad.*

P.
R.

сдѣлать.
stesso:

Хочешь знать какъ зо-вуть насъ? Онъ престу-
Vuoi sa-per anche il mi-o? E-gli è De-

C.
S.

Ну чтожъ. Е-го и-мя?
Si-a!... Il suo nome?

* *Ad.* *

P.
R.

-плень-е, я же на-ка-занъ е!
-lit-to, Pu-ni-zion son i-o.

(уходитъ)
(parte)

(За сцѣной молнія)
(Entro le scene si vedrà un lampo)

Ad. * *ppp*

СПАР. SPAR.

Скоробу_ря здѣсь грянетъ! и ночь темнѣй могилы.
 La tempesta è vi - ci - na! più scu - ra fia la notte.

Adagio

МАД.
MAD.

(вырываясь)
 1^o Tempo (sfuggendogli)

ГЕРЦОГЪ. (хочетъ обнять ее) Но_го_ди_те, брать сюда под_ходить.
 DUCA. (per prender la) Aspet - ta - te... mio fratel - lo vie - ne...

Мадда - ле - на... Такъ что же?
 Madda - le - na... Che importa?

1^o Tempo.

dolce (молнія) (lampo)

M.

СПАР. SPAR.

Буря!
 Tuona! (входя въ домъ)
 (entrando in casa)

ХОРЪ.
 CORO.

Тен. (За сценой, съ закрытымъ ртомъ) И ско_ро дождь по_
 E pio - ve - rà fra

(Entro le scene vocaliz - zando a bocca chiusa)

pp

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

(Спарафучиле)
(Sparafucile)

Чтожь, гдѣмъ лучше! Ты можешь спать на ко-нюшнѣ, иль у
Tan - to meglio! Tu dor-mi - rai in scu-de-ri - a... all' in -

льет-ся.
рр - со.

pp

Ad.

МАД.
MAD.

(тихо Герцогу)
(piano al Duca)

Прошу, уй - ди - те.
Ah no, par - ti - te.

(Магдаленѣ)
(a Maddalena)

чер-та, гдѣ самъ за - хо-чешь.
-fer-no.. o - ve vor - ra - i.

Въз-ту
Con tal

Спа-си-бо.
Oh grazie.

*

pp

M.

G.
D.

по-ру?
tempo?

(тихо Магдаленѣ)
(piano a Maddalena)

(Герцогу)
(al Duca)

C.
S.

Вотъ двад-цать чер-вонцевъ. О-чень счастливъ, что найдет-ся
 Son ven-ti scu-di d'o-ro. Ven fe-li-ce d'offrir-vi la mia

ХОРЪ.
CORO.

G.
D.

Изволь, пусть бу-детъ
 Ebben! so-po con

(береть свѣчу и идетъ къ лѣст-
 ницѣ)
 (prende un lume e s'avvia per
 la scala)

C.
S.

мѣсто вамъ для ноч-ле-га. У-год-но по-смот-рѣть?
 stanza... se a voi piace to-sto a veder la andia-mo.

(шепчетъ что-то на ухо Магдаленѣ и слѣдуетъ за Спарафучиле)
(dice una parola all'orecchio di Madalena e segue Sparafucile)

G. D.

такъ... вмѣстѣ, пойдемъ мы.
te... pre-sto... ve - dia - mo.

Adagio. con forza

МАД. МАД.

Ю - ноша бѣд - ный... что за кра - са - вець!
Po - ve - ro gio - vin... gra - zio - so tan - to!

I^o Tempo.

ppp pp pp

M.

Божe, ка - ка - я ночь!
Di - o, qual not - te è questa! (на чердакъ)
(sul granaio)

Здѣсь ра - мынѣтъ вѣо.
Si dorme all'aria a -

ХОРЪ.

CORO.

ppp

G.
D.

кошкѣ? что же дѣлать! доброй ночи.
SPAR. per-ta? be-ne, be-ne!.. Buona notte.

При-ят-ныхъ сно-ви - дѣ -
Si-gnor, vi guardi Id - di -

(Герцогъ кладетъ шпагу и шляпу)
(il Duca depone la spada e il cappello)

G.
D.

Не-мно-го у-
Bre-ve son-no dor-

C.
S.

- ній.
- о.

pp *pp*

Allegretto. ♩=138.

G.
D.

-снутъ право не мѣ-шаетъ. Сердце кра-са-виць склонно къ из-
- miam...stan-co son i-o. La donna è mo-bi-le qual piu ma al

Allegretto. ♩=138.

G. D. *ven-to, mu-ta d'ac-cen-to e di pen-sie-ro...*

мъ - нѣ и кѣ - ре - мѣ - нѣ, какъ вѣ - теръ ма - я...

G. D. *mu-ta d'ac-cen-to e di pen...*

и кѣ - ре - мѣ - нѣ, какъ вѣ - теръ...

allargando poco a poco

(засыпая по немногу)
(addormentandosi a poco a poco)

G. D. *la don-na è mo-bil, mu-ta d'ac-cen-to*

все шу-мятъ, смѣ-ют-ся и из-мѣ-ня-ютъ

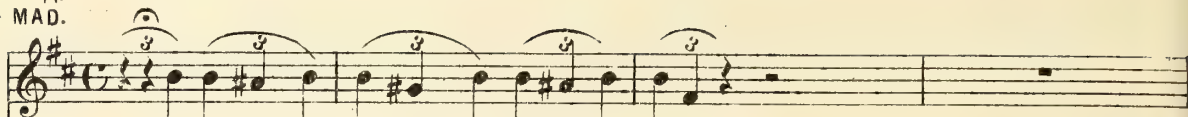
sempre più allargando

G. D. *e di pen-sier... e di pen-sier... mu-ta d'ac-cen-to e di pen...*

такъ же шу-тя. шу-тя, шу-тя и из-мѣ-няютъ намъ шу...

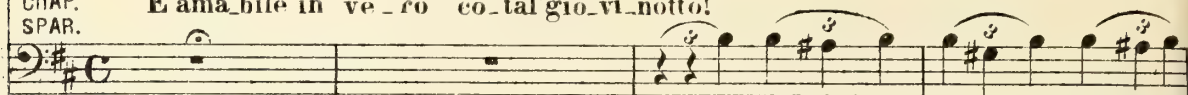
allarg. morendo allarg.

МАД.
MAD. I^o Tempo. $\text{♩} = 84$.



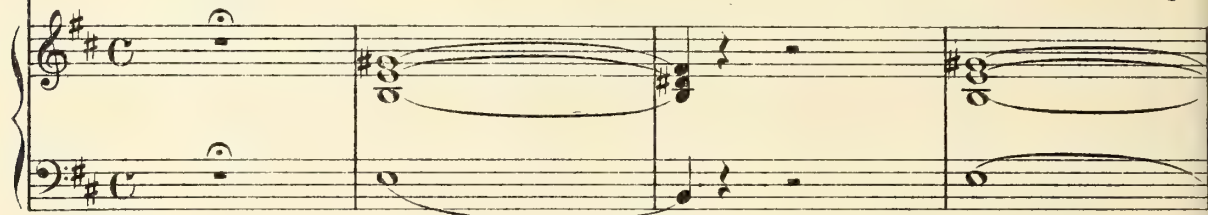
Какой онъ прелестный, мнѣ нравится очень!
E ama_bile in ve-ro co-tal gio-vi-notto!

СПАР.
SPAR.

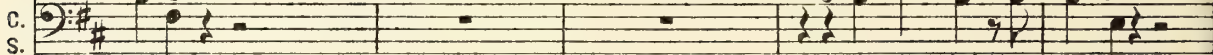


I^o Tempo. $\text{♩} = 84$.

Да, двадцать мнѣ скуди онъ далъ за ара-
Oh sì, ven-ti scu-di ne dà di pro-



Ну э-то не-мно-го, барышня не ве-ликъ.
Solven-ti? son po-chi!.. va-le-va di più.

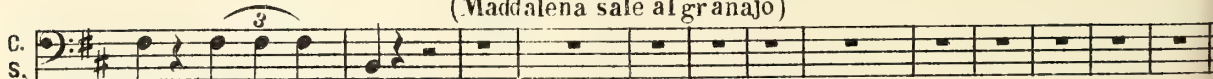


-богаты.
-dotto.

Заснулъ онъ, такъ снагу
La spa-da, s'ei dorme,



(Мададена взбирается на чердакъ)
(Maddalena sale al granajo)



ты мнѣ ирине-сешь.
va... por-ta-mi giù.



(въ мужскомъ платьѣ, въ сапогахъ со шпорами, появляется въ глубинѣ и медленно приближается къ трактиру, пока Спарифучиле продолжаетъ пить)

(in costume virile, con stivali e speroni, comparisce dal fondo, e lentamente si avvanza verso l'osteria, mentre Sparafucile continua a bere)

ДЖИЛЬДА. $\text{♩} = 84$.
GILDA. Allegro.

Разсудокъ тѣ - ря - ю, любовь все за - тми - ла!.. о - тецъ мой, про -
Ah più non ra - gio - no!.. A - mor mi tra - sci - na!.. mio pa - dre, per -

Allegro $\text{♩} = 84$.

(молнія)
(lampo)

Д.
Г.
- сти мнѣ... У - жас - на - я
- до - по... Quai not - te d'or -

Ten.

ХОРЪ.

CORO. (за сценой, съ закрытымъ ртомъ)
(Entro le scene vocalizzando a bocca chiusa)
Bassi.

(гроза)
(tuono)

ppp

a piacere (ГЛЯДИТЬ ВЪ ЩЕЛЬ)
(osserva pella fessura)

Д. Г.
ночь! Чѣмъ кон_чит_ся все! Чей голосъ?..
- go - re!.. Gran Dio, che acca - drà! Chi par - la?..

МАД.
МАД. (сошла сверху и положила на столъ шпагу Герцога)
(sarà discesa ed avrà posata la spada del Duca sulla tavola)

О, братъ мой!
Fra - tel - lo?

СПАР.
SPAR. (роясь въ шкафу)
(frugando in un credenzone)

Ахъ, къ черту сту - пай!
Al dia - vol ten va...

МАД.
МАД. 1^o Tempo.

Нашъ гость и кра - си - вый и лас - ко - вый, со -
So - mi - glià un A - pol - lo quel gio - vi - ne... io

1^o Tempo.

pp

М.
- зна - юсь... мнѣ до - рогъ, пусть спитъ онъ, е - го не у -
Г а - мо... ei m'a - та... gi - ро - si... nè più l'uc - ci -

ДЖИЛЬДА. (прислушиваясь)
GILDA. (ascoltando)

О, Бо-же!...
Oh, cie-lo!...

M.

-бьешь ты.
- dia - mo.

За - чѣмъ?
Per - che?

СПАР.
SPAR.

(бросая ей мѣшокъ)
(gettandolo un sacco)

Мѣшокъ мнѣ за - штонай...
Rat-top - ra quel sac.co...

Ту - да я кра-
Entr' esso il tuo A.

A.
G.

Гдѣ
L'in-

C.
S.

-сав - ца, ког - да по - рѣ - шу, за - прячу и въ во - ду...
- pol - lo, sgozza - to da me, get - tar dovrò al fiu - me...

(мо-лія)
(lampo)

МАД.
MAD.

A.
G.

я, Бо-же правый! Нельз-я-ль такъ у-стро-ить
Ten. fer. - no qui ve-do! *pp* Er - ru - re il da - na - ro

ХОРЪ.
Solo Bassi.

(гроза)
(tuono)

p

M.

СПАР.
SPAR.

чтобъ живъ онъ о-стался, но деньги при-сво-ить?
sal - var - ti scom - met - to, ser - ban - do - lo in vi - ta.

Ну, э-то труд-
Dif - fi - ci - le il

M.

Но-слушай... я при-ду-ма-ла кажет-ся лов-ко. Тебѣ де-сять
M'a-scol-ta... an-zi facil ti svelo un-pro-get-to. De'scudi già

C.
S.

-ненько.
cre-do.

a tempo

pp

M.

ску - ди Гор - бунъ даль въ за - да - токъ, сей час онъ при - деть, при - не -
 die - ci dai gob - bo ne a - ve - sti; ve - ni - re co - gl'al - tri più

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

M.

Что слы - шу! o -
 Che sen - to! mio

- сти о - сталь - ны - е у - бить е - го мож - но, — сь него же взять
 tar - di il ve - dra - i.. Ue - ci - di - lo, e ven - ti — al lo - ra ne a -

A.
B.

- тець мой!
 ра - dre!

M.

день - ги и вый - деть, что сум - му — спо - лна по - лу - чить.
 - vra - i, co - sì tutto il prez - zo — go - der si po - trà...

У-бить Гор-бу - на мнѣ? да ты за ко - го же
 U - ci - der quel gob - bo!.. che dia - vol di - ce - sti!

ме-ня то счи - та - ешь? Я воръ или раз-бой - никъ?
 Un la - dro son for - se? Son forse un ban - di - to?..

давъ сло-во кли - ен - ту держу е - го чест - но
 Qual al - tro ci - en - te da me fu tra - di - to?

МАД. МАД.
 Спа-си мо - ло - Ah grazia per
 и да-ромъ я пла-ты не бралъ ни съ ко - го.
 Mi ra - ga que - st'uo - mo... fe - de - le m'a - vrà.

(гроза
tuono)

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

О доброе сердце!
Oh buona fi-gliuola!...

(хочет идти)
(va per salire)

да-го. Бѣжать по-мо-гу я...
es-so. Fuggire il fo-a-des-so...

(удерживая Мад.)
(trattenendo Mad.)

Нѣтъ, на-до по-кончить... Мы деныги те-
E duo-ro ch'ei tuoja... Gli scu-di per-

p (гроза)
(tuono)

ты правъ... Спа-сти е-го на-до, спа-сти е-го
È ver!.. Sal-var-lo dob-bia-mo, sal-var-lo dob-

-ря-емъ, я у-стро-ю...
-dia-mo. Lascia-fa-re...

M. на - до.
bia - mo.

C. S. Из - воль, е - ли кто - кь намъ те - перь по - сту - чит - ся, до пол - но - чи,
Se pria ch'abbia il mez - zo la not - te toc - ca - to al - cu - no qui

(молнія)
(lampro) *pp*

M. Та - кой не - по - го - дой ид - ти кто рѣ -
E bu - ja la not - te, il ciel troppo i -

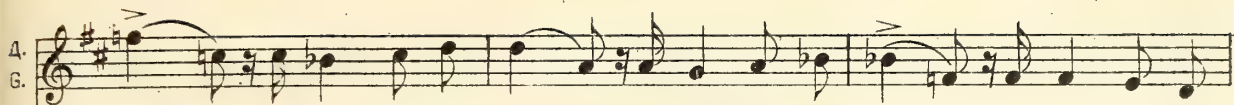
C. S. пусть тогъ умретъ за не - го.
giun - ga, per es - so mor - rà.

(молнія)
(lampro) *sf pp pp*

ДЖИЛЬДА. GILDA.

M. По - жерт - во - вать
Oh qual ten - ta -

- шит - ся? на - вѣр - но сю - да, не за - глянетъ ни - кто.
- ra - to, nes - su - no a quest' o - ra da qui pas - se - ra.



жизнью хо-чу за не-го я, но бѣд-ный о-тець мой, что ста-нет-ся
 -zio - ne!.. mo-ri- re per l'in-gra - to!.. mo-ri- re, e mio pa- dre!.. Oh cie - lo, pie -



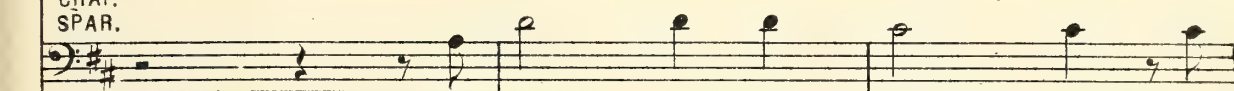
с-ъ-ни-мь! О, _____ е-жаль - е-я
 -та! oh _____ cie - lo!

МАД.
 МАД.



Та - кой не - по - го - дой ид -
 E bu - ja la not - te, il

СПАР.
 SPAR.



Та - кой не - по - го - дой зай -
 Se pria schab-bia il mez - zo la



ff (дождь и молнія продолжают)
 (pioggia e lampi continui)

Д. G. на - до мной о,
 rie - ta! oh

М. -ти, кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю -
 ciel tro - ро і - га to; nes - su - но а que -

С. -ти, кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю -
 not - te toc - ca - to al - ci - но qui

8

Д. G. не - бо, сжа - лья на - до мной. О, не -
 cie - lo! rie - tà, oh cie -

М. - да, не за - гля - нетъ ни - кто, не за -
 - st'o - ra da qui pas - se - rà, no, no,

С. - да, не за - гля - нетъ ни - кто, та - кой не по -
 giun - ga, per es - so mor - rà, se pria ch'abbia il

9

Д. Г. М. С. С.

- бо сжадь - ся ты на - до
- ло, сие - ло, сие - ло, рие -

- гля - неть ни - кто, нѣтъ, ни -
- по, нес - су - по рас - се -

- го - дой ид - ти кто рѣ - шит - ся, на - вѣр - но сю - да не за - гля - неть ни -
mez - zo a not - te toc - ca - to al - cu - no qui giun - ga, per es - so mor -

(молнія)
lampo

Д. Г. М. С. С.

мной!
- та!

- кто!
- га.

- кто!
- га.

Тен.

ХОРЪ.
CORO.
Bassi.

(часы бьютъ)
(l'orologio suo -
- na le ore)

(раскатъ грома, молнія прекращается)
(scoppio di fulmine, cessano i lampi)

pp

pp

pp

(на другихъ часахъ бьетъ пол-часа)
(un'altra campana suona mezz'ora)

pp

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

МАД.
MAD.

(плача)
(piangendo)

Какъ! плачетъ о
Che! piange tal

Нѣтъ, братъ, подожди!
At - ten - di, fratello...

СПАР.
SPAR.

Настала ли полночь?
Ancor c'è mezz'ora.

A. G. немъже. и я е_ще медлю! Хоть клятвѣмъ без_
 don_na!..Nè a lui darò a_i_tal.. Ah s'e_glia al mio a_

A. G. _честно своимъ измѣ_няетъ, пусть силу священна_го чувства у_ знаетъ.
 _ mo_re di ven_ne ru_bello, io vo'per la su_a get_tar la mia vi_ta...

ff
 (раскаты грома, мол_ния)
 (scoppi di fulmine, lampo e tuono)

ff

МАД. (Джилда стучится въ двери)
 MAD. (Gilda batte alla porta)

(Джилда стучится)
 (Gilda batte ancora)

СПАР. Стучатся?
 SPAR. Si picchia?

То вѣтеръ.
 Fu il vento...

(стучать)
 (colpi di battente)

p

ff
 (раскаты грома)
 (scoppi di fulmine, lampi e tuono)

(стучать)
 (colpi di battente)

p

ff

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

M.
 Стучат-ся, я слышу. Надъ странникомъ
 Si pic-chia, ti di - so. Piè - tà d'un men-

C.
 S.
 Какъ странно! кто тамъ?
 È stra - no! chi è?

D.
 G.
 МАД. сжальтесь, лишень я при-ю - та, мо-лю о ноч-ле-гѣ.
 MAD. di - so; a - sil per la not - te a lui con - ce - de - te.

Заснешь ты на
 Fia lun - ga tal

M.
 долго!
 СПАР. notte! (шарить въ шкафу)
 SPAR. (va a cercare nel credenzone)

Ско-рѣй, по-спѣ.
 Su spic - cia - ti,

Сейчасъ о - то - пры я.
 Al - quanto atten - de - te.

(молнія)
 (lampò) *f* *p*

M.

ши, намъ судьба по - мо - га - етъ, то - го, кто мнѣ до - рогу спасти я хо -
pre - sto, fa l'o - pra com - pi - ta: a - ne - lo u - na vi - ta con al - tra sal.

M.

-чу.
SPAR. var.

Со - гла - сень, по - жа - луй, рускай по - ги - ба - етъ, не все ль мнѣ рав -
E - be - ne...son pron - to, quell'u - scio di - schiu - di; più ch'al - tro gli

(молнія)
(lampo) *f* *p*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

C.
S.

Е - два разцвѣ - ла я и мѣрь по - ки -
Ah! pres - so alla mor - te, sì gio - vi - ne,
но, я сво - е по - лу - чу!
scu - di mi pre - me sal - var.

A.
G.

да ю, про-сти имъ, о, Бо-же, Те-бя у-мо-ля-ю, про-
so - no! Oh ciel per que-g'empj ti chieg-go per- do - no. Per-

A.
G.

- стій же, о - тець мой до - че - ри не -
- do - - на tu, o ра - - dre, a que - st'in - fe -

МАД.
MAD.

Силь - но сту - чат - - ся, судь - ба по - мо -
Spic - - cia - ti, pre - - sto, ta l'o - - pra com -

СПАР.
SPAR.

Такъ, я со гла - - сень, пус - кай по - ги -
Ве - - пе... son pron - - to, quel l'u - - scio di -

8

ff (дождь и молнія продолжаютя)
(pioggia e lampi continui)

A. G. 

-счаст - вой, а ты на - слаж - дай - ся;
- li - ca!.. sia l'uo - mo fe - li - ce

M. 

- га - етъ, то - го, кто мнѣ до - рожь, сна -
- ri - ta: а - не - лоу - на vi - ta con

C. S. 

- ба - етъ, не все-ль мнѣ рав - но, я сво -
- schiu - di; più ch'al - tro gli scu - di mi



A. G. 

мно - ю ты сна - сень. Про -
ch'or va - do a sal - var; per -

M. 

- сти я хо - чу! ви - сти при - шель -
al - tra sal - var; su, su, fa pre -

C. S. 

- е по - лу - чу, со - гла - сень, по - жа - луй, пус - кай по - ги -
pre - me sal - var; eb - be - ne, son pron - to, quell'u - scio di -



f (гроза, молнія и дождь)
(lampi con tuoni e pioggia)

A. G. *сти мнѣ, про - сти мнѣ,*
do - na, per - do - na,

M. *ца, впу - сти при - шель - ца, впу - сти при -*
sto, su, su, fa pre - sto, su, su, fa

C. S. *- ба етъ, не все ль мнѣ рав - но, я сво - е - по - лу - чу. Со - гла сень, по -*
- schiudi, più ch'al - tro gli scu - di mi pre - me sal - var; eb - be - ne, son

A. G. *о - тець мой! про -*
о ра - dre! per -

M. *- шель - ца, впу - сти при - шель -*
pre - sto, su, su, fa pre -

C. S. *- жалуй, пус - кай по - ги - ба етъ, не все ль мнѣ рав - но, я сво - е - по - лу -*
pronto; quell'u - scio di - schiudi; più ch'al - tro gli scu - di mi pre - me sal -

D. G. *sti!*
do

M. ца судь. ба по мо га. егъ то
sto; a - ne - lo u - na vi - ta con

C. S. чу Горбунъ дастъ де. сять ску. ди, мнѣ-бъ
var, ah si, gli scu - di mi pre

D. G. ахъ! жи. ви ты счаст. ли.
na! sia Guo - mo fe - li.

M. го, кто мнѣ до. рогъ я спа. сти хо. чу,
al - tra sal - var a - ne - lo u - na vi -

C. S. по. лу. чить. сво. е по. лу. чить,
me sal - var piu ch'al - tro gli scu.

(громъ прекращается)
(cessano i lampi, continua il tuono)

D.
G.

во, мно - ю ты спа - сень! жи - ви ты счаст - ли -
- ce ch'or va - do a sal - var sia l'uo - mò fe - li -

M.

да, я спа - сти хо - чу, да, я спа - сти хо - чу,
- ta con al - tra sal - var a - pe - lou - na vi -

C.
S.

по - лу - чить все съне - го, сво - е, по - лу - чить,
- di mi pre - me sal - var più ch'al - tro gli scu -

(Джильда стучится снова)
(Gilda picchia di nuovo)

D.
G.

во, мно - ю ты спа - сень!
- ce ch'or va - do a sal - var.

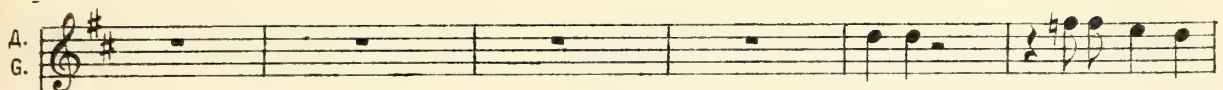
M.

да, я спа - сти хо - чу!
- ta con al - tra sal - var.

C.
S.

по - лу - чить все съне - го!
- di mi pre - me sal - var.

ff
(молнія и гроза)
(fulmine, lampo e tuono)



Боже! я убійцьпро-
 Ді-о!.. лого пер-до-



Тамъ стучать; вой-дите. Вой-
 Spic_cia_tī. En_trate. En-

(Спарафучиле съ кинжаломъ становится у двери. Мадалена отпираетъ и затворяетъ боль-
 -шой сводъ фасада. Джильда входитъ, все погружается въ мракъ и тишину.)

(Sparafucile va a postarsi con un pugnale dietro la porta; Maddalena apre, poi corre a chiu-
 -dere la grande arcata di fronte, mentre entra Gilda, dietro a cui Sparafucile chiude la porta,
 e tutto resta sepolto nel silenzio e nel bujo.)

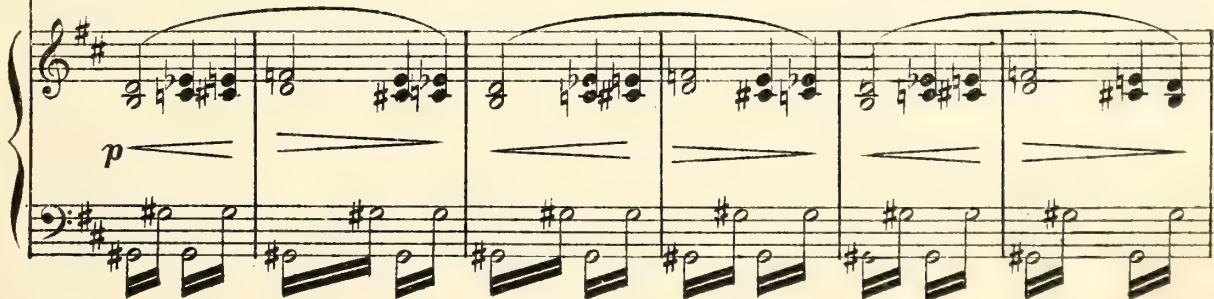


Открой же. Вой-
 A_pri. En-

Тенори.

ХОРЪ.

CORO.
 C Bassi.



A. G. *Ща - па -*

M. *ди - тра -*

C. S. *ди - тра -*

ff *(раскаты грома и молнія)*
(scoppio di fulmine, lampo e tuono)

A. G. *- ю -*

M. *- те -*

C. S. *- те -*

(гроза всеближе)
(comincia ad agire la macchina de tuono sul palca scenico)

(молния продолжается)
(fulmini continui)

sf *sf* *sf*

sf *sf* *sf* *sf*

sf *sf* *sf* *sf*

sf *sf*

8

sf

dim.

sf *sf*

(громъ прекращается, дождь и молнія продолжаются)
(cessa il tuono, continuano lampi e pioggia)

dim.

sf *sf* *sf*

sempre dim.

Detailed description: The page contains five systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The first system starts with a treble clef staff containing a melodic line with slurs and a bass clef staff with chords and a rhythmic pattern. A measure rest '8' is indicated. The second system features a treble staff with chords and a bass staff with a rhythmic pattern. A dynamic marking 'dim.' is placed between the staves. The third system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with chords. A text box with Russian and Italian descriptions is located to the right of the bass staff. Dynamic markings 'sf' are present. The fourth system shows a treble staff with chords and a bass staff with a rhythmic pattern. A 'dim.' marking is in the treble staff, and 'sf' markings are in the bass staff. The fifth system features a treble staff with chords and a bass staff with a rhythmic pattern. A 'sempre dim.' marking is in the treble staff.

(громъ)
(типо)

ХОРЪ.
CORO.
Bassi.

Ten.

(громъ)
(типо)

Musical score for piano and voice, featuring a sequence of chords and melodic lines. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time.

The first system shows a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The second system introduces a melodic line in the right hand starting with a piano (*p*) dynamic. The third system includes the instruction "(дождь прекращается) (cessa la pioggia)" and a *morendo* marking. The fourth system features a piano (*p*) dynamic and a *pp* dynamic. The fifth system includes a *pp* dynamic and a *dim.* marking. The sixth system includes a *pp morendo* marking and a *manando ed allarg.* marking.

СЦЕНА И ФИНАЛЬНЫЙ ДУЭТЪ.

SCENA E DUETTO FINALE.

ДЖИЛЬДА И РИГОЛЕТТО.

GILDA E RIGOLETTO.

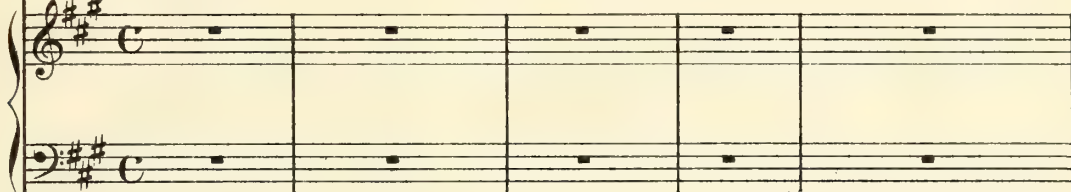
Recitativo.

РИГОЛЕТТО.
RIGOLETTO.

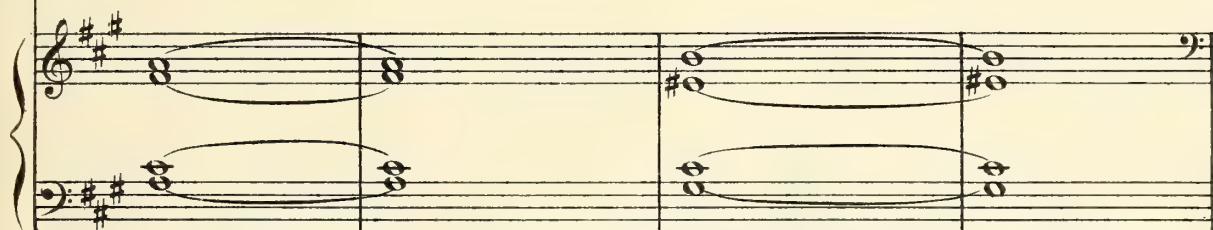
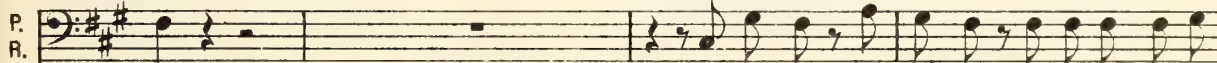
Вот на-ко-нецъ то я у цѣли кро-вавой, ждалъ я — цѣлый
 Del - la ven - det - ta al - fin giunge l'i - stante! da trenta dì l'a -

Recitativo.

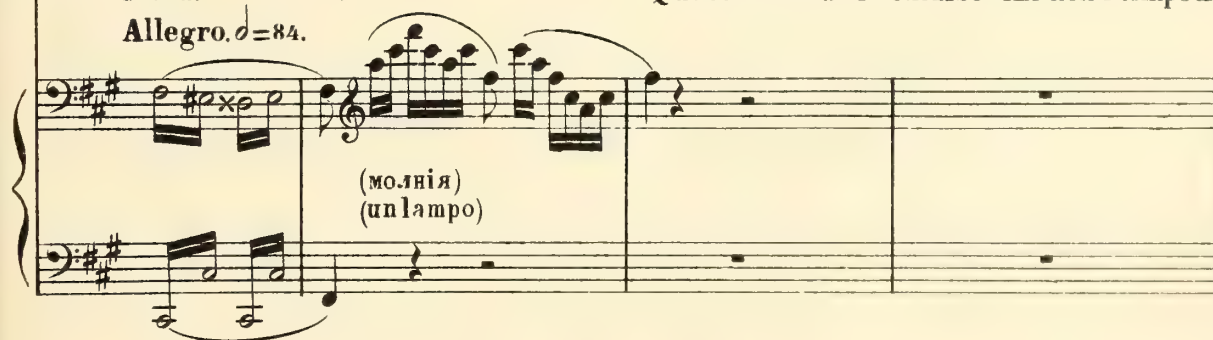
Piano.



мѣсяць, зали-ваюсь горючими сле-за-ми, подъ жалкой мас-ко-ю шу-
 -spetto di vi-vo sangue a lagrime piangen-do, sot - to la lar - va del buf -

Allegro. $\text{♩} = 84$.(осматривая домъ)
(esaminando la casa)-та.
-fon...

Входъ запергъ, что значитъ? не рано ль я при-
 Quest'uscio!.. è chiu-so!.. Ah non è tempo an-

Allegro. $\text{♩} = 84$.(молнія)
(un lampo)

P.
R.

шесть?... Тер-пѣнье!
cor!... S'at-ten-da.

pp

P.
R.

Какъ эта ночь у - жасна! въ не-бѣ гроза и буря, а
Qual notte di mi - ste-ro! u - na tempesta in cie-lo! in

P.
R.

на землѣ у - бійство! Въ это мгно-венье - е великъ я и
terra uno - mi ci - dio! Oh come in - ve - ro qui grande mi

P.
R.

си-лень!.. Вотъ и полночь! Все
SPAR. se - to... Mez - za - not - te! Son

(стучить въ двери)
(batte alla porta)

(Бьетъ двѣнадцать)
(L'orologio suona mezzanotte)

Кто тамъ?
Chi è là?

12

(хочетъ войти)
(per entrare)

P.
R.
я же...
i - o...

(идеть и возвращается таща мѣшокъ)
(rientra e torna trascinando un sacco)

О радость! дай
Oh gio-ja!.. Un

C.
S.
По-стой-те...
So - sta - te...

вотъ убитьвашьпри - ятель!
È qua spento il vo - struono!

(даетъ ему кошелекъ)
(gli dà una borsa)

P.
R.
свѣта!
lume!..

C.
S.
Дать свѣта? Нѣтъ, прежде деньги. Вѣрѣ-ку мы сбро-симъ е -
Un lu-me? No, il da-na-ro. Le-sti all' onda il get-

P.
R.
Нѣтъ, самъ я у - правлюсь.
No.. ba - sto io so - lo.

C.
S.
- го...
tiam... Какъ вамъ у - год-но... толь-ко здѣсь не
So - me vi pia-ce... Qui men atto è il

C.
S.

мѣсто... по дальше глубже, тамъ у - добнѣй; ско-рѣе, чтобъ васъ никто не
 si - to... più avanti è più pro - fon - do il gor - go... *Presto*, che alcun non vi sor -

Ped. * *Ped.* *

(ВХОДИТЬ ВЪ ДОМЪ)
 (rientra in casa)

C.
S.

видѣлъ.. Добрай но - чи.
 prenda... Buona not - te.

РИГ.
 RIG.

Вотъ онъ здѣсь! мертвый! о да! взглянуть хо -
 Egli è là!.. mor - to!.. oh si!.. vor - rei ve -

pp

P.
R.

- ть.гыбы! но за чьмъ же! Онъ на вер-но! Вотъ е-го ши-ры! Взгля-
- derlo! ma che impor-ta!.. è ben desso!.. Es-co i suoi sproni!.. O-

P.
R.

- ни на насъ, все-лен-на-я! Вотъ шутъ пре-зрѣн-ный, а вотъ е-го вла-
- ra mi guarda, o mon-do! Quest'è un buf-fo-ne, ed un po-ten-te è

P.
R.

- ститель... Подъ мое-ю сто-по-ю! Вотъ здѣсь онъ! О ра-дость!
questo!.. Ei stasottoimieipiedi!.. È des-sol'oh gio-ja!..

P.
R.

О, на-ко-нецъ то я ото-мстилъ за стыдъ свой... въ волнахъ найдеть мо-
E giunta al fi-ne la tua vendetta, o duo-lo!.. Sia l'onda a lui se-

P.
P.

- ги лу! Мѣшокъ е - му за - мѣнить са - вань! Такъ
 родего, un. sac - co il suo len - zuo - lo!.. A1 -

ГЕРЦОГЪ.
DUCA.

Allegretto. ♩ = 138.

Серд - це кра - са - виць
 La don - na è mo - bi - le

(Хочетъ тащить тѣло къ рѣкѣ; вдругъ остано-
 (fa per trascinare il sacco verso la sponda, quando

P.
P.

въ во - ду, мой Гер - цогъ!
 - Ron - da! al - Ron - da!

Allegretto. ♩ = 138.

G.
D.

склон - но къ из - мѣ - нѣ и къ це - ре - мѣ - нѣ, какъ вѣтеръ ма - я,
 qual piuma al ver - to, mi - ta d'ac - cen - to e di pen - sie - ro,
 вается, пораженный, слыша голосъ Герцога, проходящаго въ глубинѣ сцены.)
 e sorpreso dalla lontana voce del Duca, che nel fondo attraversa la scena)

P.
P.

Чей
Qual

G. D. 
 съ нѣжной у - лыбкою въ любви кля - нут - ся, пла - чутъ, смѣ -
 Sempre una - mabile leggiadro vi - so, in pianto o in

P. R. 
 го - лось! Бре - жу
 voce!.. П - лу -



G. D. 
 - ют - ся, намъ из - мѣ - ня - я. Вѣч - но смѣ - ют - ся,
 gi - so, è menzo - gnere - go. La donna è mo - bil

P. R. 
 я, иль э - то при - зракъ!
 - sion not - tur - na è que - sta!..



G. D. 
 насъ у - вле - ка - ютъ и из - мѣ - ня - ютъ такъ же шу -
 qual piuma al ven - to, mu - ta d'ac - cen - to e di pen -
 (вздрагивая)
 (trasalendo)

P. R. 
 Нѣтъ, нѣтъ! Нѣтъ! Э - то
 No, poi!.. poi!.. egli è



Allegro. $\text{♩} = 84$. Allegretto. $\text{♩} = 138$.

G.
 D.
 P.
 R.

- тя.
 - sier.
 (обращаясь къ дому)
 (verso la casa)
 Намъ
 Ми -

онъ! О, про-клять-е! Эй ты, сюда, раз - бойникъ!
 des_so!.. Ma le di - zio - ne! O - là... dimon ban - di-to?..

Allegro. $\text{♩} = 84$. Allegretto. $\text{♩} = 138$.

G.
 D.

(теряясь вдали)
 (perdendosi poco a poco in lontano)

G.
 D.

из - мѣ - ня - ютъ, так же шу - тя, шу - тя, шу - тя, всег - да, шу -
 - ta d'ac - cen - to e di pen-sier, e di pen-sier, e di pen-

G.
 D.

pp

Moderato. $\text{♩} = 100$.

G.
 D.

- тя...
 - sier...

P.
 R.

Но кто, но кто у - би - тый?
 Chi è mai, chi è qui in sua ve - ce?..

Moderato. $\text{♩} = 100$.

G.
 D.

p

(разрываетъ мѣшокъ)
(taglia il sacco)

All^o ♩ = 84.
(молнія)
(lampeggia)

P.
R.

Мнѣ страш - но... зѣбьстругырredo мною!
Io tre - mo... E u - na - po corpo!.

All^o ♩ = 84.

Allegro.

P.
R.

О, Бо же! Джильда, ди - тя мо - е!..
Mia fi - glia!.. Di - o!..mia fi - glia!..

ff Allegro.

P.
R.

О, нѣтъ!
Ah no!..

pp

P.
R.

быть неможеть!
è impos - si - bil!

у - ѣ - ха - ла въ Ве -
per Ve - ro - na è in

Adagio.

P.
R.
-ро-ну! Э-то сонъ! О, Е
vi-a!.. Fu vi-sion!..

col canto Allegro. (молнія) (un lampo)

Poco più mosso. $\text{♩} = 100.$

(падая на колѣни)
(inginocchiandosi)

P.
R.
го-ре! Дочь родная! голубка... ахъ, от-вѣ-
des-sa!.. Oh mia Gilda!.. fanciulla... a me ri-

Poco più mosso. $\text{♩} = 100.$

P.
R.
-чай мнѣ... на-зови мнѣ у-бій-цу... Кто
-spondi!.. Passassi no mi sve-la... О-

(въ отчаяніи стучится въ домъ)
(picchia disperatamente alla casa)

P.
R.
тамъ! Не слышитъ! ко мнѣ! О
là? Nes-su-no!.. nes-sun!.. Mia

ff *p* *pp*

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Кто зо -
Chi mi

Джильда, мой ангель, дочь род - на - я!
fi - glia?.. mia Gilda?.. oh mia fi - glia?..

- вельмена?
chia - та?

Го - во - ритъ мнѣ! вновь къ жиз - ни вер - ну - лась, о
El - la par - la!.. si mo - ve!.. è vi - va!.. oh

Бо - же! Ты од - на мо - я от - ра - да... Взгля -
Di - o!.. Ah mio ben - solo in ter - ra... mi

О - тецьмой ми - лый!
Ah... pa-dre mi - o!..

ни — ско - рый о, уз - най ме - ня!
guar - da... mi so - po - sci...

Что за тай - на! ска - жи! что здѣсь случи - лось? от -
Qual mi - ste - ro!... che fu!... sei tu fe - ri - ta?..

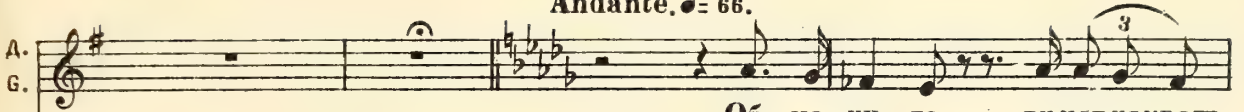
(указывая на сердце)
(*indicando il core*)

Кни - жаль... здѣсь ра - ну на - несъ.
Eas - ciar... qui... qui mi ria - gò...

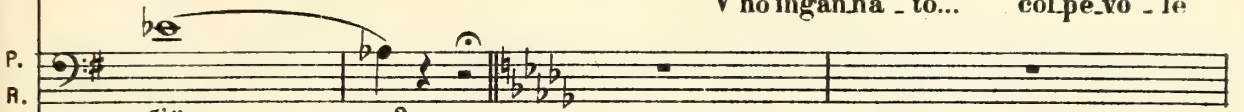
— вѣтъ мнѣ... Но кто у -
dim - mi... Chit'ha col.

dim. *pp*

Andante, $\text{♩} = 66$.

A. G. 

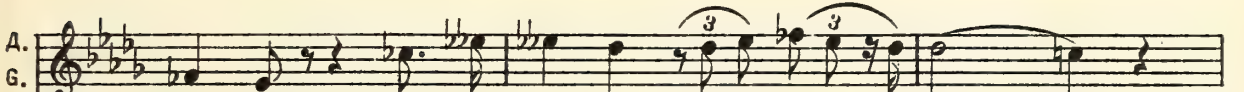
Об - ма - ну - ла, виновна предъ
V'ho inganna - to... col pe - vo - le

P. R. 

бий - ца?
pi - ta?...

Andante, $\text{♩} = 66$.

ff 

A. G. 

ва - ми, вѣдь лю - би - ла: за не - го я и гиб - ну!
fu - i... l'a - mai trop - ro... o - ra mi o - jo per lu - i!

РИГ.
RIG.

(про себя)
(da se)

(Бо - же
(Dio tre.



P. R. 

пра - вый! — мо - е пра - во - е мнень - е но - ра -
men - do! — el - la stessa fu còl - ta dal - lo

pp 

(ДЖИЛЬДА.)
(a Gilda)

R.
R.

-зи ло е - ебезпо - шад - но.) Хоть мнѣ
stral di miagiustaven - det ta!..) An - giol

pp

R.
R.

сло - во скажи въу - тѣшень - е, от - вѣчай, мой ан - гелъ, нена -
са ro...mi guar - da, m'a scol - ta... par - la...par - lami, figliadi -

pp

ДЖИЛЬДА. GILDA.

R.
R.

Смол - кну на вѣ - ки!... е - му... и мнѣ все прос.
Ah ch'i - o tac - cial!... a me... a lui per - do -

accel.

R.
R.

- гляд - ный!
- let - ta!

accel.

A.
G.

- ти - те!... бла - госло - ви - те, дочь сво - ю вы, о, ро -
- на те!... be - ne - di - те... al - la fi - glia... o mio

a tempo *allarg. un poco*

a tempo *dim.* *allarg. col canto.*

A.
G.
- дитель! Тамъ, въ не - бе - сахъ, ————— вмѣстѣ съ ма - те - рью
padre... Eas - sù... in cie - lo, vi - ci - na al - la

A.
G.
ми - лой... бу - дешь Гвора - да ————— мы за васъ мо -
ta - dre... in e - ter - no per voi... pre - ghe -

A.
G.
- лить!
- го.

Р.
В.
Мысль о — смер - ти гони, дочь до - ро -
Non mo - rit... mio teso - ro... pie -

Р.
В.
- га - я, ахъ, что же бу - деть сонной безъ те -
- ta - de... mi - a so - lom - ba... lasciar - mi non

Тамъ въ не - бе - сахъ, въ вѣтѣсма - те - рью
 Las - sù... in cie - lo, vi - ci - na al - la

P.
R.

бл҃гѣе будетъ сомной!
 dèi, no, lasciar minon dèi...

mf
pp

ми - лой... бу - демъ Твор - ца мыза васъ мо -
 та - dre... in е - ter - por per voi... pre - ghe -

P.
R.

ангелъ Джильда!
 oh mia fi - glia!..

pp

- лить! бу - демъ мо - лить, Творца будемъ мо -
 - го... pre - ghe - го... per voi pre - ghe -

P.
R.

Что - же бу - деть сомной
 No, lasciar mi non dèi...

безъ тебѣ!
 non morir...

Д.
G.
P.
R.

Литъ!
gò.

мысль о смер - ти го - ни, чтожь бу - - деть со
se tin - vo li, qui sol, qui sol — — ri - mar -

Р.
R.

мною! не по - ки - нешь меня, го - люб - - ка мо -
rei... non to - gi - re, o qui te - - со — — тор -

ДЖИЛЬДА.
GILDA.

Ска - жи... е - му... что про -
Non riù... A lui... з per do -

Р.
R.

- я!
- gò!...

мо - я Джиль - да!
oh mia fi - glia!..

8.
tr

Д.
 Г.
 - сти - ла... о - тець мой... про - щай -
 - па - те... mio pa - dre... ad - di -

Р.
 мо - я Джиль - да! не ос - тавь ты ме - ня!
 o mia Gil - da!.. no, la - sciar - mi non deì...

string.
dolcis.

Д.
 Г.
 - те! Тамъвъ не бе - сахъ... я по - мо - люсь... по - мо -
 - о!.. las - sù in ciel... lassù in ciel... pre - ghe -

Р.
 нѣтъ живи! не оставь ты меня!
 non morir... no, la sciar - mi non deì...

ppp col canto
 (умираетъ)
 (muore)

Д.
 Г.
 - люсь за васъ въ не - бе...
 - го... per voi pre - ghe...

Р.
 ахъ живи! Джильда, о Джильда, х - би - ли!
 non morir... Gil - da! mia Gilda!.. E mor - ta!..

Allegro. $\text{♩} = 84.$
 Allegro. $\text{♩} = 84.$

P.
R.

Ахъ! вотъ гдѣ старца проклять
Ah! la ma le - di zio

pp *ff*

(рветъ на себѣ волосы и падаетъ на трупъ дочери)
(strappandosi i capelli cade sul cadavere della figlia)

P.
R.

e!!
ne!!

